



**COMISION CONSULTIVA
EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
Y DE PRESUPUESTO**

**SEXTO INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL
EN SU VIGESIMO PRIMER
PERIODO DE SESIONES**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 7 (A/6307)**

NACIONES UNIDAS

**COMISION CONSULTIVA
EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
Y DE PRESUPUESTO**

**SEXTO INFORME
A LA ASAMBLEA GENERAL EN SU
VIGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES**

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 7 (A/6307)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1966

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

Párrafos Página

INTRODUCCIÓN		v
INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1967		
<i>Capítulo</i>		
I. CÁLCULOS PRESUPUESTARIOS PARA 1967		
Generalidades	1-8	1
Naturaleza y alcance del examen del presupuesto por la Comisión Consultiva	9-12	2
Comparación de los créditos solicitados para 1967 con los consignados para 1966	13-24	3
Situación financiera de la Organización	25-26	6
Normas que rigen los cálculos presupuestarios para 1967	27-40	6
Conferencias y reuniones	41-51	8
Documentación	52-68	9
Programas y presupuestos	69-76	11
a) Forma de presentación del presupuesto de las Naciones Unidas	77-84	12
b) Programa de trabajo de las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos y sus consecuencias presupuestarias	85-90	14
c) Preparación y presentación de los presupuestos de los organismos especializados	90-101	14
Actividades de información pública	102-111	16
Normas de viaje	112-113	17
Mecanismo de secretaría del Comité Administrativo de Coordinación..	114-116	17
II. PROYECTOS DE RESOLUCIÓN	117-122	18
Cuadro comparativo de los créditos propuestos por el Secretario General y de los recomendados por la Comisión Consultiva		18
<i>Apéndice I.</i> Proyectos de resolución sobre el presupuesto para el ejercicio económico de 1967		20
<i>Apéndice II.</i> Proyecto de resolución relativo a los gastos imprevistos y extraordinarios para el ejercicio económico de 1967..		22
<i>Apéndice III.</i> Proyecto de resolución relativo al Fondo de Operaciones para el ejercicio económico de 1967		23
III. RECOMENDACIONES DETALLADAS SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO		
CÁLCULO DE LOS GASTOS:		
<i>Título</i> I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales:		
Sección 1. Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	123-129	24
Sección 2. Reuniones y conferencias especiales ..	130-141	25
<i>Título</i> II. Gastos de personal y partidas conexas:		
Sección 3. Sueldos y salarios		
Generalidades	142-148	27
Capítulo I. Puestos de plantilla	149-155	29
Capítulo II. Personal supernumerario para reuniones	156-159	30

	Capítulo III. Otro personal supernumerario	160-164	30
	Capítulo IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	165-166	31
	Sección 3 en conjunto	167	31
	Sección 4. Gastos comunes de personal	168-177	31
	Sección 5. Gastos de viaje del personal	178-187	32
	Sección 6. Pagos previstos en los párrafos 2 y 3 del Anexo 1 del Estatuto del Personal y atenciones sociales	188-190	34
<i>Título</i>	III. Locales, equipo, suministros y servicios:		
	Sección 7. Edificios y mejora de locales	191-206	34
	Sección 8. Equipo permanente	207-216	37
	Sección 9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	217-226	38
	Sección 10. Gastos generales	227-247	40
	Sección 11. Trabajos de imprenta	248-263	43
<i>Título</i>	IV. Gastos especiales:		
	Sección 12. Gastos especiales	264-276	46
<i>Título</i>	V. Programas técnicos	277-282	48
	Sección 13. Desarrollo económico, desarrollo social y administración pública		48
	Sección 14. Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos		48
	Sección 15. Fiscalización de estupefacientes		48
<i>Título</i>	VI. Misiones especiales y actividades conexas:		
	Sección 16. Misiones especiales	283-292	49
	Sección 17. Servicio Móvil de las Naciones Unidas	293-298	51
<i>Título</i>	VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados:		
	Sección 18. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados..	299-315	52
<i>Título</i>	VIII. Corte Internacional de Justicia:		
	Sección 19. Corte Internacional de Justicia	316-321	54
<i>Título</i>	IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo:		
	Sección 20. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	322-342	55
	PROYECTO DE PRESUPUESTO DE INGRESOS	343	58
<i>Título</i>	I. Ingresos por concepto de contribuciones del personal:		
	Sección (ingresos) 1. Ingresos por conceptos de contribuciones del personal..	344-347	58
<i>Título</i>	II. Otros ingresos:		
	Sección (ingresos) 2. Ingresos procedentes de fondos extrapresupuestarios ...	348-353	59
	Sección (ingresos) 3. Ingresos generales	354-361	60
	Sección (ingresos) 4. Venta de sellos postales de las Naciones Unidas (Administración Postal de las Naciones Unidas)	362-364	60
	Sección (ingresos) 5. Venta de publicaciones	365-370	61
	Sección (ingresos) 6. Servicios de visitantes y comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	371-379	61
	ÍNDICE ANALÍTICO		63

INTRODUCCION

1. Las principales funciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto están definidas en la resolución 14 A (I) de la Asamblea General, de fecha 13 de febrero de 1946, en la forma siguiente:

“a) Estudiar e informar con respecto al presupuesto que el Secretario General presente a la Asamblea General;

“b) Asesorar a la Asamblea General en relación con todo asunto financiero o de presupuesto que se le refiera;

“c) Estudiar e informar a la Asamblea General con respecto a los presupuestos administrativos de organismos especiales y a las proposiciones para todo acuerdo financiero con dichos organismos;

“d) Estudiar los informes de los inspectores de cuentas de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados para rendir, a su vez, un informe a la Asamblea General.”

La Comisión está compuesta por los siguientes miembros:

Sr. Jan P. Bannier (*Presidente*);

Sr. Albert F. Bender, Jr.;

Sr. Abdou Ciss;

Sr. Paulo Lopes Correa;

Sr. André Ganam;

Sr. James Gibson;

Sr. Raúl A. J. Quijano;

Sr. Mohamed Riad;

Sr. E. Olu Sanu;

Sr. Dragos Serbanescu;

Sr. S. K. Singh;

Sr. V. F. Ulanchev.

2. En la primera parte de su período de sesiones de verano la Comisión Consultiva se reunió en Nueva York

del 23 de mayo al 23 de junio de 1966. Examinó los siguientes puntos:

a) Proyecto de presupuesto de las Naciones Unidas para 1967 (A/6305);

b) Informes financieros y estados de cuentas correspondientes a 1965 e informes de la Junta de Auditores relativos a los diversos programas y actividades de las Naciones Unidas (A/6306 y Add.1-3, y A/6308);

c) Resoluciones del Consejo Económico y Social en las que se piden las observaciones de la Comisión sobre ciertos asuntos administrativos.

3. La Comisión Consultiva se trasladó luego a Ginebra para examinar un informe del Secretario General sobre una posible ampliación de los servicios de conferencia en el Palacio de las Naciones. Se presentará un informe sobre este tema en el documento A/6385.

4. El Secretario General, el Contralor y altos funcionarios de la Secretaría proporcionaron a la Comisión explicaciones adicionales sobre el proyecto de presupuesto para 1967. La Comisión Consultiva desea expresar su reconocimiento a dichos funcionarios.

5. La Comisión agradece asimismo los valiosos servicios prestados por la Junta de Auditores, y en especial da las gracias al Presidente de la Junta por sus aclaraciones acerca de los informes pertinentes.

6. En nombre de la Comisión y en el mío propio, también deseo expresar nuestro reconocimiento a los secretarios de la Comisión, a sus auxiliares y al intérprete que prestó servicios a la Comisión, cuya competencia y abnegados servicios facilitaron considerablemente nuestra labor.

J. P. BANNIER
Presidente

8 de julio de 1966

INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1967

CAPÍTULO I

CALCULOS PRESUPUESTARIOS PARA 1967

GENERALIDADES

1. El Secretario General propone para el ejercicio económico de 1967¹ un presupuesto de gastos brutos por un total de 128.227.800 dólares, lo que representa un aumento de 6.660.380 dólares con respecto a la cifra bruta de 121.567.420 actualmente aprobada para 1966.

2. Del total de ingresos de 21.623.626 dólares previsto para 1967, se calcula que los procedentes de las contribuciones del personal (que se acreditarán a los Gobiernos de los Estados Miembros en el Fondo de Nivelación de Impuestos) ascenderán a 13.350.000 dólares, y los de otras procedencias (que se deducirán de las consignaciones brutas al determinar las cuotas de los Miembros) a 8.273.626. Una vez deducidos los ingresos previstos, los gastos netos para 1967 ascenderían a 106.604.174 dólares, lo que representa un aumento de 4.827.454 con respecto al nivel neto de 101.776.720 aprobado para 1966.

3. En los cálculos para 1967 no se incluyen los diversos créditos suplementarios que se enumeran en el párrafo 21.

4. Por razones que se exponen más adelante en este informe, la Comisión Consultiva recomienda que en el cálculo de gastos se hagan reducciones por un total de 1.730.600 dólares. Estas reducciones, más algunos ajustes que se recomiendan en el cálculo de ingresos, disminuirían los gastos netos² para 1967 de la cifra de 106.604.174 dólares, propuesta por el Secretario General, a la de 104.831.974.

5. Para información de los Estados Miembros que aportan cuotas a los presupuestos de otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, y a fin de proporcionar el marco de referencia del proyecto de presupuesto de las actividades ordinarias de las Naciones Unidas para 1967, se dan en el cuadro 1 cifras comparativas del período comprendido entre 1962 y 1967. Las contribuciones de los Estados Miembros al sistema de organizaciones de las Naciones Unidas durante 1965 ascendieron a unos 231.900.000 dólares, contra cuotas prorrateadas por un total de 265.800.000 y de 285.700.000 dólares correspondientes a 1966 y 1967, respectivamente.

6. El Consejo de Seguridad aprobó el 4 de marzo de 1964 la resolución 186 (1964) por la que se crea por un período de tres meses una Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre. Desde entonces el mandato de la Fuerza se ha ido prorrogando durante nuevos períodos por resoluciones del Consejo, la última de las cuales fue la resolución 222

(1966) del 16 de junio de 1966, en cuya virtud se lo extendió desde el 27 de junio de 1966 hasta el 26 de diciembre del mismo año. Los gastos de la Fuerza son sufragados por los gobiernos que proporcionan los contingentes, por el Gobierno de Chipre, y mediante contribuciones voluntarias (resolución 186 (1964), párr. 6). Los gastos de operación de la Fuerza pagaderos por las Naciones Unidas y el cálculo de los pagos solicitados o que solicitarán de las Naciones Unidas los gobiernos que proporcionan los contingentes como reembolso de sus pagos adicionales desde que comenzó la operación de la Fuerza (27 de marzo de 1964 a 26 de diciembre de 1966) se calculan en 60.040.000 dólares. A este respecto, la Comisión desea repetir sus observaciones del año pasado³, en el sentido de que esos cálculos no representan el costo total de la operación ya que algunos de los gobiernos que proporcionan contingentes no solicitan reembolso alguno (por ejemplo, por remuneración y otros gastos de las tropas), y otros gobiernos han hecho aportaciones en especie, por ejemplo medios para el transporte de tropas y equipo por vía aérea. Al 10 de junio de 1966, treinta y ocho gobiernos de Estados Miembros y cuatro de Estados no miembros habían hecho promesas de contribuciones voluntarias por un total de 46.681.000 dólares.

7. Durante 1966 la Organización incurrirá en unos pocos gastos por trabajos jurídicos relacionados con el pago de indemnizaciones en concepto de perjuicios causados por la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC). Se incurrirá también en gastos para el mantenimiento de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU). En virtud de la resolución 1885 (XVIII) de la Asamblea General del 18 de octubre de 1963, cualesquier gastos que fuere necesario efectuar después de junio de 1964 se sufragarán mediante el saldo remanente en la Cuenta *ad hoc* de la ONUC en junio de 1964, o con el producto de la venta de bienes pertenecientes a las Naciones Unidas después de junio de 1964. Por lo que se refiere a la FENU, la Asamblea General aprobó el 21 de diciembre de 1965 la resolución 2115 (XX) por la cual se consignaron créditos por la suma de 15 millones de dólares para 1966.

8. Además de lo que precede, se solicitan de los Estados Miembros contribuciones para los siguientes programas voluntarios: el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Fondo de contribuciones voluntarias del Alto Comisionado para los Refugiados, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente y el Instituto de Formación Profesional e Investigaciones de las Naciones Unidas. En 1965 el

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/6305).

² En adelante las cifras del presente informe son cifras brutas, a menos que se indique otra cosa.

³ *Ibid.*, párr. 7.

Cuadro 1

	1962 Gastos efectuados	1963 Gastos efectuados	1964 Gastos efectuados	1965 Gastos efectuados	1966 Créditos consignados	1967 Créditos consignados o calculados	1967 Aumento (o disminución) con respecto a 1966	1967 Porcentaje de aumento (o dis- minución) con respecto a 1966
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Naciones Unidas	84.452.350	92.195.880	102.948.977	107.111.392	121.567.420	128.227.800	6.660.380	5,48
Organización Internacio- nal del Trabajo	11.618.838 ^a	14.515.983 ^b	16.977.156 ^c	19.170.943	21.034.412	23.317.000	2.282.588	10,85
Organización de las Na- ciones Unidas para la Agricultura y la Ali- mentación	14.368.342	16.776.263	18.040.712	20.931.333	24.915.950	25.058.050	142.100	0,57
Organización de las Na- ciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura	18.189.035	19.723.056	21.281.588	23.740.338 ^d	27.190.185 ^d	30.723.865 ^e	3.533.680	13,00
Organización de Avia- ción Civil Internacio- nal	5.503.010	5.843.913	6.120.023	6.398.120	7.656.650 ^f	7.125.221	(440.429)	(5,82)
Unión Postal Universal	731.598	784.349	1.157.080	1.133.918	1.413.405	1.570.000	156.595	11,08
Organización Mundial de la Salud	24.164.650 ^g	29.783.550 ^h	33.869.165 ⁱ	38.346.067 ^j	44.481.800 ^k	51.515.000 ^l	7.033.200	15,81
Unión Internacional de Telecomunicaciones .	3.409.714	4.103.032	4.095.012	4.900.715	5.690.174 ^j	5.388.403	(301.771)	(5,30)
Organización Meteoroló- gica Mundial	771.166	867.528	1.078.434	1.388.366	2.258.945 ^k	2.433.960 ^k	175.015	7,75
Organización Consultiva Marítima Interguber- namental	401.299	447.522	477.011	918.362	923.726	827.726	(96.000)	(10,39)
Organismo Internacional de Energía Atómica .	6.446.139	6.893.613	7.287.179	7.875.184	8.744.000	9.491.500	747.500	8,55
TOTAL	170.056.141	191.934.689	213.332.337	231.914.738	265.785.667	285.678.525	19.892.858	7,48

Nota: En este cuadro se han aplicado los siguientes tipos de cambio: el dólar del Canadá a la par del de los Estados Unidos; el franco suizo a razón de 4,32 por dólar de los Estados Unidos.

^a Excluidos 1.118.669 dólares gastados en ese año y sufragados en virtud de créditos complementarios consignados mediante giros contra el Fondo de Operaciones, sujetos a reembolso con cargo al presupuesto de 1964.

^b Excluidos 483.525 dólares gastados en ese año y sufragados en virtud de créditos suplementarios consignados mediante giros contra el Fondo de Operaciones, sujetos a reembolso con cargo al presupuesto de 1965.

^c Excluidos 364.064 dólares gastados en ese año y sufragados en virtud de créditos suplementarios consignados mediante giro contra el Fondo de Operaciones, sujetos a reembolso con cargo al presupuesto de 1966.

^d Incluidos anticipos (1965: 1.227.000 dólares; 1966: 163.000 dólares) del Fondo de Operaciones autorizados por el Consejo Ejecutivo para cubrir aumentos de sueldos y prestaciones del personal, así como donaciones (1965: 367.772 dólares; 1966: 315.751 dólares al 31 de mayo de 1966).

^e Estimación.

^f Incluye 600.000 dólares para cubrir la parte de la Organización en los gastos correspondientes a 1966 solamente de

los nuevos locales para la Oficina Regional de Europa, y 300.000 dólares para la revisión de los sueldos del cuadro orgánico y categorías superiores de personal, llevada a cabo en 1966.

^g Excluidas las reservas no distribuidas (1962: 1.683.140 dólares; 1963: 2.149.570 dólares; 1964: 2.223.130 dólares; 1965: 2.521.370 dólares; 1966: 2.615.590 dólares; 1967: 3.202.890 dólares).

^h Incluye las contribuciones de la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo, por un total de 2 millones de dólares en 1962, 4 millones en 1963 y 5.363.000 en 1964.

ⁱ Incluye 2.415.000 dólares para la erradicación de la viruela.

^j El presupuesto para 1966 incluye créditos adicionales por 615.776 dólares aprobados por el Consejo de Administración en su 21° período de sesiones celebrado de mayo a junio de 1966, aumentando así el presupuesto bruto de 5.074.398 dólares a 5.690.174.

^k Incluidos 662.685 dólares para 1966 y 752.161 para 1967 como Nuevo Fondo de Desarrollo, establecido por el Congreso de la OMM para la ejecución del Plan Mundial de Observación Meteorológica, atendiendo a las resoluciones 1721 (XVI) y 1802 (XVII) de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

total de las contribuciones pagadas o prometidas por los gobiernos para esos programas ascendió a 209.100.000 dólares. Se espera que las contribuciones prometidas o previstas para esos mismos fines en 1966 representen 22.100.000 dólares. Finalmente, los Gobiernos de los Estados Miembros están contribuyendo a otras actividades diversas, cuyos detalles pertinentes figuran en el capítulo sobre Fondos Fiduciarios del informe financiero del Secretario General para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1965 (párrs. 24 y 45) y

en los cuadros pertinentes anexos a las cuentas de dicho año.

NATURALEZA Y ALCANCE DEL EXAMEN DEL PRESUPUESTO POR LA COMISIÓN CONSULTIVA

9. Al estudiar el proyecto de presupuesto para 1967, la Comisión Consultiva ha examinado los comprobantes de todos los créditos solicitados por el Secretario General. Ha examinado las bases en que se han fundado los

cálculos. La Comisión ha solicitado y obtenido información suplementaria, verbal y escrita, facilitada por el Secretario General, el Contralor, los Subsecretarios pertinentes y otros funcionarios, y ha prestado atención a las prácticas administrativas u operacionales que influyen en los cálculos presupuestarios.

10. Si bien la Comisión Consultiva no ha perdido de vista el hecho de que continúan las dificultades financieras con que tropieza la Organización, se ha abstenido de llevar a cabo un análisis y examen detallados de la situación financiera actual. Se trata de una labor que ya fue emprendida por el Comité Especial de Expertos encargado de examinar la situación financiera de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, tal como se refleja en su primer informe (A/6289 y Add.1 y 2). Como en otros años, la Comisión Consultiva ha sometido a escrutinio los cálculos presupuestarios con miras a la eficacia y la economía. Como se verá en las partes pertinentes del informe, ha prestado especial atención a los problemas que entraña la prestación de servicios a reuniones y conferencias, incluidos los problemas de la documentación.

11. En el capítulo III se encontrarán comentarios detallados sobre las diversas secciones del presupuesto, así como recomendaciones específicas de la Comisión acerca de los importes que han de consignarse. En el capítulo II se incluyen los proyectos de resolución relativos al proyecto de presupuesto para 1967, a los gastos imprevistos y extraordinarios y al Fondo de Operaciones.

12. El resto del presente capítulo se dedica a una comparación de los créditos solicitados para 1967 consignados para 1966. Además, la Comisión trata de varias cuestiones que se plantearon en el curso de su examen.

COMPARACIÓN DE LOS CRÉDITOS SOLICITADOS PARA 1967 CON LOS CONSIGNADOS PARA 1966

13. En el cuadro 2 se comparan, sección por sección, los cálculos hechos por el Secretario General para 1967 y los créditos consignados para 1966.

14. Ahora bien, la Comisión Consultiva desea subrayar que los cálculos iniciales para 1967 y los créditos consignados para 1966 están sujetos a modificaciones como resultado de las decisiones que adoptará la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones.

15. En lo que respecta a las necesidades de 1966, la Comisión Consultiva tuvo oportunidad de examinar los gastos realizados hasta finales de mayo de 1966, junto con las informaciones acerca del nivel que probablemente alcanzarán los gastos en lo que resta del año. En las consignaciones para 1966 no figuraba ningún crédito para ciertas obligaciones contraídas desde entonces en virtud de la resolución 2126 (XX) de la Asamblea General, del 21 de diciembre de 1965, relativa a los gastos imprevistos y extraordinarios. Entre estas partidas figuraban las siguientes:

1) Las obligaciones que, según certificación del Secretario General, se relacionan con el mantenimiento de la paz y la seguridad:

a) Las de la Misión de Observación de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán, en cumplimiento de la resolución 211 (1965) del Consejo de Seguridad;

b) Las del Mediador de las Naciones Unidas para Chipre, en cumplimiento de la resolución 186 (1964) del Consejo de Seguridad;

c) Las de la misión del Representante del Secretario General en la República Dominicana, en cumplimiento de la resolución 203 (1965) del Consejo de Seguridad.

2) Las obligaciones contraídas con el asentimiento previo de la Comisión Consultiva en relación con las actividades siguientes:

a) Las reuniones de la Subcomisión de Asuntos Científicos y Técnicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos, celebradas en Ginebra;

b) Los créditos necesarios para el Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, además de los previstos en el proyecto de presupuesto;

c) La prórroga por seis meses de los servicios del Representante Técnico y de su personal en la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina.

3) Los gastos adicionales de la Corte Internacional de Justicia efectuados de conformidad con el inciso b) del párrafo 1 de la resolución 2126 (XX) de la Asamblea General.

4) Los gastos efectuados de conformidad con la resolución 2034 (XX) de la Asamblea General, del 7 de diciembre de 1965, relativa a la asistencia de las Naciones Unidas en casos de desastres naturales.

Los gastos totales por estos conceptos se calculan en 2 millones de dólares aproximadamente.

16. La aplicación del Estatuto y Reglamento del personal dará origen a gastos adicionales en 1966. Los factores principales serán las revisiones aprobadas en la clasificación por lugar de destino del personal del cuadro orgánico en Santiago, los aumentos en las escalas de sueldos del cuadro de servicios generales y de los trabajadores manuales en Ginebra y en Nueva York, y los aumentos en las escalas de sueldos locales en Addis Abeba y en Santiago.

17. Se prevén asimismo gastos adicionales como resultado del recargado programa de reuniones en Ginebra y del funcionamiento del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos que se acaba de establecer en Nueva York; el traslado de la Sede de la Comisión Económica para América Latina a su nuevo edificio también entrañará gastos mayores, entre ellos los que se relacionan con el aumento de los salarios y beneficios conexos para el personal de mantenimiento y custodia, y desembolsos más elevados para electricidad, comunicaciones y suministros. Como resultado de los programas de trabajo aprobados por la Junta de Comercio y Desarrollo, es posible que los gastos en que se incurra con respecto a la sección 20 excedan de los créditos consignados para 1966.

18. El Secretario General ha indicado a la Comisión que, basándose en la situación tal como podía preverse a finales de mayo de 1966 y a reserva de la forma en que se decida hacer frente a los gastos de la Comisión India-Pakistán en 1965 y principios de 1966, parecería razonable prever en este momento que los gastos totales para 1966, habida cuenta de ciertas transferencias de créditos entre secciones, pueden mantenerse dentro del total de las consignaciones hechas para 1966.

19. Los gastos que sea necesario realizar en 1966 serán examinados ulteriormente, y es posible que se presenten cálculos suplementarios a la Asamblea General, en la forma acostumbrada, en el vigésimo primer

Cuadro 2

Títulos y secciones del presupuesto		1967	1966	1967 Aumento (o disminución) con respecto a 1966
		\$	\$	\$
<i>Título I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales</i>				
Sección 1.	Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comités y otros órganos subsidiarios	1.082.000	1.107.400	(25.400)
Sección 2.	Reuniones y conferencias especiales	2.014.500	1.741.000	273.500
TOTAL DEL TÍTULO I		3.096.500	2.848.400	248.100
<i>Título II. Gastos de personal y partidas conexas</i>				
Sección 3.	Sueldos y salarios	59.518.000	56.300.000	3.218.000
Sección 4.	Gastos comunes de personal	13.873.000	13.195.300	677.700
Sección 5.	Gastos de viaje del personal	2.117.300	2.144.400	(27.100)
Sección 6.	Pagos previstos en los párrafos 2 y 3 del anexo I del Estatuto del personal; atenciones sociales	125.000	125.000	—
TOTAL DEL TÍTULO II		75.633.300	71.764.700	3.868.600
<i>Título III. Locales, equipo, suministros y servicios</i>				
Sección 7.	Edificios y mejora de locales	3.930.700	4.360.000	(429.300)
Sección 8.	Equipo permanente	670.900	525.930	144.970
Sección 9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	4.016.500	3.800.000	216.500
Sección 10.	Gastos generales	5.236.900	4.701.000	535.900
Sección 11.	Trabajos de imprenta	1.908.000	1.800.000	108.000
TOTAL DEL TÍTULO III		15.763.000	15.186.930	576.070
<i>Título IV. Gastos especiales</i>				
Sección 12.	Gastos especiales	8.963.500	8.885.800	77.700
TOTAL DEL TÍTULO IV		8.963.500	8.885.800	77.700
<i>Título V. Programas técnicos</i>				
Sección 13.	Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública	—	6.105.000	—
Sección 14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos..	—	220.000	—
Sección 15.	Fiscalización de estupefacientes	—	75.000	—
TOTAL DEL TÍTULO V		6.400.000	6.400.000	—
<i>Título VI. Misiones especiales y actividades conexas</i>				
Sección 16.	Misiones especiales	2.993.000	4.317.990	(1.324.990)
Sección 17.	Servicio Móvil de las Naciones Unidas	1.833.200	2.106.200	(273.000)
TOTAL DEL TÍTULO VI		4.826.200	6.424.190	(1.597.990)
<i>Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados</i>				
Sección 18.	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	3.280.400	3.011.800	268.600
TOTAL DEL TÍTULO VII		3.280.400	3.011.800	268.600
<i>Título VIII. Corte Internacional de Justicia</i>				
Sección 19.	Corte Internacional de Justicia	1.164.900	1.074.100	90.800
TOTAL DEL TÍTULO VIII		1.164.900	1.074.100	90.800

Títulos y secciones del presupuesto	1967		1966	1967 Aumento (o disminución) con respecto a 1966
	\$		\$	\$
<i>Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo</i>				
Sección 20. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	9.100.000		5.971.500	3.128.500
TOTAL DEL TÍTULO IX	9.100.000		5.971.500	3.128.500
TOTAL GENERAL	128.227.800		121.567.420	6.660.380
Menos: Ingresos distintos de las contribuciones del personal	8.273.626		6.675.800	1.597.826
	119.954.174		114.891.620	5.062.554
Ingresos procedentes de las contribuciones del personal que se acreditan a los Estados Miembros en el Fondo de Nivelación de Impuestos	13.350.000		13.114.900	235.100
GASTOS NETOS	106.604.174		101.776.720	4.827.454

período de sesiones, así como a la Comisión Consultiva para que los examine.

20. En lo que respecta a los cálculos presupuestarios para 1967, el Secretario General ha indicado en su preámbulo que están sujetos a una revisión ulterior a la luz de las decisiones que adopte el Consejo Económico y Social en su 41º período de sesiones y la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones.

21. Las recomendaciones hechas a la Asamblea General relativas a la expansión de las salas de conferencias e instalaciones conexas en Ginebra, y las propuestas que ha de hacer el Secretario General sobre la ampliación de locales, para oficinas en la Sede, así como sobre la construcción de nuevas oficinas e instalaciones conexas para la Corte Internacional de Justicia en La Haya, representarían obligaciones considerables a largo plazo. También podrían derivarse gastos apreciables de las recomendaciones al Consejo Económico y Social y a la Asamblea General acerca de los procedimientos operacionales y disposiciones de carácter administrativo de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, así como de la recomendación de celebrar una conferencia internacional sobre la exploración del espacio ultraterrestre y su utilización con fines pacíficos. Por último, las propuestas de la Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente relativas a los programas regionales en materia de desarrollo industrial, las necesidades de servicios de idiomas cada vez mayores de los simposios internacionales sobre desarrollo industrial, la aceleración de los estudios sobre discriminación y otros aspectos de los derechos humanos, y la revisión de los emolumentos y pensiones de los miembros de la Corte Internacional de Justicia exigirían fondos adicionales.

22. En este momento no es posible dar indicaciones precisas acerca de las consecuencias que esas decisiones puedan tener en el proyecto de presupuesto para 1967. Según sea el carácter de las disposiciones financieras para los programas de construcción que se planean para Ginebra y La Haya, las decisiones correspondientes de la Asamblea General podrían tener como resultado un aumento en el proyecto de presupuesto para 1967 mucho más considerable que el indicado en el cuadro 2.

23. El cuadro señala un aumento de 6.700.000 dólares aproximadamente en el nivel bruto de los créditos previstos para 1967, en comparación con los consignados para 1966. Es importante reconocer que las consignaciones correspondientes a 1966 incluían ciertos créditos de carácter no periódico, tales como la traducción y publicación de las actas de la Segunda Conferencia Mundial de Población (266.000 dólares), la suma prevista en la autorización de 1966 para el edificio de las Naciones Unidas en Santiago (1.000.000 de dólares) y otras partidas en la sección 16 por un total de 1.700.000 dólares aproximadamente, entre ellas la correspondiente al Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán (1.441.000 dólares). El total de todas las partidas no periódicas, incluidas las mencionadas anteriormente, asciende a unos 3.300.000 dólares, cantidad que, si se deduce de los créditos consignados para 1966, daría como resultado un aumento de 10 millones de dólares aproximadamente en la cifra bruta de 1967.

24. Según indica el Secretario General, los principales factores a que obedece este aumento son los siguientes:

	Dólares de los EE. UU.
a) Costo adicional estimado para continuar en 1967 la plantilla aprobada para 1966	3.819.000
b) Aumento calculado de los salarios y jornales correspondientes a servicios por contrata y suministros de carácter esencial	180.000
c) Gastos adicionales para los servicios de reuniones, así como necesidades adicionales de mantenimiento, funcionamiento y alquiler de locales, gastos generales y equipo permanente	2.529.000
d) Necesidades adicionales de la UNCTAD, incluidos los gastos del segundo período de sesiones de la Conferencia	2.715.000
e) Refuerzo del personal de la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados	147.000
f) Necesidades adicionales netas relacionadas con las actas de la Corte Internacional de Justicia	80.000
g) Necesidades adicionales debidas al aumento de las actividades	497.000
TOTAL	9.967.000

SITUACIÓN FINANCIERA DE LA ORGANIZACIÓN

25. La situación financiera de la Organización fue objeto de un estudio del Comité Especial de Expertos creado en virtud de la resolución 2049 (XX) de la Asamblea General, del 13 de diciembre de 1965. Posteriormente se ha transmitido a los gobiernos de los Estados Miembros el análisis de las finanzas de las Naciones Unidas preparado por el Secretario General (A/AC.124/1) y el informe del Comité Especial (A/6289 y Add.1 y 2). Estos dos informes contienen los datos pertinentes acerca de la situación financiera de la Organización al 30 de septiembre de 1965, así como las observaciones y conclusiones del Comité Especial al respecto.

26. Al presentar su proyecto de presupuesto para 1967 a la Comisión Consultiva, el Secretario General hizo la declaración siguiente acerca de la situación financiera de la Organización:

"La situación financiera de la Organización sigue siendo para mí motivo de gran preocupación. Los miembros de la Comisión habrán visto en mi informe financiero para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1965 que a finales de dicho año las obligaciones por liquidar de la Organización, en lo que respecta al presupuesto ordinario, la FENU y la ONUC, pasaban de los 46 millones de dólares, y que los saldos registrados en las cuentas de superávit, de los cuales una parte por lo menos ha de ser pagada a los Estados Miembros en forma de créditos a favor de sus cuotas, excedían de 40 millones de dólares, mientras que el activo líquido neto de la Organización, que consiste en sus haberes en Caja, más las cuentas corrientes por cobrar menos las cuentas corrientes por pagar, ascendía a un total de 22 millones de dólares solamente, contra más de 26 millones a finales de 1964.

"A pesar de que en 1965 se recibieron casi 17.500.000 dólares en forma de contribuciones voluntarias de once Estados Miembros para ayudar a la Organización a superar sus dificultades, la situación financiera general no ha mejorado durante dicho año, debido en gran parte al aumento de los saldos por pagar de las cuotas asignadas, que llegaban a 167.600.000 dólares a finales de 1965, contra 145.300.000 a finales de 1964. (A fines de mayo de 1966 los saldos por pagar de las cuotas asignadas respecto del presupuesto ordinario, la FENU y la ONUC para 1965 y años anteriores totalizaban 139.900.000 dólares.)

"Cabe recordar que el Comité Especial de Expertos está examinando las finanzas de las Naciones Unidas y los organismos especializados y concluyó entre otras cosas, en su primer informe (A/6289), que no esperaba que a finales de 1966 se hicieran abonos por valor de 118.700.000 a 120.600.000 dólares contra las cuotas pendientes de pago, que ascendían en total a 125.900.000 dólares al 30 de septiembre de 1965.

"Mientras no se hagan pagos importantes de esas cuotas asignadas, o mientras no se reciban contribuciones voluntarias en cantidad apreciable, la Organización seguirá en dificultades financieras y no podrá hacer frente a sus deudas. Teniendo particularmente en cuenta las conclusiones del Comité Especial, de que al 30 de septiembre de 1965 se necesitaban de 31.900.000 a 53.300.000 dólares en contribuciones voluntarias adicionales para equilibrar el pasivo y el activo actual de la Organización, abrigo la esperanza de que los Estados Miembros que no han prometido o pagado ya tales contribuciones lo hagan así, con

objeto de que las finanzas de la Organización puedan establecerse de nuevo sobre una base sólida."

La Comisión Consultiva no se considera llamada a comentar la declaración del Secretario General, considerando sobre todo que el Comité Especial de Expertos ha estado estudiando esta cuestión y ha presentado un informe al respecto.

NORMAS QUE RIGEN LOS CÁLCULOS PRESUPUESTARIOS PARA 1967

27. A juicio de la Comisión Consultiva, en la preparación del proyecto de presupuesto de las Naciones Unidas, el Secretario General se guió principalmente por dos decisiones de la Asamblea General que, aunque siguen tendencias completamente distintas, no tienen que ser forzosamente contradictorias. Por una parte, los Estados Miembros decidieron que, en vista de los limitados resultados obtenidos durante la primera mitad del Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, las Naciones Unidas deberían iniciar una considerable expansión de las actividades en materia económica, social y de derechos humanos, y particularmente en las esferas del comercio y de la industria, incluidos un programa ampliado de conferencias y reuniones y la preparación de la documentación pertinente. Por otra parte, la Asamblea General, en su vigésimo período de sesiones, decidió mantener el número de puestos de plantilla de la Secretaría para 1967, con cargo a la sección 3 del presupuesto, al nivel aprobado para 1966. Dadas estas circunstancias, el Secretario General debía preparar el programa de actividades teniendo en cuenta la expansión de las actividades pedida por los Estados Miembros, pero siguiendo al mismo tiempo las directivas de la Asamblea General de ejercer máxima restricción en el gasto de los limitados recursos de las Naciones Unidas.

28. En el preámbulo al proyecto de presupuesto para 1967, el Secretario General sugiere que tal vez los Estados Miembros deseen utilizar la pausa que brinda el nivel relativamente estable de necesidades de personal en 1967, en comparación con años anteriores, para considerar de nuevo el ritmo de desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas, pasadas y futuras, habida cuenta de la disponibilidad de recursos financieros. A este respecto, señala también que quizás la Asamblea General desee examinar la capacidad de la Secretaría para desempeñar adecuadamente, tal como actualmente está constituida, su función ejecutora de múltiples tareas de las Naciones Unidas. Claro está que esa capacidad depende principalmente de una adecuada programación y planificación y de sólidos arreglos y apoyo financieros, pero también del mantenimiento de un alto nivel moral en el personal y de una eficaz estructura de organización.

29. La Comisión Consultiva se adhiere a las observaciones del Secretario General de que la actual tendencia a crear unidades de organización autónomas dentro de la Secretaría debería ser considerada, no sólo pensando en las posibles ventajas que pueda reportar a determinados programas orgánicos, sino también desde el punto de vista de mantener la eficiencia administrativa, en especial de los servicios centrales que actúan de verdadero sostén. La Comisión comprende, en especial, que con el concepto de una Secretaría unificada sería sumamente difícil para las secciones técnicas de la Secretaría funcionar eficaz y económicamente, aisladas de la conferencia administrativa central y de los servicios generales de que depende.

30. La Comisión Consultiva aprecia el hecho de que el Secretario General, al presentar su proyecto de presupuesto para 1967, se haya sentido obligado a limitar el índice de aumento al nivel de los cálculos presupuestarios para 1966, en comparación con el considerable aumento de los cálculos aprobados para 1966 en relación con los de 1965. Mientras que el total de los cálculos presupuestarios para 1966 era de unos 13.100.000 dólares (el 12,1%) más que el de los aprobados para 1965, y de unos 15.000.000 de dólares (14%), previa deducción de ciertas partidas no permanentes, el aumento de los cálculos brutos para 1967 sería de aproximadamente 6.700.000 dólares (el 5,5%), o de 10.000.000 de dólares (el 8,5%), previa deducción de partidas no permanentes, en comparación con el nivel aprobado para 1966. La Comisión sabe también que debido a las consecuencias financieras de decisiones tomadas por el Consejo Económico y Social en su 41º período de sesiones o por la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones, el presupuesto para 1967 puede ser considerablemente más grande de lo que aparece en los cálculos actuales.

31. En su sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones⁴, acerca del proyecto de presupuesto para 1966, la Comisión Consultiva prestó particular atención a los propuestos aumentos de personal, y más concretamente a las solicitudes de establecimiento de nuevos puestos de plantilla en el cuadro orgánico, en la sección 3 del proyecto de presupuesto. Estas solicitudes se justificaban principalmente por la necesidad de expandir las actividades económicas y sociales, especialmente en las esferas del desarrollo industrial, la población y la vivienda. La Comisión advirtió que el aumento del personal del cuadro orgánico aprobado para 1965 no había sido totalmente absorbido, y que había razones para creer que, tras esos importantes aumentos de personal, era útil y necesario un período de absorción y asimilación. Por consiguiente, la Comisión recomendó una reducción en los recursos de personal propuestos por el Secretario General para 1966. La reducción fue aprobada por la Asamblea General. Además, la Asamblea decidió que el número y el nivel de los puestos del cuadro orgánico aprobados para la plantilla en 1966, y sufragados con cargo a la sección 3 del presupuesto, se deberían mantener en 1967, y pidió al Secretario General que, en consecuencia, presentara su proyecto de presupuesto para 1967.

32. En estas circunstancias, la Comisión Consultiva no tiene el propósito de formular observaciones generales acerca de la plantilla de personal del cuadro orgánico y la utilización de los recursos humanos de las Naciones Unidas, salvo en ciertas categorías de personal supernumerario. La Comisión seguirá con interés la marcha de los acontecimientos durante 1967 en lo que respecta al ritmo de reclutamiento para los puestos que queden por cubrir a fines de 1966 y a las nuevas necesidades que pudieran surgir durante el año presupuestario. En los cálculos actuales están comprendidas solicitudes de personal adicional para la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados y para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. En el capítulo III de este informe, secciones 18 y 20, se hallarán observaciones concretas acerca de estas solicitudes.

33. En años anteriores, la Comisión Consultiva abogó reiteradamente por la planificación a largo plazo y

por el establecimiento de prioridades para las actividades de las Naciones Unidas, particularmente en las esferas del desarrollo económico y social, como medida para la utilización más eficaz posible de los recursos disponibles. La Comisión conocía los legítimos deseos de los Estados Miembros de que se intensificasen muchas de las actividades actuales y se iniciase una nueva acción en ciertos sectores. No obstante, reconoció al mismo tiempo que entre las grandes necesidades de los países en desarrollo y el orden de magnitud de los recursos potencialmente disponibles existía aún tal diferencia que no se podrían emprender inmediatamente todos los programas que son de desear.

34. El problema de cómo establecer prioridades en materia económica, social y de derechos humanos es tan viejo como los programas de las Naciones Unidas en esas materias. En los últimos años se ha agravado el problema como resultado del considerable aumento de las actividades de las Naciones Unidas en esas mismas esferas. Una y otra vez la Asamblea General y el Consejo Económico y Social han pedido que se emprendan o han iniciado ellos mismos medidas para establecer normas y procedimientos en materia de prioridades. Pocas son las veces que esos esfuerzos han dado fruto, y las razones son conocidas. Un gran número de órganos y de órganos subsidiarios formulan recomendaciones respecto de nuevas actividades, cierto que después de haber recibido alguna información acerca de las probables consecuencias financieras, pero habitualmente ponen más atención en los objetivos fundamentales de las recomendaciones que en los costos que implican. Las decisiones sobre actividades las toma el Consejo Económico y Social y la propia Asamblea General, o las aprueba la Asamblea General, antes de que la Asamblea haya examinado su programa general de trabajo habida cuenta de los recursos con que se cuenta o con los que es probable se contará. Ni el Consejo ni la Asamblea General han encontrado un procedimiento para aplicar un sistema de prioridades.

35. Una vez más la Comisión Consultiva recomienda encarecidamente que los órganos y los órganos subsidiarios, al tomar decisiones sobre nuevos o ampliados programas y actividades técnicas, consideren siempre esas actividades y programas a la luz de las necesidades y posibilidades presupuestarias, y tomen en cuenta un orden de prioridades, en la medida en que sea posible establecerlo de manera objetiva y equilibrada. Al mismo tiempo, la Comisión reafirma su convencimiento de que la preparación del presupuesto, la revisión del presupuesto y la aprobación del presupuesto no deben ser jamás ejercicios aislados, sino que deberían también ser efectuados sobre la base de los programas, proyectos y demás actividades, y de sus prioridades relativas sobre la base de la situación financiera de las Naciones Unidas y de los recursos disponibles.

36. El amplio mandato dado por la Asamblea General, en la resolución 2049 (XX) de 13 de diciembre de 1963, al Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados anima la esperanza de que las recomendaciones de este Comité en muchas de las mismas cuestiones que se presentan a la Comisión Consultiva año tras año servirán para aclarar los problemas anteriormente mencionados. El Consejo Económico y Social, en su resolución 1090 G (XXXIX) de 31 de julio de 1965, reconstituyó el Comité Especial de Coordinación, y en la resolución 1093 (XXXIX) encargó a este Comité que examinara el programa de trabajo de

⁴Ibid., Suplemento No. 7 (A/6007).

las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos teniendo presente el proyecto de presupuesto para 1967. Si el reconstituido Comité Especial de Coordinación pudiera hallarse en condiciones de actuar como un comité asesor del programa para la labor de las Naciones Unidas en las mencionadas esferas y de examinar y recomendar prioridades, ayudaría considerablemente a las Naciones Unidas en la difícil tarea de dar forma a un ordenado programa de trabajo.

37. De results directas de las actividades y proyectos de las Naciones Unidas considerablemente ampliados, hay dos problemas de carácter práctico, y también de importante carácter administrativo y financiero, que se presentan con mayor claridad que nunca. Estos problemas son los siguientes: cómo proveer para un programa de conferencias y reuniones en constante crecimiento, y cómo preparar y presentar toda la documentación que han de examinar los Estados Miembros y que es necesaria para su participación en los debates de esas conferencias y reuniones. La Comisión Consultiva ha prestado especial atención a estos problemas y en otra parte de este mismo capítulo se encontrará detallado comentario al respecto. La Comisión sabe que en otros órganos se están examinando los mismos problemas, particularmente en el Comité Especial de Expertos anteriormente mencionado.

38. Por el momento, la Comisión Consultiva sólo desea exponer su considerada opinión de que el calendario total de conferencias y reuniones, su duración y los servicios para ellas necesarios y las necesidades de documentación y su volumen aunque, relacionados con el programa global de actividades de las Naciones Unidas, no deberían ser considerados en todos sus aspectos como cuestiones puramente de consecuencia y, por lo mismo, en gran medida incontrolables. Aunque año tras año aumentan las facilidades de local de que disponen las Naciones Unidas en la Sede y en Ginebra, y los servicios administrativos y auxiliares del personal así como los servicios de traducción y de interpretación, no aumentan al ritmo de las crecientes demandas de conferencias y reuniones.

39. Sólo se podrán hallar soluciones para estos problemas en proyecciones a plazo comparativamente largo. A corto plazo, el único remedio está en tratar sistemática, persistente y deliberadamente de abreviar los períodos de sesiones de los comités, las comisiones y grupos de trabajo sin reducir su valor, de espaciar más esos períodos de sesiones, de reconsiderar la urgencia de determinadas reuniones, de moderarse voluntariamente en las solicitudes de documentación de limitada importancia, de convenir en presentar documentación condensada y no expansiva, de renunciar a actas taquigráficas y posiblemente a algunas actas resumidas de las reuniones, y en general de reducir la carga de trabajo relacionada con las conferencias y las reuniones, sin que ello repercuta desfavorablemente en el trabajo o en los resultados. La Comisión Consultiva opina que en esta esfera hay margen para efectuar economías y aumentar la eficiencia, para simplificar y racionalizar.

40. La Comisión tiene entendido que consideraciones como las enunciadas están empezando a influir en la formulación de la política del Secretario General relativa al proyecto de presupuesto. La Comisión comprende la situación en que se encuentra el Secretario General y considera que la Asamblea General es el único órgano en condiciones de decidir acerca del programa y las actividades globales de las Naciones Unidas, y de considerar

también las consecuencias administrativas y presupuestarias al aprobar solicitudes de nuevas o ampliadas actividades, conferencias, reuniones y documentación.

CONFERENCIAS Y REUNIONES

41. Al presentar sus cálculos presupuestarios a la Comisión Consultiva, el Secretario General declaró que "si se confirman las previsiones actuales, en 1967 tendremos que hacer frente a un programa de reuniones mucho más cargado que el de cualquier año anterior". Aunque la Asamblea General decidió, en su resolución 2116 (XX) (párr. 5 de la parte dispositiva), que "no se celebre por año más de una conferencia especial importante bajo los auspicios de las Naciones Unidas", hay previstas para 1967 varias conferencias especiales que pueden considerarse como "importantes". En los cálculos presupuestarios para 1967, el Secretario General ha hecho las pertinentes asignaciones para casi todas esas propuestas.

42. El volumen de ese programa de reuniones y los servicios que requieren pueden verse en las partidas presupuestarias de la sección 2 (2.000.000) y de la sección 20 (4.410.000). Además del período de sesiones de la Asamblea General (sección 1), en otras secciones del presupuesto, especialmente en la sección 3, se incluyen otras muchas pequeñas reuniones aunque no figuren por separado.

43. El volumen de trabajo que se requiere para atender a los servicios de las reuniones en términos de costos es también considerable. En 1962 para atender a los servicios de una reunión de tipo normal, con interpretación simultánea en cuatro lenguas, actas resumidas y otros servicios de la conferencia, el costo ascendía aproximadamente a 1.425 dólares. Dados los actuales precios y salarios esos mismos servicios costarían hoy aproximadamente 1.765 dólares. En esta cifra no está comprendida la documentación anterior a la reunión y otros trabajos preparatorios.

44. Al Secretario General y a los representantes de Estados Miembros causa creciente preocupación el convencimiento de que el programa de reuniones es ya demasiado amplio para poder atender debidamente a las necesidades de servicio y de documentación de esas reuniones; de que ocupan cada vez más tiempo de las divisiones orgánicas de la Secretaría interfiriendo gravemente con el resto del trabajo que tienen que desempeñar; y de que es preciso tomar medidas para resolver los problemas que plantean el volumen y la creciente complejidad del programa de reuniones.

45. El personal de la Conferencia y de los servicios auxiliares aumentan constantemente (aunque todavía existen dificultades para reclutar determinadas categorías de personal especializado) pero la demanda rápidamente en aumento de conferencias y reuniones sobrepuja el aumento de facilidades.

46. Los esfuerzos realizados por el Secretario General, sancionados por la Asamblea y otros órganos representativos (y apoyados con firmeza en numerosas ocasiones por la Comisión Consultiva) no han podido contribuir, en forma perceptible, a que mejore la situación. No es seguro que los órganos a quienes se dirige el llamamiento estén en condiciones de examinar el proyecto de programa en su totalidad, la relación mutua entre sus partes, la complejidad de las actividades necesarias para atender a los servicios de un programa de reuniones tan

recargado como el de las Naciones Unidas, o la importancia y urgencia de sus propias necesidades en relación con otras.

47. De hecho, sólo existe un órgano capaz de determinar la dimensión total del programa de reuniones y decidir, si fuere necesario, un orden de prioridades relativas. Este órgano es la Asamblea General. Aunque una gran parte del programa cae bajo la competencia del Consejo Económico y Social, otras reuniones son consecuencia de decisiones de la Junta de Comercio y Desarrollo y otros órganos con competencia parcial.

48. La Comisión Consultiva cree, por lo tanto, que ha llegado el momento de que la Asamblea General preste atención especial y urgente al volumen del programa de conferencias y reuniones en relación con los recursos disponibles. El Comité Especial de Coordinación del Consejo Económico y Social, en el párrafo 60 de su informe sobre el cuarto período de sesiones (E/4215), sugirió que la Asamblea General estableciera un Comité para estudiar el programa de reuniones. La Comisión Consultiva cree que es ésta una sugerencia valiosa. Sería necesario que tal Comité, al preparar sus recomendaciones a la Asamblea General, consultara con los diversos órganos que se ocupan de otros sectores de los programas de las Naciones Unidas y, en especial, con el Consejo Económico y Social. Por supuesto, sería también necesario que ese Comité, al examinar la posibilidad de reorganizar los programas, consultara en todas las etapas de su trabajo con el Secretario General, ya que sólo él está en condiciones de aconsejar sobre el volumen, el calendario y la naturaleza de los programas que pueden atenderse con el personal y otros recursos disponibles.

49. Después de detalladas consultas y estudio de los complejos factores que entran en juego, correspondería al propuesto Comité presentar recomendaciones a la Asamblea General sobre las conferencias y reuniones que deberían figurar en los programas anuales, sobre las que sería mejor aplazar y (tal vez en términos generales) sobre la duración de determinadas conferencias y los servicios en forma de actas y de documentos, que serían apropiados, en función del tema y de los recursos de que disponen las Naciones Unidas.

50. A este respecto, la Comisión Consultiva cree conveniente recordar la recomendación del Secretario General al Consejo Económico y Social de que "como norma general, las comisiones orgánicas y otros órganos auxiliares del Consejo deberían reunirse cada dos años"⁵. La Comisión desea repetir que apoya esa recomendación, como ha afirmado ya en informes anteriores⁶.

51. La Comisión Consultiva opina que no hay, o no es probable que haya, otro método para resolver este problema que una decisión de la misma Asamblea General. Espera, por lo tanto, que se traducirán en actos las sugerencias del Comité Especial de Coordinación.

DOCUMENTACIÓN

52. La Comisión Consultiva ha seguido con interés los esfuerzos realizados por el Consejo Económico y Social para tratar de resolver, mediante una resolución de gran amplitud (1090 E (XXXIX) del 31 de julio de 1965), las dificultades causadas por la demora en la

preparación y distribución de los documentos que dificultaban el trabajo del Consejo. En la sección I de esta resolución, el Consejo pide al Secretario General que "formule propuestas al Consejo en su 40º período de sesiones, a fin de reducir el volumen de documentación que ha de examinar el Consejo, teniendo en cuenta la necesidad de presentar la documentación indispensable de un modo conciso y asequible". Asimismo, el Consejo decidió tratar de organizar su labor de tal modo que los temas del programa se distribuyan en forma más equilibrada entre los períodos de sesiones, y conceder el tiempo necesario para la preparación de informes especiales. Entre otras medidas, el Consejo pidió al Secretario General que preparase para los informes extensos y los estudios técnicos detallados un resumen y las conclusiones correspondientes, y que sometiese a la aprobación del Consejo en todos los períodos de sesiones una lista de los principales informes de la Secretaría presentados al Consejo en el siguiente período de sesiones, con indicación de las fechas en que hayan de aparecer.

53. En la sección II de la resolución, el Consejo pide al Secretario General que "en consulta con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y con la ayuda exterior que parezca adecuada, adopte las medidas del caso para que se examinen lo antes posible los problemas de la presentación de documentos al Consejo, estudiando, entre otras cosas, su organización y medios mecánicos actuales". Además, el Consejo pide al Secretario General que "presente los resultados del estudio susodicho, junto con sus observaciones y recomendaciones, a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, y que informe al Consejo lo antes posible".

54. En contestación a esta resolución, el Secretario General presentó al Consejo en su 40º período de sesiones una nota (E/4157) en que figuraban "una serie de sugerencias encaminadas a reducir a proporciones más asequibles toda la documentación que éste debe examinar en un período de sesiones determinado, o a dar a esta documentación una forma más adecuada a las necesidades del Consejo".

55. Entre algunas de estas medidas presentadas por el Secretario General figuraban propuestas destinadas a preparar resúmenes y conclusiones procedentes de las comisiones orgánicas, comités permanentes y grupos de expertos, a lograr que algunos órganos subsidiarios se reúnan con menor frecuencia, a espaciar más los informes sobre asuntos técnicos, y a suprimir algunos informes sobre programas operacionales. El Consejo, en su 40º período de sesiones, debatió brevemente las propuestas del Secretario General y decidió reanudar su examen durante el 41º período de sesiones.

56. En contestación a la sección II de la resolución, el Secretario General examinó los existentes medios mecánicos y de organización relativos al problema de la documentación destinada al Consejo. El Servicio de Dirección Administrativa en la Oficina del Contralor utilizó los servicios de un consultor externo.

57. El estudio del consultor no incluía la producción y distribución de documentos preparados fuera de la Secretaría de las Naciones Unidas. Tampoco incluía la labor orgánica de los servicios responsables de la preparación de los documentos. Se manifestó no obstante que por razones prácticas cabe suponer que si se pudieran preparar arreglos satisfactorios para la producción de documentos en el Departamento de Asuntos Económicos

⁵ *Ibid.*, Anexos, tema 78 del programa, documento A/5867, inciso i) del párr. 10.

⁶ *Idem.*, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 86.

y Sociales se habría resuelto gran parte del problema. También constaba el informe del consultor de un estudio detallado sobre ciertos problemas técnicos y de organización, tales como distribución, reproducción (medios de impresión, servicios de taquimecanografía), traducción y redacción de actas resumidas, referencias y edición.

58. Aunque el retraso con que los autores presentaron sus manuscritos fue factor determinante del retraso en la distribución de documentos necesarios para el 39º período de sesiones del Consejo Económico y Social, no es el único. Factores contribuyentes fueron también el recargadísimo programa de reuniones durante el primer trimestre de 1965 y el volumen excesivo de documentación en materia económica, social y de derechos humanos. El consultor llegó a la conclusión de que los servicios de la Secretaría corren el peligro de verse aplastados por los problemas materiales que crean las actividades siempre crecientes de las Naciones Unidas. El aumento del personal no sería solución. En primer lugar, porque los gastos de producción son sumamente elevados. En segundo lugar, porque la disponibilidad de personal técnico especializado (traductores) es muy limitada. Una mejor planificación, la eliminación de todo trabajo infructuoso y una fiscalización más eficaz, combinado todo ello con una mejor coordinación de todos los servicios interesados, aliviaría la situación.

59. Entre las recomendaciones propuestas por el consultor, las más importantes son las siguientes:

a) Arreglos en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales que garanticen una apropiada fijación de fechas para la documentación y la presentación de los textos de conformidad con esos arreglos, así como la fiscalización de las normas de redacción y la extensión de los documentos.

b) Arreglos en los Servicios de Conferencias para lograr un control más satisfactorio del vasto mecanismo de producción y medidas encaminadas a completar las plantillas del Servicio de Taquimecanografía y de la División Lingüística.

c) Reformas para una coordinación más eficaz entre el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y los Servicios de Conferencia.

60. Se notificó a la Comisión que el Secretario General está conforme con el análisis del problema y el enfoque general propuesto por el Consultor para mejorar la situación. El Secretario General ha tomado también las medidas necesarias a fin de mejorar los arreglos existentes relativos a la producción y distribución de documentos. Se ha creado un centro en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (secretaría del Consejo Económico y Social) donde se centralizará toda la responsabilidad de coordinar la preparación y presentación de documentos destinados a los Servicios de Conferencia. Se ha creado un comité mixto encargado de planificar la documentación a fin de incrementar la coordinación entre los manuscritos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y la Oficina de los Servicios de Conferencia.

61. La Comisión entiende que la situación respecto la documentación para el 41º período de sesiones del Consejo representa una mejora notable con respecto a del 39º período de sesiones. No obstante, se advierte esta mejora no debe atribuirse exclusivamente a las nuevas medidas administrativas más arriba mencionadas. Aunque indudablemente han influido, no cabe duda

de que el hecho de que fueron menos numerosas y más escasas las solicitudes prioritarias dirigidas a la Oficina de los Servicios de la Conferencia durante el período de producción de la documentación, ha producido un marcado efecto en su capacidad para traducir y reproducir el material en plazo más breve.

62. Aunque la Comisión Consultiva reconoce la importancia de las medidas tomadas por el Director General, sabe también que la documentación destinada al Consejo Económico y Social es sólo parte — si bien muy importante — del volumen total de documentación. El volumen global de trabajo de los servicios de preparación y producción de los documentos ha tomado tales proporciones que parece imponerse la limitación del número y extensión de éstos.

63. Convendría recordar las medidas tomadas en el pasado por la Asamblea General con respecto a una posible reducción de documentos. La resolución 1203 (XII) de la Asamblea General, de 13 de diciembre de 1957, sugería que se fijara como objetivo la cifra de 25 % menos del volumen a que llegó en 1957 la producción global de tales documentos. En virtud de dicha resolución, se constituyó un Comité de Control y Reducción de la Documentación. La función de este Comité compuesto de nueve Estados Miembros sería la de “consultar con el Secretario General y asesorarle acerca de los medios más eficaces para hacer efectiva la presente resolución, y prestar un informe con recomendaciones a la Asamblea General en su decimotercer período de sesiones, sobre los métodos para lograr la producción global de los documentos”.

64. El informe del Comité de nueve Estados Miembros⁷ (en especial los párrafos 10 y 27) explica las diversas maneras de abordar la gestión en lo tocante a la documentación, y contiene también cierto número de sugerencias prácticas relacionadas con la labor de la Secretaría y de los organismos de las Naciones Unidas en tal esfera. Entre ellas figuran propuestas para lograr una preparación y una edición más esmerada, una aplicación más estricta del párrafo 1 del artículo 13 del reglamento financiero en todo lo referente a peticiones que implican documentos, eliminación de material superfluo, incorporación de ciertos principios fundamentales en un modelo para los proyectos de los informes de la Comisión; un examen por parte de los comités especiales y demás órganos subsidiarios de los órganos principales de las Naciones Unidas para renunciar a actas resumidas, y una invitación a todos los órganos de las Naciones Unidas a considerar una revisión general de las resoluciones y reglas que exigen informes frecuentes a fin de estudiar la posibilidad de que se presenten con mayores intervalos.

65. El Secretario General, al informar a la Asamblea General en su decimotercer período de sesiones sobre las medidas adoptadas y sobre la índole y amplitud de las reducciones logradas⁸, señaló expresamente que en la Sede la extensión de las actas se ha reducido en un 20 % y que en Ginebra la reducción había sido de un promedio de 15 a 18 páginas a un máximo de 12 páginas mimeografiadas. No obstante, a pesar de que los órganos ejecutivos han dirigido numerosos llamamientos en favor de un enfoque más racional, de una mayor moderación, y de la urgencia de establecer prioridades, la situación ha empeorado en los últimos siete años.

⁷ *Ibid.*, decimotercer período de sesiones, Anexos, tema 51 del programa, documento A/3888.

⁸ *Ibid.*, documento A/3921.

66. La Comisión comprende que la expansión de actividades por parte de las Naciones Unidas, singularmente en materia económica y social, exige inevitablemente un aumento de documentación. Sin embargo, el volumen de la documentación es tan descomunal que no sólo fuerza la capacidad de rendimiento de la Secretaría, sino que motiva también quejas de muchos gobiernos Miembros por esa riada de documentos que hace muy difícil el adecuado y oportuno estudio. La situación que reinó en el 39º período de sesiones del Consejo Económico y Social fue sólo un ejemplo del problema que plantea el desbordamiento de documentación. La necesidad de facilitar la documentación esencial no debería excluir un esfuerzo intenso destinado a preparar informes más cortos y sucintos⁹.

67. Además de la cuestión del volumen, la Comisión Consultiva se preocupa del costo de muchos documentos. Se informó a la Comisión que, teniendo sólo en cuenta el tiempo empleado por los traductores, revisores, mecanógrafos y empleados de oficina, así como los gastos de impresión y reproducción, la página de un traductor francés o español sale en 25 dólares (después de deducir las contribuciones del personal). Así pues, un organismo que trabaja en cuatro idiomas sobre un informe o documento de unas 200 páginas, ocasionan un gasto de 15.000 dólares entre traducción, mecanografía y edición. El importe global del costo lo indica el total de los gastos de personal para atender a estos servicios que para 1965 ascendió a unos 6.500 millones de dólares.

68. A la luz de las procedentes observaciones, la Comisión Consultiva llegó a las siguientes conclusiones y recomendaciones:

a) La Comisión apoya las medidas preconizadas por el Secretario General, tal como figuran en el párrafo 55 del documento E/4157. A riesgo de incurrir en repeticiones, la Comisión se permite recordar sus propias recomendaciones referentes a un enfoque más racional, a una menor frecuencia de reuniones de los órganos subsidiarios, a un mayor intervalo en los informes, y a una supresión de los temas de importancia secundaria.

b) La Comisión Consultiva ha tomado nota del informe presentado por el Consultor, relativo a la sección II de la resolución 1090 E (XXXIX). Acoge con beneplácito las recomendaciones encaminadas hacia una mayor racionalización del "mecanismo de producción" y mejora en los arreglos de organización, y observa con satisfacción que el Secretario General ha llevado ya a efecto la mayoría de las recomendaciones. La Comisión confía en que estas reformas fomentarán una mejor planificación en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y conducirán a un control más efectivo de la documentación. Cree también la Comisión que la Secretaría del Consejo Económico y Social hará un esfuerzo máximo para reducir la extensión de los documentos y publicaciones.

c) La Comisión Consultiva cree que el problema de la documentación destinada al Consejo Económico y Social forma parte de la cuestión más amplia que plantea la cantidad abrumadora de documentación. El enfoque que emplea el Secretario General en el documento E/4157 debería aplicarse también a los otros órganos, incluida la Asamblea General.

d) La Comisión Consultiva apoya las recomendaciones de los Comités sobre el control y limitación mencionados en el párrafo 64 *supra*.

e) La Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea General considere el creciente uso que de las actas taquigráficas hacen los comités y otros órganos. La Comisión ha observado que durante muchos años sólo el Consejo de Seguridad y una de las principales Comisiones de la Asamblea General recurrieron a las actas taquigráficas. En 1965 recurrieron a este sistema 13 órganos con un total de 477 reuniones. En consecuencia, tal vez la Asamblea General debiera considerar la limitación del uso de actas taquigráficas y la conveniencia de fijar un límite determinado para las actas resumidas.

PROGRAMAS Y PRESUPUESTOS

69. En el curso de los últimos años se ha manifestado, tanto en la Asamblea General como en el Consejo Económico y Social, una tendencia a reclamar una presentación global de los programas de actividades y de las disposiciones presupuestarias, de forma que los programas de la Organización y otras amplias esferas de actividad aparezcan más estrechamente relacionados con sus consecuencias presupuestarias. Esta tendencia se ha debido a tres consideraciones por lo menos.

70. La primera estriba en las crecientes necesidades de los países en desarrollo en materia de asistencia, asesoramiento, investigación, planificación y documentación, especialmente en los campos social y económico, y en la obligación de la Organización de proporcionar un foro para la discusión de los problemas relativos al desarrollo. Ante dichas necesidades, los programas de acción se multiplicaron y ampliaron de tal manera que las posibilidades de examinarlos fácilmente disminuyeron. Se reconoció que era preciso mantener procedimientos más ordenados, que dentro de la estructura de los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo debían establecerse prioridades, y que el equilibrio entre los distintos sectores y subsectores del desarrollo debía hacerse resaltar con más claridad y precisión en los documentos básicos de la Organización. Estas metas sólo pueden alcanzarse si las actividades y los gastos conexos se presentan a los órganos de dirección como un todo.

71. En segundo lugar, dicha tendencia obedece a cierta debilidad orgánica en las prácticas de la Asamblea General. Las comisiones principales que recomiendan la adopción de decisiones sobre actividades sustantivas rara vez prestan atención a las consecuencias presupuestarias de tales decisiones. La Comisión encargada de examinar los cálculos presupuestarios se ha consagrado principalmente a analizar esos cálculos, pero no se ha ocupado de los programas y actividades, cuya ejecución aparece expresada, desde luego, en términos monetarios en el presupuesto. La verdad es que el presupuesto, dada la forma de su presentación, no incitaba a ocuparse de ellos. Las limitadas discusiones en las sesiones plenarias de la Asamblea no se prestaban a unificar un tanto los criterios, a menudo divergentes, con que los Estados Miembros enfocan la cuestión de los programas y presupuestos. Se recurrió a otros expedientes de organización, pero sin éxito. El único medio de asegurar que los órganos que se ocupan de actividades nuevas o en expansión tengan ampliamente la oportunidad de tomar en consideración los aspectos presupuestarios de las mismas y de que los órganos presu-

⁹ De 46.000 páginas traducidas en 1965, 19.000 correspondieron a actas de reuniones y a publicaciones en materia económica, social y de derechos humanos.

presupuestarios estén en condiciones de apreciar el trabajo sustantivo a que se refieren las cifras del presupuesto consiste en presentar a todos estos órganos los programas de la Organización en las principales esferas de actividad, particularmente la económica y la social, en una forma integrada.

72. En tercer lugar, en vista de las crecientes necesidades, por una parte, y de la limitación de los recursos, por la otra, la coordinación de los programas de trabajo de todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que actúan en los campos del desarrollo económico y social requiere que los documentos en que se presentan los programas y presupuestos de esas organizaciones puedan ser comparados con la mayor facilidad. Muchas organizaciones siguen actualmente una política de integración en la presentación de sus programas y presupuestos, política por la que también las Naciones Unidas han demostrado un renovado interés recientemente. Pero incluso si se generalizara pronto, es probable que subsistirían durante largo tiempo grandes discrepancias en los sistemas de presentación de los programas y presupuestos de los diferentes organismos. Existen razones válidas para el empleo de sistemas específicos de clasificación, considerados como esenciales para satisfacer las exigencias de los diferentes órganos legislativos de los organismos especializados. Sin embargo, es comprensible que el Consejo Económico y Social abogue por la adopción de medidas tendientes a reducir las diferencias de presentación, de forma que puedan compararse con mayor facilidad los programas y presupuestos.

73. Desde hace muchos años la Comisión Consultiva ha venido formulando recomendaciones a la Asamblea General con respecto a la necesidad de establecer prioridades para las actividades en materia económica, social y de derechos humanos, a la conveniencia de reexaminar cada año los programas existentes, y a la urgencia de planificar esas actividades, habida cuenta de las necesidades de los países en desarrollo y de los recursos de la Organización. La Comisión ve con agrado que el Consejo Económico y Social demuestra un interés creciente por estos problemas.

74. En el sexto informe que sometió a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones¹⁰, la Comisión Consultiva presentó sus observaciones provisionales sobre algunos aspectos de una política integrada en materia de programas y presupuestos. Ciertas peticiones más recientes del Consejo permiten pensar que corresponde que la Comisión Consultiva exprese su opinión algo más ampliamente sobre estos problemas.

75. La Comisión, en su empeño de formular recomendaciones precisas, estaba dispuesta a examinar todos los aspectos en cuestión; sin embargo, debido al tiempo limitado de que disponía y al hecho de que, mientras cumplía su propia labor, el Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados se ocupó también del mismo problema, no le fue posible prestar a estas materias toda la atención que requieren. De conformidad con una disposición de la resolución 2049 XX) de la Asamblea General, la Comisión Consultiva está llamada a ayudar al Comité Especial en una parte de sus tareas. Debido a la simultaneidad de las reuniones de ambos órganos, no les fue posible proceder,

respecto de estos asuntos, a un intercambio de puntos de vista más detenido que hubiese redundado en beneficio de los dos. Es posible también que el informe de la Comisión Consultiva sobre el proyecto de presupuesto para 1967 se publique antes que la parte correspondiente del informe del Comité Especial. Debido a todas estas circunstancias, la Comisión Consultiva prefiere reservar de momento su posición respecto de algunas de las cuestiones de que se trata. En cada caso de que el Comité Especial presente, en su próximo informe, recomendaciones sobre los asuntos presupuestarios y administrativos de los organismos especializados y sobre otros asuntos de coordinación, la Comisión Consultiva podrá comentar esas recomendaciones en el informe sobre la coordinación entre los organismos que presentará a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones.

76. En vista de dicha coincidencia, la Comisión Consultiva no está en condiciones de ser tan explícita sobre estos importantes puntos de procedimiento administrativo como lo hubiera deseado. Sin embargo, a pesar de esta reserva, la Comisión se permitirá comentar la evolución reciente de la situación bajo los tres epígrafes siguientes.

a) *Forma de presentación del presupuesto de las Naciones Unidas*

77. En la forma actual de presentar el presupuesto, algunas secciones siguen una clasificación por concepto de gastos, otras por programas y otras por unidades orgánicas. Con anterioridad a 1958 el sistema empleado seguía, en líneas generales, el de la estructura de la Secretaría. El cambio al sistema actual se hizo para lograr un control central más firme y para permitir al Secretario General una mayor flexibilidad en la utilización de los fondos aprobados para un tipo determinado de gastos, como gastos de personal, viajes, equipo y gastos de impresión. Desde el punto de vista del Secretario General, las ventajas de este sistema son evidentes. No obstante, a no ser en el caso de ciertas secciones especiales, resulta sumamente difícil en este sistema sin anexos adecuados, precisar una actividad determinada en relación con su costo.

78. En su decimoséptimo período de sesiones, la Asamblea General adoptó la resolución 1797 (XVII) de 11 de diciembre de 1962 sobre política integrada en materia de programas y presupuesto. La parte dispositiva de esta resolución se citaba en el sexto informe de la Comisión Consultiva a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones¹¹. La presentación de actividades con relación a los gastos es requisito indispensable para cumplir una política de integración en materia de programas y presupuesto a fin de racionalizar el programa de trabajo de las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos. Esto fue reconocido hace mucho tiempo por la Asamblea General, el Consejo y el Secretario General, como también por la Comisión Consultiva, que en el párrafo 78 del informe mencionado expresó la opinión de que la presentación conjunta del programa y presupuesto es de tal importancia que podría justificar la revisión del formato del presupuesto. Compartiendo el parecer del Secretario General, de que el actual sistema de presentación no es el más indicado para establecer una más clara relación entre programas y gastos, la Comisión

¹⁰ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007).

¹¹ *Ibid.*, párr. 68.

Consultiva sugirió en ese momento que se hiciera un estudio de la compleja cuestión de la forma del presupuesto, a la luz de las recientes necesidades.

79. Todavía no se ha efectuado ese estudio, pero algunos hechos prueban que se prosiguen activos esfuerzos para hacer frente a las nuevas necesidades. En primer lugar, el habitual documento informativo en el que se daba un resumen de los costos calculados en los últimos años para las principales esferas de actividad, documento que nunca interesó mucho a la Asamblea General, ha sido sustituido en los cálculos presupuestarios para 1967 por un anexo I completamente nuevo en el que figuran las cifras de gastos, clasificadas tanto por principales actividades y programas como por concepto de gasto. A la parte estadística del anexo siguen notas explicativas y detalles sobre la ayuda administrativa y técnica prestada por las Naciones Unidas a determinados programas de cooperación técnica. En cuanto a los programas de actividades en materia económica, social y de derechos humanos, el presupuesto se descompone con arreglo a los sectores principales como planificación y proyecciones del desarrollo, comercio internacional, desarrollo industrial, población, servicios estadísticos y así sucesivamente, coincidiendo en líneas generales con la organización estructural de la Secretaría.

80. Un segundo tipo de presentación de los programas en relación con los gastos fue propuesto por el Secretario General al Consejo Económico y Social en su 41º período de sesiones a través del Comité Especial de Coordinación del Consejo, respondiendo a una petición formulada por éste en su resolución 1093 (XXXIX). La resolución pedía, entre otras cosas, que el Secretario General preparara un programa de trabajo relativo a los diversos servicios del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, las comisiones económicas regionales y otras dependencias de la Secretaría y que en mayo de 1966 el Comité Especial de Coordinación examinara con detenimiento el programa de trabajo teniendo presente el proyecto de presupuesto para 1967. En la nueva presentación¹² se ordenan los gastos para 1962, 1965, 1966 y 1967, atendiendo a varias clasificaciones: tipos de servicio, principal esfera de actividad, programas, lugares y regiones, así como por principales dependencias encargadas y por finalidad. El informe principal en que figura esta presentación iba acompañado de exposiciones detalladas sobre los proyectos y los servicios incluidos en cada programa, definidos como un sector importante de trabajo realizado por una dependencia principal del Departamento. Como es natural, esta presentación, aunque muy detallada, tiene, en cierto sentido, un alcance más limitado que el anexo I de los cálculos presupuestarios para 1967, pues se limita a uno de los Departamentos principales de la Secretaría.

81. La Comisión Consultiva no pudo estudiar a fondo estos dos documentos y precisar sus relativos valores, méritos y deficiencias. En este momento, la Comisión desea limitarse a hacer algunas observaciones de carácter general sobre la estructura del presupuesto a la luz de las cambiantes necesidades. Es evidente que los Estados Miembros desean que la Organización haga algo para relacionar de alguna forma los programas con los gastos de las actividades económicas y sociales de la Organización, tanto si esto exige o no un cambio fundamental en la forma de presentar el presupuesto. La formulación de presupuestos por programa puede ajus-

tarse a sectores técnicos bien definidos; también puede ajustarse a la estructura orgánica de la Secretaría. Estos dos enfoques pueden aplicarse paralelamente. Es así, más o menos, como se aplica en los presupuestos de algunos organismos especializados. Las Naciones Unidas emplean en la actualidad un sistema totalmente distinto. Aunque la clasificación del trabajo en materia económica, social y de derechos humanos utilizada en las dos formas de presentación mencionadas que siguen las Naciones Unidas es más detallada que la clasificación de programas utilizada en el informe provisional del Comité Administrativo de Coordinación al Consejo Económico y Social sobre los gastos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en relación con los programas, la Comisión Consultiva opina que la primera clasificación parece, por el momento, ser práctica. Por consiguiente, la Organización debería utilizarla hasta que, mediante la cooperación entre los organismos, se determinen clasificaciones que sean aceptables para todas las organizaciones del sistema.

82. Debería establecerse una distinción entre la presentación de los programas en relación con los gastos y el método de asignar créditos. En el actual sistema mixto de formato presupuestario, la asignación de créditos por secciones referentes a conceptos de gasto es el rasgo predominante y sólo en muy pocas secciones los créditos consignados corresponden efectivamente a sectores particulares de trabajo. Se ha planteado la cuestión de si en la clasificación principal, así como en la asignación de créditos, debería seguirse en lo sucesivo la clasificación de gastos por programas. A condición de que el reglamento financiero no sufra modificaciones, tal sistema podría permitir una mayor flexibilidad para utilizar recursos asignados a una unidad específica. No obstante, tendería a debilitar la fiscalización central de todos los recursos financieros de las Naciones Unidas y, por ende, a alterar la situación actual que exige la autorización de la Asamblea General para transferir un superávit o un déficit de una sección a otra del presupuesto. Ampliaría la independencia administrativa de las unidades de la Secretaría que ejecutan los programas, pero al mismo tiempo podría limitar la más eficaz utilización de los recursos económicos y humanos.

83. La presentación de programas y presupuestos en un solo documento respondería a muchos fines, y sin duda consolidaría más el proceso de preparación de los programas y discusión de los presupuestos. Es posible lograr una presentación más completa y dar un paso más hacia la consolidación utilizando un documento principal en que se indique una categoría de datos esenciales, y recoger otros datos en un anexo o anexos. Teóricamente, en este caso cabrían dos posibilidades. O bien en el documento principal se haría la presentación con fines presupuestarios y las cifras se distribuirían en los anexos, por programas o por otras clasificaciones, o se podría seguir el orden inverso. El primer tipo de presentación se empleó en gran medida en los cálculos presupuestarios del Secretario General para 1967. Aunque la Comisión Consultiva no está segura aún de hallar una respuesta definitiva a este problema que tantos aspectos presenta, opina que mientras siga en vigor el sistema de asignación de recursos financieros por secciones del presupuesto que abarcan conceptos de gastos, sólo es posible la primera de las dos formas que se brindan.

84. La Comisión Consultiva estima que aún no se han examinado bastante todas las facetas del problema, pero reconoce la urgencia de hallar una solución que satisfaga las necesidades de una política integrada en

¹² E/4179/Rev.1 y adiciones.

materia de programas y presupuesto, así como las de una administración central efectiva. El control financiero central es un elemento esencial de la eficacia administrativa de cualquier organización. Por otra parte, no hay que perder de vista las ventajas de cierta descentralización de las responsabilidades administrativas en la ejecución de programas que utilicen los recursos que se les haya asignado específicamente. No será fácil encontrar un equilibrio adecuado entre estos dos principales elementos. La Comisión seguirá estudiando este problema.

b) *Programa de trabajo de las Naciones Unidas en materia económica, social y de derechos humanos y sus consecuencias presupuestarias*

85. Este tema ya ha sido tratado en términos generales en párrafos anteriores. Sin embargo, la resolución 1093 (XXXIX) del Consejo Económico y Social recomendaba, entre otras cosas, que se invitase al Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto a asistir a las reuniones del Comité Especial de Coordinación en que se examinaría el programa de trabajo en las esferas pertinentes teniendo presente el proyecto de presupuesto para 1967, y que se transmitiese el informe del Comité Especial a la Comisión Consultiva cuando ésta examinase el proyecto de presupuesto para 1967.

86. Además de sus anteriores observaciones sobre el sistema de presentación utilizado por vez primera en el nuevo informe sobre el programa y sus costos, la Comisión Consultiva desea limitarse a hacer los siguientes comentarios provisionales.

87. En su sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones¹³, la Comisión hizo algunas observaciones referentes al primer intento del Secretario General, en sus informes E/4070 y E/4070/Add.1, de presentar al Consejo y a la Asamblea General un documento en el que expondría el programa de trabajo en materia económica, social y de derechos humanos en relación con sus consecuencias presupuestarias. No obstante, la Comisión, aun comprendiendo las razones por las cuales se presentaba el documento en dos partes, dudó de que tal presentación fuera adecuada y expresó asimismo la esperanza de que en el futuro se integrarían más estrechamente las dos partes del documento, a fin de que el Consejo y otros órganos y órganos subsidiarios pudieran ver fácilmente el orden de magnitud de los recursos de que se dispusiere o que se solicitaren para ciertos campos de actividades.

88. El nuevo informe (E/4179/Rev.1 y adiciones) reúne estos requisitos, y la Comisión Consultiva no sólo aprecia la consolidación de las dos partes en un solo informe, sino también el esfuerzo que representa esta presentación enteramente nueva. Aunque hasta cierto punto el informe parece tener un carácter experimental, dadas las muchas clasificaciones utilizadas y la posiblemente superabundante información que contienen las adiciones, la Comisión expresa la esperanza de que satisfará las exigencias del Consejo. Como este tipo de presentación requiere también largo tiempo y es costosa, aunque se reconoce que es instructiva y va encaminada al establecimiento de una estructura para el programa y la preparación del presupuesto de ejecución, la Comisión se pregunta si el Consejo no podría indicar ciertos sectores de información detallada y algunos de los datos

en las adiciones que en el futuro podrían aparecer en forma más condensada o posiblemente quedar eliminados.

89. Las sugerencias generales sobre el programa de trabajo y las recomendaciones relativas a los futuros informes sobre los programas de trabajo, que figuran en las secciones 3 y 4, respectivamente, del capítulo II del informe del cuarto período de sesiones del Comité Especial de Coordinación (E/4215), han sido estudiadas por la Comisión Consultiva. Sin embargo, la Comisión abraza dudas acerca de una o dos de las recomendaciones encaminadas a mejorar y hasta perfeccionar la presentación de un programa de trabajo consolidado y de sus consecuencias presupuestarias. Piensa particularmente en la sugestión de que se incluya en los cálculos relativos a las actividades económicas y sociales la parte que les corresponde de los servicios comunes, así como el costo de los servicios orgánicos necesarios para preparar esas actividades de ejecución. Aun reconociendo que estos costos tienen cierta relación con una más estrecha asociación entre programas y datos financieros, la Comisión duda de que el mejoramiento que se podría obtener justifique el gran esfuerzo y el gran costo que esa inclusión podría entrañar.

90. En el párrafo 62 de su informe, el Comité Especial expresó la esperanza de que, en relación con el examen actual de los procedimientos presupuestarios para las Naciones Unidas en su conjunto, se elaborase el método más adecuado para lograr un presupuesto basado en el programa, incluyendo la posibilidad de que hubiese un capítulo separado para las actividades económicas y sociales. La Comisión Consultiva comparte la esperanza de que este examen pueda contribuir a la solución de la complicada serie de problemas relacionados con los programas, los presupuestos y su mutua relación. Para que puedan hallarse las soluciones más satisfactorias, la Comisión prefiere en esta oportunidad abstenerse de formular recomendaciones concretas, dejando al Comité Especial que efectúa el examen que exponga su parecer de la manera que estime conveniente. En estas circunstancias, la Comisión Consultiva espera que otros órganos compartan su actitud a este respecto. Lo mismo puede decirse de la sugestión relativa a la posible inclusión en el presupuesto de un título separado para actividades económicas y sociales.

c) *Preparación y presentación de los presupuestos de los organismos especializados*

91. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en su sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones, párrafos 116 a 120, cumplimenta de modo provisional la petición del Consejo Económico y Social de que el CAC, en colaboración con la Comisión Consultiva, estudiara en qué medida se podría invitar a las organizaciones a emplear un plan uniforme en la elaboración y presentación de sus presupuestos respectivos.

92. El Consejo prosiguió, en el curso de su 39º período de sesiones, el examen de la cuestión de una posible presentación uniforme de los presupuestos de los organismos, y en su resolución 1090 D I (XXXIX) pidió al Comité Administrativo de Coordinación que prosiga realizando, en colaboración con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, el estudio emprendido acerca de la posibilidad de utilizar un plan uniforme en la elaboración y presentación de los presupuestos de los organismos especializados, y del

¹³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007), párrs. 71 a 74.

Organismo Internacional de Energía Atómica, y que le presente en su 41º período de sesiones un informe en el que se concreten las soluciones prácticas que podrían adoptarse y se expongan, si así procede, los motivos que podrían oponerse a la utilización de tal plan. En la misma resolución aceptó una conclusión anterior del CAC de que, como primera medida, se presente al Consejo, en su 41º período de sesiones, un informe específico que contenga un inventario de las actividades de las Naciones Unidas, de los organismos especializados y del Organismo Internacional de Energía Atómica, en las esferas de su competencia, acompañado de un estado de los gastos realizados en virtud de los presupuestos ordinarios y de los programas extrapresupuestarios de esas entidades.

93. En cumplimiento de la anterior resolución, el CAC ha presentado dos nuevos informes al Consejo, uno que trata de la posibilidad de utilizar (E/4193) un plan uniforme en la elaboración y preparación de los presupuestos, y (E/4209) otro que da cuenta de los gastos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en relación con los programas. Estos informes se pusieron a disposición de la Comisión Consultiva.

94. Ya en el 40º período de sesiones del Consejo, el CAC había sugerido que el informe que contiene la lista de las actividades de todas las organizaciones referidas, incluidas las Naciones Unidas, debería adoptar la fórmula de una serie de cuadros en los que se agrupasen las actividades de las organizaciones en cinco epígrafes comunes, uno de los cuales sería los Programas de Actividades, y que estos Programas incluyeran en una clasificación que abarcara todos los gastos de todas las organizaciones respecto de todos los programas de actividad. Se propuso una clasificación de 16 epígrafes. Un organismo especializado no pudo aceptar esta lista y consideró que una clasificación adecuada por materias para cada organismo proporcionaría una información más completa. No obstante, dicho organismo especializado colaboró en lo posible en la elaboración del informe del CAC sobre los gastos de las organizaciones en relación con los programas.

95. El CAC y el Consejo tuvieron en cuenta el hecho de que el comité especial de expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y los organismos especializados se enfrenta con problemas análogos, como, por ejemplo, la posibilidad de uniformar los presupuestos de todas las organizaciones. No obstante, el Consejo pidió al CAC que examinara la clasificación del programa de actividades teniendo en cuenta las opiniones expresadas y las consultas que habían de celebrarse con la Comisión Consultiva y el Comité Especial de Expertos mencionado anteriormente. El Consejo, sin perjuicio de la decisión que en definitiva adoptara, pidió también al CAC que procediese a preparar un informe provisional para su presentación al Consejo Económico y Social en su 41º período de sesiones, tomando como base la clasificación propuesta por el CAC.

96. En consecuencia, el informe del CAC sobre gastos de las organizaciones en relación con los programas facilita información, por tipo de actividad, relativa a las Naciones Unidas, los organismos especializados, el OIEA y el UNICEF, en cuadros conjuntos, así como para cada organización por separado.

97. En lo que concierne a la posibilidad de utilizar un plan uniforme en la elaboración y presentación de los presupuestos de los organismos, el CAC informa

al Consejo que existen dos dificultades principales que se oponen al concepto de una presentación presupuestaria única: primero, la necesidad de cada órgano legislativo de que se le presenten las propuestas de programas y presupuestos de su organización en la forma que se adapte mejor a la escala y naturaleza de sus operaciones, y que por consiguiente suministre la mejor base para adoptar decisiones en cuanto a la asignación de los recursos; y segundo, la necesidad de que cada organización conserve cierta flexibilidad para hacer cambios en la presentación de su presupuesto según lo exijan los cambios en su programa, de su orden de prioridades o de su estructura orgánica. El CAC consideró que no sería posible conciliar esas necesidades, de lo que dedujo la impracticabilidad de la adopción de una presentación presupuestaria única.

98. Exceptuando la asistencia del Presidente de la Comisión Consultiva en el período de sesiones del CAC, cuando se tomó la decisión sobre las recomendaciones del Consejo, la Comisión Consultiva, debido a las diferentes fechas de celebración de los períodos de sesiones de ambos órganos, no pudo colaborar con el CAC según se le pedía en la resolución 1090 D I (XXXIX) del Consejo. En su lugar, y pese al hecho de que el Comité Especial antes citado no ha facilitado aún a la Asamblea General su informe sobre la materia, la Comisión Consultiva desea formular las siguientes observaciones.

99. En lo que se refiere a la cuestión de la uniformidad de los presupuestos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, la Comisión se hace cargo de las dificultades creadas por la recomendación negativa del CAC al Consejo. Aunque hasta cierto punto, y en algunos casos tal vez intervengan consideraciones de orden tradicionalista, es probable que sólo sea factible un cambio sustancial en la estructura presupuestaria de la mayoría de las organizaciones si se procede a efectuar transformaciones importantes en las estructuras orgánicas y los procedimientos que han evolucionado en el curso de los años siguiendo los imperativos de necesidades concretas. La Comisión considera que las ventajas que aportarían estos cambios en la forma de presentar el presupuesto, con el fin de lograr una uniformidad de los distintos presupuestos, podría verse contrarrestada por graves desventajas provenientes de cambios importantes de estructura y procedimiento. Sin embargo, la Comisión espera que el CAC y los propios organismos especializados sigan examinando este problema a fin de que, en el futuro, se puedan comparar la presentación de los presupuestos de las diferentes organizaciones con más facilidad que en el momento presente.

100. En lo que se refiere a la clasificación de los programas de actividades, utilizada por vez primera en el informe del CAC al Consejo en su 41º período de sesiones sobre los gastos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en relación con los programas, la Comisión Consultiva no se considera capacitada para expresar una opinión definitiva plenamente fundamentada. Sin embargo, la Comisión comparte el juicio provisional del Consejo, de que la clasificación debe seguir sometida a examen. Determinados perfeccionamientos son posibles. Si la nueva clasificación resultara inaplicable se podría intentar un estudio de la posibilidad de definir más de cinco epígrafes comunes dejando una mayor libertad a los organismos para que utilicen su propia clasificación de los programas de actividades, a condición de que estuvieran dis-

puestos a cooperar en el logro del mayor grado posible de comparación entre los organismos.

101. Finalmente, sea cual fuere el sistema de exponer los gastos globales en relación con los programas que utilice o pueda utilizar en el futuro el CAC en sus informes al Consejo, los organismos especializados tal vez deseen considerar la oportunidad de facilitar estos informes a sus propios órganos legislativos para mejor informar así a los miembros de esos órganos de la magnitud del trabajo que realizan otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en las mismas esferas, o en esferas adyacentes a aquellas en las cuales sus propias organizaciones están también actuando.

ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA

102. La Comisión Consultiva ha prestado considerable atención al cálculo de los gastos correspondientes a las actividades de información pública en 1967 presentado por el Secretario General, teniendo en cuenta las resoluciones 1335 (XIII) y 1405 (XIV) de la Asamblea General, del 13 de diciembre de 1958 y el 1º de diciembre de 1959 respectivamente, en las que la Asamblea General estableció ciertos principios rectores, entre ellos el de "una política de estabilización presupuestaria" para estos programas de la Organización.

103. En su informe sobre los cálculos iniciales del Secretario General para 1966, presentado a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones, la Comisión Consultiva expresó la convicción de que era necesario continuar la política de estabilización, señalando al mismo tiempo que, en último análisis, y suponiendo que se hubiera alcanzado un grado máximo de eficiencia en la administración y ejecución del programa de información pública de la Organización, incumbía a la Asamblea adoptar una decisión de principio, a saber, determinar qué parte de los recursos de la Organización debían dedicarse a informar al mundo acerca de su acción¹⁴.

104. En su preámbulo al proyecto de presupuesto para 1967, el Secretario General se refiere a las actividades en expansión de las Naciones Unidas y al efecto de dicha expansión sobre los diversos sectores de la Secretaría y, entre otras cosas, en el párrafo 16 expresa lo siguiente respecto de las actividades de información pública de la Organización:

"También ha sido importante el recargo de trabajo para los servicios de información, sobre todo en vista de la necesidad de mantener los gastos totales respectivos dentro de los límites fijados por la Asamblea General. Aunque comprendo perfectamente la necesidad de fijar algún límite a los gastos de información pública, me permito someter a la atenta consideración de los Estados Miembros la proposición de que el límite impuesto no debe ser tan restrictivo que impida a las Naciones Unidas divulgar adecuadamente las crecientes e importantes actividades de la Organización, o haga que los servicios actuales se tornen tan anticuados que las Naciones Unidas no puedan aprovechar legítimamente las recientes y revolucionarias innovaciones técnicas de los medios de información pública."

105. Al presentar sus informes sobre las actividades de información pública de la Organización a la Asam-

blea General en su decimoctavo¹⁵ y decimonoveno¹⁶ períodos de sesiones, la Comisión Consultiva sugirió que el Secretario General previera la posibilidad de instituir un procedimiento para someter a un estudio completo los programas de información pública, bien fuese con carácter continuo o a intervalos regulares, para considerar la importancia que se atribuía a los diversos medios de información en los programas de las Naciones Unidas, a fin de atender tan rápidamente como fuera posible a las cambiantes necesidades de los países en desarrollo, con una reducción correlativa de los programas en los países más desarrollados, asegurando así la óptima utilización de los fondos asignados a las actividades de información pública.

106. A este respecto, la Comisión Consultiva tuvo el gusto de enterarse, por el Subsecretario de Información Pública, de que la Comisión Consultiva sobre Información Pública en su 34º período de sesiones, celebrado en Ginebra del 28 de marzo al 1º de abril de 1966, había aprobado y presentado al CAC una propuesta por la que recomendaba la formación de un grupo de estudio mixto para que reevaluara el conjunto de las actividades de información de las Naciones Unidas y su sistema de organizaciones. En su 32º informe¹⁷, presentado al Consejo Económico y Social en su 41º período de sesiones, el CAC aprobó la propuesta de la Comisión Consultiva sobre Información Pública. El grupo de estudio constituido ha recibido instrucciones de presentar su informe a esa Comisión a principios de 1967; el informe será considerado posteriormente por el CAC. La Comisión Consultiva aguarda con interés las recomendaciones que resulten de ese estudio.

107. La Comisión Consultiva acogió también con interés la noticia de que el Subsecretario está celebrando consultas con la Junta de Consejeros del Instituto de Formación Profesional e Investigaciones de las Naciones Unidas (UNITAR), a los efectos de que esta organización lleve a cabo un estudio de los programas de información pública de las Naciones Unidas con la ayuda de un grupo de expertos externos. A juicio de la Comisión dicho estudio podría ser muy útil para evaluar las actividades de información de la organización.

108. La Comisión Consultiva advierte que, para 1967, el cálculo de los gastos correspondientes a las actividades de información pública presentado por el Secretario General excede en 195.000 dólares la asignación aprobada para 1966. De esta cantidad, unos 85.000 dólares se atribuyen a los aumentos de sueldos y salarios y a los consiguientes gastos comunes de personal. El resto del aumento — 110.000 dólares — se debe primordialmente a las necesidades adicionales de equipo permanente (concretamente una nueva cámara de televisión en color y en blanco y negro), suministros y servicios de radio, cine y televisión, comunicaciones, suministros para publicaciones y gastos de imprenta.

109. La Comisión Consultiva reconoce los progresos técnicos que se registran en los medios de información pública, y aprecia el deseo del Secretario General de que las Naciones Unidas se mantengan al día en relación con esas nuevas técnicas. La Comisión está también al tanto de la necesidad de atender a las crecientes

¹⁵ *Ibid.*, Decimoctavo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/5507), párr. 86.

¹⁶ *Ibid.*, Decimonoveno período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/5807), párr. 86.

¹⁷ E/4191, párr. 98.

¹⁴ *Ibid.*, párr. 112.

necesidades que en materia de información pública se experimentan en los países en desarrollo, en los que se requieren medios menos complejos, y en su informe anterior sobre este tema destacó la necesidad de reevaluar los programas generales de información, a fin de atender tan rápidamente como sea posible las cambiantes exigencias, asegurando al mismo tiempo la óptima utilización de los fondos asignados a dichas actividades. Sin embargo, la Comisión debe tener en cuenta las decisiones de la Asamblea General relativas a los gastos en actividades de información pública de la Organización. Desde luego, comprende que acaso la Asamblea General quiera examinar nuevamente sus anteriores decisiones, a la luz de la declaración del Secretario General contenida en el párrafo 16 de su preámbulo al proyecto de presupuesto para 1967.

110. Con respecto a los 7.011.700 dólares solicitados para 1967, la Comisión Consultiva, teniendo en cuenta las mencionadas directrices de la Asamblea General y estimando que pueden efectuarse algunos ahorros sin detrimento de los distintos programas, recomienda que la Asamblea General apruebe la suma de 6.961.700 dólares como cálculo de los gastos totales para las actividades de información pública de la Organización en 1967. Dejando de lado ciertas propuestas concretas contenidas en las distintas secciones del presupuesto, la aplicación de la reducción de 50.000 dólares recomendada por la Comisión Consultiva queda a discreción del Secretario General.

111. También a título de advertencia general, la Comisión desea llamar la atención sobre las sumas considerables que se asignan a actividades de información pública por vía de otras partidas y secciones del proyecto de presupuesto, además de las que se asignan al Departamento de Información Pública. A su juicio, debería prestarse particular atención a esta tendencia, a fin de evitar la duplicación de esfuerzos y de recursos que pueden ser utilizados con más eficacia por medio de un control centralizado. La Comisión abraza la esperanza de que el Departamento de Información Pública pueda facilitar, con los recursos de que dispone, una mayor distribución de publicaciones y folletos en idiomas distintos del inglés, a fin de atender las crecientes exigencias de los Estados Miembros.

NORMAS DE VIAJE

112. En su vigésimo período de sesiones la Asamblea General, en su resolución 2128 (XX), sobre el sis-

tema de pago de los gastos de viaje y dietas de los miembros de los órganos principales y órganos subsidiarios de las Naciones Unidas, decidió que el pago de los gastos de viaje se limitara en todos los casos al precio del pasaje de clase económica por vía aérea, o su equivalente, en un medio público de transporte reconocido como tal y siguiendo una ruta directa.

113. A este respecto, aunque el Secretario General comunicó a la Comisión que en general se habían observado las normas, también señaló que habían surgido ciertas dificultades que lo habían obligado a hacer excepciones a las normas aprobadas, especialmente en relación con el viaje de miembros de comités y comisiones que actuaban a título personal y como expertos. El Secretario General se ha visto obligado a tomar en cuenta consideraciones de auténtica penuria personal, que han surgido por razones de edad o de salud. El Secretario General ha señalado que cuando se hacen excepciones a una norma, entra en juego el elemento del criterio personal y, por lo tanto, resulta cada vez más difícil garantizar la aplicación de la norma con absoluta equidad. Ha afirmado, que, a los efectos de la uniformidad, preferiría que se modificase la norma, a fin de eliminar la dificultad práctica inherente a la misma.

MECANISMO DE SECRETARÍA DEL COMITÉ ADMINISTRATIVO DE COORDINACIÓN

114. En su resolución 1090 H (XXXIX) el Consejo Económico y Social pedía al Secretario General que, en consulta con los jefes ejecutivos de los organismos especializados y del Organismo Internacional de Energía Atómica y con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, estudie la forma de reforzar el mecanismo de secretaría en relación con los trabajos del Comité Administrativo de Coordinación y de adoptar las medidas pertinentes.

115. El Comité Administrativo de Coordinación, en su 32º informe al Consejo en su 41º período de sesiones¹⁸, expresó su satisfacción al observar las medidas que ha tomado y piensa tomar el Secretario General a fin de reforzar el reducido personal de la Sede y de Ginebra que se ocupa de las cuestiones del CAC, el cual ya facilitó en otras ocasiones la labor del CAC.

116. La Comisión Consultiva espera poder participar en una etapa ulterior en las consultas proyectadas en la resolución anteriormente mencionada.

¹⁸ *Ibid.*, párrs. 101 y 102.

CAPÍTULO II

PROYECTOS DE RESOLUCION

117. En los apéndices I, II y III del presente capítulo figuran los siguientes proyectos de resolución recomendados por la Comisión Consultiva para 1967:

- I. Proyecto de resolución sobre el presupuesto de 1967;
- II. Proyecto de resolución relativo a los gastos imprevistos y extraordinarios para 1967;
- III. Proyecto de resolución relativo al Fondo de Operaciones para 1967.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN SOBRE EL PRESUPUESTO

118. La presentación del proyecto de resolución sobre el presupuesto presentado por el Secretario General es igual a la del proyecto que la Asamblea General aprobó para 1966 (resolución 2125 A, B y C (XX), del 21 de diciembre de 1965); la parte A abarca las consignaciones de créditos para 1967, la parte B el presupuesto de ingresos y la parte C la financiación de los créditos autorizados para 1967. El texto del proyecto de resolución que somete la Comisión Consultiva en el Apéndice I es igual que el propuesto por el Secretario General, salvo que las cantidades incluidas reflejan las recomendaciones que la Comisión Consultiva hace en este informe sobre las secciones de gastos y de ingresos.

119. La Comisión Consultiva ha tomado nota de que en la parte C del proyecto de resolución se han previsto nuevamente ciertos créditos relativos a la financiación de consignaciones que se deducen de las cuotas correspondientes a 1967. En el proyecto de resolución se prevé un crédito que será determinado por la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones, que re-

presenta los saldos existentes en la cuenta de superávit a fines de 1965.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN RELATIVO A LOS GASTOS IMPREVISTOS Y EXTRAORDINARIOS

120. El proyecto de resolución que la Comisión Consultiva recomienda para 1967 sobre gastos imprevistos y extraordinarios (Apéndice II) es idéntico al presentado por el Secretario General y al de la resolución correspondiente a 1966, a excepción de las disposiciones que figuran en el inciso b) del párrafo 1 relativas al mantenimiento en su cargo de los magistrados cuyo período haya expirado y al pago de pensiones y gastos de viaje y de mudanza de dichos magistrados, y a los gastos de viaje y de mudanza de los nuevos miembros de la Corte Internacional de Justicia. La Comisión se permite remitir nuevamente a sus observaciones sobre el párrafo 3 de la parte dispositiva de la resolución, contenidas en su séptimo informe presentado a la Asamblea General en su decimonoveno período de sesiones¹⁹.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN RELATIVO AL FONDO DE OPERACIONES

121. La Comisión Consultiva recomienda que se apruebe el proyecto de resolución presentado por el Secretario General acerca del Fondo de Operaciones para 1967 (Apéndice III).

122. Este proyecto se presenta en la misma forma que la resolución 2127 (XX) de la Asamblea General, del 21 de diciembre de 1965.

¹⁹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimonoveno período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/5807), párr. 95.

CUADRO COMPARATIVO DE LOS CRÉDITOS PROPUESTOS POR EL SECRETARIO GENERAL
Y DE LOS RECOMENDADOS POR LA COMISIÓN CONSULTIVA

		Créditos solicitados por el Secretario General	Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	Disminución
		\$	\$	\$
<i>Título</i>	<i>I. Período de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales</i>			
<i>Sección</i>				
1.	Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	1.082.000	1.050.000	32.000
2.	Reuniones y conferencias especiales	2.014.500	1.750.000	264.500
<i>Título</i>	<i>II. Gastos de personal y partidas conexas</i>			
<i>Sección</i>				
3.	Sueldos y salarios	59.518.000	58.914.000	604.000
4.	Gastos comunes de personal	13.873.000	13.785.000	88.000

		Créditos solicitados por el Secretario General	Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	Disminución
		\$	\$	\$
5.	Gastos de viaje del personal	2.117.300	2.067.300	50.000
6.	Gastos previstos en los párrafos 2 y 3 del Anexo I del Estatuto de Personal; aten- ciones sociales	125.000	125.000	—
<i>Título III. Locales, equipo, suministros y servicios</i>				
<i>Sección</i>				
7.	Edificios y mejora de locales	3.930.700	3.930.700	—
8.	Equipo permanente	670.900	627.900	43.000
9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	4.016.500	3.986.500	30.000
10.	Gastos generales	5.236.900	5.149.900	87.000
11.	Trabajos de imprenta	1.908.000	1.815.000	93.000
<i>Título IV. Gastos especiales</i>				
<i>Sección</i>				
12.	Gastos especiales	8.963.500	8.957.000	6.500
<i>Título V. Programas técnicos*</i>				
<i>Sección</i>				
13.	Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública	6.400.000	6.400.000	—
14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos			
15.	Fiscalización de estupefacientes			
<i>Título VI. Misiones especiales y actividades conexas</i>				
<i>Sección</i>				
16.	Misiones especiales	2.993.000	2.943.000	50.000
17.	Servicio Móvil de las Naciones Unidas	1.833.200	1.821.000	12.200
<i>Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Nacio- nes Unidas para los Refugiados</i>				
<i>Sección</i>				
18.	Oficina del Alto Comisionado de las Nacio- nes Unidas para los Refugiados	3.280.400	3.225.000	55.400
<i>Título VIII. Corte Internacional de Justicia</i>				
<i>Sección</i>				
19.	Corte Internacional de Justicia	1.164.900	1.149.900	15.000
<i>Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo</i>				
<i>Sección</i>				
20.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	9.100.000	8.800.000	300.000
Recapitulación:				
Proyecto de presupuesto presentado por el Secretario General				128.227.800
Créditos recomendados por la Comisión Consultiva				126.497.200
REDUCCIÓN TOTAL RECOMENDADA POR LA COMISIÓN CONSULTIVA				1.730.600

* La distribución de los créditos entre las secciones 13, 14 y 15 será determinada por el Consejo Económico y Social, en su 41º período de sesiones, después de haber examinado más a fondo las sugerencias del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre la cuantía conveniente y el uso de los recursos del programa ordinario para 1967.

Apéndice I

PROYECTOS DE RESOLUCION SOBRE EL PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO ECONOMICO DE 1967
(presentados por la Comisión Consultiva)

A

CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1967

La Asamblea General

Resuelve que para el ejercicio económico de 1967:

- 1. Se consigne la suma de 126.497.200 dólares de los EE. UU. para los siguientes fines:

		Dólares de los EE. UU.	
Título	I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales		
Sección			
1.	Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	1.050.000	
2.	Reuniones y conferencias especiales	1.750.000	
TOTAL DEL TÍTULO I			2.800.000
Título	II. Gastos de personal y partidas conexas		
Sección			
3.	Sueldos y salarios	58.914.000	
4.	Gastos comunes de personal	13.785.000	
5.	Gastos de viajes del personal	2.067.300	
6.	Pagos especiales previstos en los párrafos 2 y 3 del Anexo I del Estatuto de Personal; atenciones sociales	125.000	
TOTAL DEL TÍTULO II			74.891.300
Título	III. Locales, equipo, suministros y servicios		
Sección			
7.	Edificios y mejora de locales	3.930.700	
8.	Equipo permanente	627.900	
9.	Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	3.986.500	
10.	Gastos generales	5.149.900	
11.	Trabajos de imprenta	1.815.000	
TOTAL DEL TÍTULO III			15.510.000
Título	IV. Gastos especiales		
Sección			
12.	Gastos especiales	8.957.000	
TOTAL DEL TÍTULO IV			8.957.000
Título	V. Programas técnicos*		
Sección			
13.	Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública	6.400.000	
14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos		
15.	Fiscalización de estupefacientes		
TOTAL DEL TÍTULO V			6.400.000
Título	VI. Misiones especiales y actividades conexas		
Sección			
16.	Misiones especiales	2.943.000	
17.	Servicio Móvil de las Naciones Unidas	1.821.000	
TOTAL DEL TÍTULO VI			4.764.000

CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1967 (continuación)

		Dólares de los EE. UU.	
<i>Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.</i>			
<i>Sección</i>			
18.	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	3.225.000	
	TOTAL DEL TÍTULO VII		3.225.000
<i>Título VIII. Corte Internacional de Justicia</i>			
<i>Sección</i>			
19.	Corte Internacional de Justicia	1.149.900	
	TOTAL DEL TÍTULO VIII		1.149.900
<i>Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo</i>			
<i>Sección</i>			
20.	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	8.800.000	
	TOTAL DEL TÍTULO IX		8.800.000
	TOTAL GENERAL		126.497.200

* La distribución de los créditos entre las secciones 13, 14 y 15 será determinada por el Consejo Económico y Social, en su 41º período de sesiones, después de haber examinado más a fondo las sugerencias del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, sobre la cuantía conveniente y el uso de los recursos del programa ordinario para 1967.

2. El Secretario General estará autorizado para hacer transferencias de créditos entre las secciones del presupuesto, previo asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

3. Los créditos para los programas de asistencia técnica que figuran en el Título V se administrarán de conformidad con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, con la salvedad de que la definición de las obligaciones y el período de validez de las obligaciones se establecerán de conformidad con los procedimientos y prácticas adoptados por el sector Asistencia Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

4. Los créditos que figuran en las secciones 1, 3, 5 y 11, por un total de 192.880 dólares para el Comité Central Permanente de Estupefacientes y el Órgano de Fiscalización de Estupefacientes, se administrarán como un solo concepto.

5. Los créditos que figuran en las secciones 1, 3, 4, 5, 6 y 10 por un total de 494.560 dólares para el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas se administrarán de conformidad con el artículo XXVII de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

6. Además de los créditos que figuran en el párrafo 1 *supra*, se consigna la suma de 17.500 dólares, con cargo a la renta acumulada por el Fondo de Dotación de la Biblioteca, para adquirir libros, periódicos, mapas y equipo de biblioteca y para sufragar otros gastos; como los de la biblioteca del Palacio de las Naciones, que se hagan conforme a los objetivos de la Dotación y a las disposiciones que la regulan.

B

PROYECTO DE PRESUPUESTO DE INGRESOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1967

La Asamblea General,

Resuelve que para el ejercicio económico de 1967:

1. Se apruebe el proyecto de presupuesto de ingresos distintos de las cuotas de los Estados Miembros, por un total de 21.665.226 dólares de los EE. UU., como sigue:

<i>Sección (ingresos)</i>		<i>Dólares de los EE. UU.</i>	
<i>Título I. Ingresos por concepto de contribuciones del personal</i>			
1.	Ingresos por concepto de contribuciones del personal....	13.350.000	
	TOTAL DEL TÍTULO I		13.350.000

PROYECTO DE PRESUPUESTO DE INGRESOS PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1967 (continuación)

Sección (ingresos)	Dólares de los EE. UU.
Título II. Otros ingresos	
2. Fondos procedentes de cuentas extrapresupuestarias	2.196.276
3. Ingresos Generales	2.700.000
4. Venta de sellos de correos de las Naciones Unidas (Administración Postal de las Naciones Unidas)	1.800.000
5. Venta de publicaciones	827.650
6. Servicios de visitantes, comedor de delegados y cafetería	791.300
TOTAL DEL TÍTULO II	8.315.226
TOTAL GENERAL	21.665.226

2. Los ingresos por concepto de contribuciones del personal serán acreditados al Fondo de Nivelación de Impuestos, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 973 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955.

3. Los gastos directos de Administración Postal de las Naciones Unidas, de los servicios de visitantes, del comedor de delegados, de la cafetería y servicios conexos y de la venta de publicaciones para los que no se hayan previsto créditos en el presupuesto, serán cargados a los ingresos procedentes de esas actividades.

C

FINANCIACIÓN DE LAS CONSIGNACIONES PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1967

La Asamblea General,

Resuelve que para el ejercicio económico de 1967:

1. Las consignaciones presupuestarias, por un total de 126.497.200 dólares, junto con las consignaciones suplementarias de 1966, por un total de ——— dólares^b, serán financiadas, de conformidad con los artículos 5.1 y 5.2 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, en la forma siguiente:

a) La suma de 8.315.226 dólares, con cargo a los ingresos distintos de las contribuciones del personal aprobados en la parte B de esta resolución;

b) La suma de ——— dólares, con el saldo disponible en la cuenta de superávit correspondiente al ejercicio económico de 1965;

c) La suma de ——— dólares^b, con las cuotas de los nuevos Estados Miembros correspondientes a 1966;

d) La suma de ——— dólares^b, con las cuotas pagaderas por los Estados Miembros de conformidad con la resolución 2118 (XX), de 21 de diciembre de 1965, relativa a la escala de cuotas para 1967;

2. Se descontará de las cuotas de los Estados Miembros, con sujeción a lo dispuesto en la resolución 973 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955, su participación respectiva en el Fondo de Nivelación de Impuestos, por un total de 13.350.000 dólares, que representa la cifra en que se calculan las contribuciones del personal para 1967.

^b Cantidad que la Asamblea General ha de determinar en su vigésimo primer período de sesiones.

Apéndice II

PROYECTO DE RESOLUCION RELATIVO A LOS GASTOS IMPREVISTOS Y EXTRAORDINARIOS PARA EL EJERCICIO ECONOMICO DE 1967

La Asamblea General,

1. Autoriza al Secretario General a que, previo asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y con sujeción al Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y a lo dispuesto en el párrafo 3 *infra*, contraiga obligaciones por concepto de gastos imprevistos y extraordinarios en el ejercicio económico de 1967, entendiéndose que no será necesario el asentimiento de la Comisión Consultiva para:

a) Las obligaciones que el Secretario General certifique que están relacionadas con el mantenimiento de la paz y de seguridad, siempre que no excedan de 2 millones de dólares en total;

b) Las obligaciones que el Presidente de la Corte Internacional de Justicia certifique que están relacionadas con los gastos relacionados por:

i) La designación de magistrados *ad hoc* (Artículo 31 del Estatuto de la Corte), siempre que los gastos no excedan de 37.500 dólares en total;

ii) La designación de asesores (Artículo 30 del Estatuto) o el llamamiento de testigos y la designación de peritos (Artículo 50 del Estatuto), siempre que los gastos no excedan de 25.000 dólares en total;

iii) El mantenimiento en su cargo de los magistrados que no hayan sido reelegidos (párrafo 3 del Artículo 13

- del Estatuto), siempre que los gastos no excedan de 50.000 dólares en total;
- iv) La celebración de reuniones de la Corte fuera de La Haya (Artículo 22 del Estatuto), siempre que los gastos no excedan de 75.000 dólares en total;
- v) El pago de pensiones y de gastos de viaje y de mudanza de los magistrados no reelegidos, y de gastos de viaje y de mudanza de los nuevos miembros de la Corte, siempre que los gastos no excedan de 58.500 dólares en total.
2. *Resuelve* que el Secretario General informe a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupues-

to y a la Asamblea General, en su vigésimo segundo período de sesiones, de todas las obligaciones contraídas conforme a lo dispuesto en la presente resolución, así como de las circunstancias pertinentes, y presente a la Asamblea el presupuesto suplementario relativo a tales obligaciones.

3. *Decide* que si antes del vigésimo segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea General es necesario, debido a una decisión del Consejo de Seguridad, contraer obligaciones relacionadas con el mantenimiento de la paz y de la seguridad que se calcule excedan de 10 millones de dólares en total, el Secretario General convoque a la Asamblea General a un período extraordinario de sesiones para que examine la cuestión.

Apéndice III

PROYECTO DE RESOLUCION RELATIVO AL FONDO DE OPERACIONES PARA EL EJERCICIO ECONOMICO DE 1967

La Asamblea General,

Resuelve que:

1. El Fondo de Operaciones para el ejercicio económico que termina el 31 de diciembre de 1967 se fijará en 40 millones de dólares de los Estados Unidos;
2. Los Estados Miembros efectúen anticipos al Fondo de Operaciones con arreglo a la escala adoptada por la Asamblea General para determinar las cuotas de los Estados Miembros correspondientes al presupuesto para el ejercicio económico de 1967;
3. De esta asignación de anticipos se deduzcan;
 - a) Los créditos correspondientes a los Estados Miembros por concepto de transferencias efectuadas en 1959 y 1960, de la cuenta de superávit al Fondo de Operaciones, por un importe de 1.079.158 dólares en total;
 - b) Las cantidades pagadas en efectivo por los Estados Miembros al Fondo de Operaciones para el ejercicio económico de 1966, conforme a la resolución 2127 (XX), de 21 de diciembre de 1965;
4. El Secretario General quede autorizado para anticipar con cargo al Fondo de Operaciones:
 - a) Las cantidades que sean necesarias para financiar los créditos presupuestarios hasta que se recauden las cuotas; las sumas así anticipadas serán reembolsadas tan pronto como se disponga para ese fin de ingresos procedentes de las cuotas;
 - b) Las cantidades que sean necesarias para financiar las obligaciones debidamente autorizadas en virtud de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General, y en particular de la resolución... (XXI), de ... de diciembre de 1966, re-

lativa a los gastos imprevistos y extraordinarios; el Secretario General consignará en el proyecto de presupuesto las partidas necesarias para reembolsar al Fondo de Operaciones;

c) Las cantidades que, agregadas a las sumas netas anticipadas al mismo objeto y no reintegradas, no excedan de 125.000 dólares, para mantener el fondo rotativo destinado a financiar compras y operaciones autoamortizables diversas; previo asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, podrán hacerse anticipos que excedan de 125.000 dólares en total;

d) Con el asentimiento previo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, las cantidades que puedan ser necesarias para el pago por adelantado de primas de seguro cuando el período de vigencia del seguro expire después de cerrado el ejercicio económico en el cual se efectúe el pago; el Secretario General consignará en el proyecto de presupuesto de cada año, durante la vigencia de las pólizas respectivas, los créditos necesarios para cubrir los gastos correspondientes al ejercicio económico de que se trate;

e) Las cantidades que puedan ser necesarias para que el Fondo de Nivelación de Impuestos atienda a las obligaciones corrientes hasta que se acumulen los créditos pertinentes; esos anticipos serán reembolsados tan pronto como existan sumas suficientes en dicho Fondo;

5. En caso de que las disposiciones del párrafo 1 *supra* fuesen insuficientes para atender los fines normalmente relacionados por el Fondo de Operaciones, el Secretario General está autorizado para utilizar en 1967, en las condiciones aprobadas por la resolución 1341 (XII), de 13 de diciembre de 1958, sumas en efectivo tomadas de los fondos y cuentas especiales que tiene bajo su custodia o procedentes de préstamos autorizados por la Asamblea.

RECOMENDACIONES DETALLADAS SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO

Cálculo de los gastos

Título I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales**SECCIÓN 1. VIAJES Y OTROS GASTOS DE REPRESENTANTES Y DE MIEMBROS DE COMISIONES, COMITÉS Y OTROS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS**

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Crédito solicitado por el Secretario General	1.082.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	1.050.000
1965 (gastos efectuados)	1.163.129
1966 (crédito consignado)	1.107.400

123. Los créditos correspondientes a esta sección se refieren al programa general de reuniones previsto para 1967. Los viajes y dietas pagaderos a los miembros de los órganos de las Naciones Unidas se rigen por la resolución 1798 (XVII) de la Asamblea General, del 11 de diciembre de 1962, con las modificaciones introducidas

por la resolución 2128 (XX), del 21 de diciembre de 1965. A este respecto, se recordará que, por recomendación de la Comisión Consultiva²⁰, la Asamblea General decidió en su vigésimo período de sesiones, por resolución 2128 (XX), que el pago por las Naciones Unidas de los gastos de viaje correspondientes a esta sección se limitaría en todos los casos al precio del pasaje de clase económica por vía aérea, o su equivalente. La autorización para el pago de honorarios a miembros de órganos constituidos por expertos consta en los informes de la Quinta Comisión, aprobados por la Asamblea General en sus sesiones 729a. y 960a., del 13 de diciembre de 1957 y el 20 de diciembre de 1960, respectivamente. En lo tocante a la Junta de Auditores, se incluye también un crédito para reembolsar a los gobiernos correspondientes los gastos que les origina el suministro de los servicios de personal de comprobación de cuentas.

124. En el cuadro 3 se desglosan por capítulos los créditos solicitados para 1967, los consignados por 1966 y los gastos efectuados en 1965:

²⁰ *Ibid.*, párrs. 95 a 99.

Cuadro 3

<i>Capítulo</i>	<i>1967 Crédito solicitado</i>	<i>1966 Crédito consignado</i>	<i>1965 Gastos efectuados</i>
	<i>\$</i>	<i>\$</i>	<i>\$</i>
I. Asamblea General, sus comisiones y comités..	845.700	872.800	939.947
II. Consejo de Seguridad, sus comisiones y comités	—	—	—
III. Consejo Económico y Social, sus comisiones y comités	185.800	222.100	174.288
IV. Consejo de Administración Fiduciaria, sus comisiones y comités	39.000	—	38.835
V. Organos administrativos consultivos	11.500	12.500	10.059
TOTAL de la sección 1	1.082.000	1.107.400	1.163.129

125. Los créditos solicitados en esta sección para 1967 suponen una disminución neta global de 25.400 dólares en comparación con los créditos consignados para 1966. La disminución de 27.100 dólares en el capítulo I (Asamblea General, sus comisiones y comités), de 36.300 en el capítulo III (Consejo Económico y Social, sus comisiones y comités), y de 1.000 en el capítulo V (Organos administrativos consultivos), queda compensada en parte por la suma de 39.000 dólares solicitada en el capítulo IV (Consejo de Administración Fiduciaria, sus comisiones y comités) para la misión que en 1967 visitará el Territorio en fideicomiso de las Islas del Pacífico; respecto de 1966 en el capítulo IV de esta sección no se incluyó ningún crédito para misiones visitadoras del Consejo de Administración Fiduciaria.

126. La disminución neta de 27.100 dólares en el capítulo I obedece a una reducción de 38.500 dólares en el crédito solicitado para la Comisión de Derecho Internacional, que en 1966 dispuso de una partida para celebrar un período extraordinario de sesiones de invierno en Mónaco. También se incluyen créditos menores respecto de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (6.100 dólares), y del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas (4.700 dólares). Dichas reducciones se compensan en parte por un aumento de las partidas correspondientes a viajes de los representantes ante la Asamblea General (19.000 dólares), y por necesidades adicionales en relación con la Comisión de Cuotas (3.100 dólares) y el Tribunal Administrativo (3.000 dólares). Cabe observar que el cré-

dito de 138.200 dólares correspondiente a la Junta de Auditores es igual al consignado para 1966, y que está sujeto a revisión en el momento en que la Junta fije sus necesidades precisas para 1967.

127. En los párrafos 41 a 51 la Comisión Consultiva se ha referido con cierto detalle al efecto del programa de conferencias y reuniones sobre los recursos materiales y humanos de la organización. Al examinar la sección 1 la Comisión ha prestado especial atención al crédito de 185.800 dólares solicitado en el capítulo III (Consejo Económico y Social, sus comisiones y comités). Durante años la Comisión ha venido expresando su creciente preocupación ante el número cada vez mayor de reuniones programadas, lo cual gravita muy seriamente en el presupuesto de las Naciones Unidas y en la capacidad de sus servicios, y ha subrayado repetidas veces que, para poder hacer frente al programa de reuniones, es preciso actuar con cautela y planificarlo racionalmente.

128. Dada la situación extremadamente difícil que se planteará inevitablemente el año próximo, al tener que proporcionar locales y servicios para todas las reuniones planeadas, y en vista de un calendario muy recargado de conferencias especiales, y de reuniones de comisiones, grupos especiales, etc., previsto en la sección 2, y del programa de reuniones de la UNCTAD de que trata la sección 20, la Comisión Consultiva encarece de nuevo a todos los interesados y, con respecto a esta sección, al Consejo Económico y Social, que vuelvan a considerar si es esencial que todas sus comisiones orgánicas, con excepción de la Comisión de Estadística y la Comisión de Población, que ya se reúnen cada dos años, celebren reuniones anuales. El hecho de que el Consejo Económico y Social recomiende que todas las comisiones orgánicas celebren sus períodos de sesiones cada dos años reviste en estos momentos gran importancia presupuestaria, dado que en su 41º período de sesiones el Consejo examinará una propuesta formal de que se aumente el número de miembros de esos órganos. El Secretario General advierte que, de aprobarse la propuesta, tendrá que presentar cálculos revisados para cubrir los gastos adicionales correspondientes.

129. En cuanto a los créditos actualmente solicitados, teniendo en cuenta que todos los Estados Miembros no hacen normalmente pleno uso de su derecho a enviar a sus representantes y suplentes a los períodos ordinarios de sesiones de la Asamblea General y que la misma

consideración es válida para los miembros de otras comisiones y comités, la Comisión Consultiva recomienda para la sección 1 se consignent 1.050.000 dólares, lo cual supone una reducción de 32.000 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General.

Reducción recomendada:

	Dólares de los EE. UU.
Sección 1. Viajes y otros gastos de representantes y miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios	32.000

SECCIÓN 2. REUNIONES Y CONFERENCIAS ESPECIALES

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	2.014.500
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	1.750.000
1965. (gastos efectuados)	1.338.103
1966 (crédito consignado)	1.741.000

130. Los créditos solicitados en esta sección corresponden a conferencias de carácter extraordinario, y se presentan por separado para distinguir las partidas de gastos por ese concepto que no pueden compararse de un año para otro. Cabe advertir que, por primera vez, se incluyen en esta sección partidas para los gastos de los períodos ordinarios de sesiones en 1967 de las comisiones económicas regionales para Asia y el Lejano Oriente, América Latina y África, que en años anteriores se distribuían entre las diferentes secciones del presupuesto según el tipo de gasto. El Secretario General manifiesta que dicha práctica no sólo producía fluctuaciones de un año a otro en los niveles de gastos correspondientes a estas secciones, dado que los períodos ordinarios de sesiones de la CEPAL y de la CEPA se celebran cada dos años, sino que también hacía más difícil comparar los gastos totales de los sucesivos períodos de sesiones de las comisiones.

131. Los créditos solicitados por el Secretario General para 1967 totalizan 2.014.500 dólares, lo cual supone un aumento de 273.500 con relación a los consignados para 1966; de la suma solicitada, 228.000 dólares se destinan a las tres comisiones económicas regionales mencionadas anteriormente. En el cuadro 4 figuran comparaciones de las cifras por capítulos.

Cuadro 4

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Conferencia del Comité de Desarme de Dieciocho Naciones	906.000	900.000	242.108
II. Simposio Internacional sobre Desarrollo Industrial	419.700	550.000*	562.635*
III. Reuniones de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos y de sus subcomisiones	<i>pro memoria</i>	—	—
IV. Conferencia Internacional de Derechos Humanos, inclusive las actividades relacionadas con el Año Internacional de los Derechos Humanos	138.950	—	—
V. Conferencia sobre normalización de nombres geográficos	43.000	—	—

Cuadro 4 (continuación)

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados
VI. Conferencia internacional para la revisión de la Convención sobre Circulación por Carretera y del Protocolo relativo a las Señales de Carretera	211.000	—	—
VII. Quinta Conferencia Cartográfica Regional para Asia y el Lejano Oriente	54.000	—	—
VIII. 23° período de sesiones de la Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	37.400	^b	^b
IX. 12° período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina	103.850	—	^b
X. Octavo período de sesiones de la Comisión Económica para África	87.000	—	^b
XI. Primera Conferencia Cartográfica Regional para África	5.100	8.500	—
XII. Cuarta Conferencia Cartográfica Regional para Asia y el Lejano Oriente	8.500	8.500	9.471
— Tercera Conferencia Internacional sobre la Utilización de la Energía Atómica con Fines Pacíficos	—	—	324.486
— Segunda Conferencia Mundial de Población..	—	266.000	125.975
— Tercer Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente	—	8.000	73.428
TOTAL de la sección 2	2.014.500	1.741.000	1.338.103

* Las cifras de 1965 y 1966 cubren los gastos relativos a los simposios regionales sobre desarrollo industrial celebrados en África, Asia y el Lejano Oriente, y América Latina. En 1965 se consignaron 427.875 dólares y en 1966, 191.000, para esos simposios, así como para otro destinado a los Estados árabes, celebrado en Kuwait bajo los auspicios del Gobierno de dicho país.

^b Con anterioridad a 1967 los gastos de los períodos de sesiones de las comisiones económicas regionales se distribuirían entre las secciones 3, 5 y 10. Los gastos calculados para años anteriores fueron los siguientes: CEPALO, período de sesiones de 1965 (Wellington): 52.885 dólares; CEPALO, período de sesiones de 1966 (Nueva Delhi): 25.730 dólares; CEPAL, período de sesiones de 1965 (Ciudad de México): 84.370 dólares; CEPA, período de sesiones de 1965 (Nairobi): 71.900 dólares.

132. Observando que los créditos correspondientes a esta sección incluyen por primera vez partidas para los períodos ordinarios de sesiones de las comisiones económicas regionales, la Comisión considera que la presentación no refleja cabalmente los gastos totales que antes se distribuían entre las diferentes secciones del presupuesto según el tipo de gasto; en caso de que la Asamblea General estuviera conforme en que se siguiese empleando esta nueva presentación, la Comisión sugiere que en adelante se especifiquen claramente los gastos totales de esos períodos de sesiones, exponiéndolos en el texto o en notas de pie de página a fin de poder compararlos.

133. Con respecto a la totalidad de los programas de conferencias y reuniones y de los créditos correspondientes presentados en la sección 2, la Comisión Consultiva se ve de nuevo obligada a señalar especialmente a la atención de la Asamblea General la necesidad de racionalizar el programa total de conferencias de la Organización. Durante años esto ha constituido un motivo de preocupación para la Asamblea General, pero las tentativas de implantar mayor orden y disciplina en el programa de conferencias y reuniones han tenido poco éxito. La Comisión ha subrayado repetidamente el problema de conciliar las peticiones concurrentes de los consejos y de las diferentes comisiones y comités y de asegurar la necesaria planificación anticipada, con

objeto de que el calendario de conferencias y el programa de trabajo guarden relación con los recursos disponibles. Al respecto subrayó que los diferentes órganos estaban adoptando decisiones que suponían un gasto considerable de recursos materiales y de personal, sin la debida coordinación.

134. Además, la Comisión Consultiva debe señalar que las verdaderas repercusiones de las conferencias y reuniones no pueden medirse simplemente por el costo de los servicios necesarios. El éxito de una conferencia o reunión depende en gran parte de la calidad de la labor preparatoria, la cual requiere un estudio muy cuidadoso por parte de la Secretaría, el cual a veces es de tal envergadura que sólo puede realizarse con serio detrimento para el trabajo ordinario. Por añadidura, dado el limitado personal disponible para los servicios de conferencias, la Comisión considera que si no se reducen las exigencias impuestas al mismo la Organización corre el riesgo de que los servicios sean de menor calidad. Tampoco debe olvidarse que la proliferación de reuniones y conferencias crea problemas para algunos gobiernos de Estados Miembros, pues ello entraña la necesidad de preparar adecuadamente la participación, con la carga administrativa y financiera consiguiente, amén de tener que estudiar una abrumadora cantidad de documentos para concurrir a tales reuniones.

135. La Comisión Consultiva comprende que en este caso la responsabilidad primordial incumbe a los gobiernos de los Estados Miembros, por ser ellos los que inician y determinan la labor de la Organización. Sin embargo, estima que el problema fundamental de las prioridades y de la coordinación sólo se resolverá si la actuación de los órganos rectores se ajusta a ciertas disciplinas en consonancia con un proceso presupuestario racional.

136. La Comisión Consultiva también quisiera llamar la atención sobre la resolución 2116 (XX), del 21 de diciembre de 1965, por la que la Asamblea General decidió, entre otras cosas, que los lugares y fechas de las reuniones de los órganos de las Naciones Unidas se establecieran con arreglo a un plan fijo de conferencias, que entraría en vigor el 1º de enero de 1966 por un período de tres años. Los párrafos 4 a 6 de esa resolución revisten especial importancia y la Comisión se permite reproducirlos a continuación:

"4. *Decide* que ninguna reunión — excepto las de emergencia, o sea las que no pueden aplazarse sin serio perjuicio para las Naciones Unidas — que no esté prevista en el programa básico de un año determinado podrá celebrarse durante ese año;

"5. *Decide* que no se celebre por año más de una conferencia especial importante bajo los auspicios de las Naciones Unidas;

"6. *Insta* a todos los órganos de las Naciones Unidas y a los organismos especializados a examinar sus métodos de trabajo, así como la frecuencia y duración de los períodos de sesiones, a la luz de la presente resolución, del creciente número de reuniones, del consiguiente esfuerzo para los servicios disponibles y de la dificultad que se plantea para la participación efectiva de los Miembros."

137. Además, en su examen del informe del Secretario General sobre el plan de conferencias (A/5979), la Quinta Comisión volvió a apoyar las dos propuestas siguientes²¹:

"a) En virtud de la Carta, la función de examinar y aprobar el presupuesto de la Organización queda reservada exclusivamente a la Asamblea General, cuyo reglamento (en particular los artículos 153 a 155) refuerza sus facultades de fiscalización financiera. Por lo tanto, aunque algunos órganos de las Naciones Unidas están autorizados a decidir el lugar en que se celebrarán sus reuniones, esta prerrogativa está necesariamente subordinada a la autoridad de la Asamblea General;

"b) Con respecto a los arreglos relativos a las conferencias, el Secretario General es la persona más capacitada para decidir, con pleno conocimiento de todos los factores pertinentes, la fecha y lugar en que podrá celebrarse con mayor provecho una reunión determinada."

138. Habida cuenta de las consideraciones y directivas citadas en los párrafos 136 a 137 anteriores, la Comisión Consultiva debe expresar su preocupación por el número de reuniones y conferencias especiales y por el cálculo de los gastos respectivos incluidos en esta sección para 1967 (véase el cuadro 4). También debe tenerse en cuenta que la suma total solicitada de 2.014.500 dólares no cubre los gastos de las reuniones previstas de las Subcomisiones de la Comisión sobre la

Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos, ni tampoco los del segundo período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, para el que se solicitan 1.833.000 dólares en la sección 20. El Secretario General también ha indicado en su preámbulo al proyecto de presupuesto para 1967 la posibilidad de que se recomiende la celebración de una conferencia internacional sobre exploración y utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos. Esta propuesta parece contradecir la decisión de la Asamblea General de celebrar solamente una conferencia importante por año.

139. Por lo tanto, la Comisión Consultiva recomienda encarecidamente que la Asamblea General y el Consejo Económico y Social, las comisiones y comités, y el órgano legislativo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, y todos los demás órganos rectores, tengan en cuenta las anteriores observaciones al examinar el futuro programa de conferencias y reuniones de la Organización. Los recursos disponibles deben afectarse a un programa global coordinado, en lugar de desparramarse entre programas especiales de reuniones, ya que con ello no se conseguiría prepararlos ni prestarles servicios de manera satisfactoria, y su eficacia no guardaría proporción con los esfuerzos y gastos respectivos.

140. Con respecto a los cálculos actuales, la Comisión Consultiva está convencida de que el programa de reuniones para 1967 supera en mucho a los recursos materiales y humanos que los gobiernos de los Estados Miembros pueden proporcionar al Secretario General.

141. A la luz de las anteriores observaciones y teniendo en cuenta que muchos de los créditos correspondientes a esta sección son provisionales, la Comisión Consultiva recomienda que se consignent 1.750.000 dólares para la sección 2, o sea una reducción de 264.500 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General para 1967.

Reducción recomendada:

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Sección 2. Reuniones y conferencias especiales	264.500

Título II. Gastos de personal y partidas conexas

SECCIÓN 3. SUELDOS Y SALARIOS

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Crédito solicitado por el Secretario General	59.518.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	58.914.000
1965 (gastos efectuados)	48.944.136
1966 (crédito consignado)	56.300.000

Generalidades

142. En la sección 3 figuran los créditos correspondientes a todos los puestos de plantilla, al personal supernumerario (con inclusión de expertos y consultores), así como a las horas extraordinarias y al trabajo nocturno financiados con cargo al presupuesto ordinario, con excepción del Servicio Móvil (sección 17), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 18), la Secretaría de la Corte Internacional de Justicia (sección 19) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 20).

²¹ A/6214, párr. 11.

143. Los créditos solicitados por el Secretario General ascienden a 59.518.000 dólares, lo que supone un aumento de 3.218.000 con respecto a los consignados

para 1966, y de alrededor de 10.570.000 sobre los gastos efectuados en 1965. En el cuadro 5 se hacen comparaciones por capítulos.

Cuadro 5

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados	1967 Aumento en comparación con 1966
	\$	\$	\$	\$
I. Puestos de plantilla	55.811.000	53.321.700	45.668.689 ^a	2.489.300
II. Personal supernumerario para reuniones	820.000	627.300	872.376	192.700
III. Otro personal supernumerario	2.154.000	1.726.000	1.666.134 ^{a, b}	428.000
IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	733.000	625.000	736.937	108.000
TOTAL de la sección 3	59.518.000	56.300.000	48.944.136	3.218.000

^a A fin de facilitar las comparaciones, los gastos efectuados en 1965 en concepto de personal supernumerario, por un total de 324.916 dólares, se han transferido del capítulo III al capítulo I de esta sección. Para 1966 y 1967, dichos puestos y los gastos respectivos figuran en el capítulo I.

^b Con el mismo propósito de facilitar las comparaciones, los gastos de 1965 correspondientes a los servicios por contrata relacionados con la elaboración electrónica de datos estadísticos, que ascendieron a 105.149 dólares, han sido transferidos del capítulo III de la sección 3 al capítulo II de la sección 10.

144. En el cuadro 6 se indica la distribución de la plantilla total prevista para 1967 en la sección 3 entre los distintos lugares y oficinas:

Cuadro 6

RESUMEN DE LOS PUESTOS DE PLANTILLA, PREVISTOS PARA 1967, DISTRIBUIDOS POR OFICINAS

	Cuadro y categoría										
	I. Cuadro orgánico y categorías superiores								II. Cuadro de servicios generales		
	Subs.	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/P-1	Total I	G-5	Otras categorías	Total II
Sede	15	39	74	178	389	484	284	1.463	242	1.674	1.916 ^a
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (con exclusión de la CEPE)	1	4	9	27	56	81	48	226	18	464	482 ^b
Centros de información	—	—	4	14	16	19	7	50	—	—	— ^c
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Beirut	—	—	1	2	3	4	2	12	—	—	— ^d
Comisión Económica para Europa	1	2	6	14	21	26	25	95	2	100	102
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente ..	1	2	6	20	29	38	27	123	—	—	—
Comisión Económica para América Latina	1	1	7	19	32	40	30	130	—	—	—
Comisión Económica para Africa	1	1	6	18	26	48	36	136	—	—	—
TOTAL	20	49	113	292	572	740	459	2.245	262	2.238	2.500

^a También se incluyen fondos para 203 trabajadores manuales.

^b También se incluyen fondos para 75 trabajadores manuales.

^c También se incluyen fondos para 230 puestos de personal contratado localmente.

^d También se incluyen fondos para 14 puestos de personal contratado localmente.

^a También se incluyen fondos para 199 puestos de persona contratado localmente.

^b También se incluyen fondos para 228 puestos de persona contratado localmente.

^c También se incluyen fondos para 235 puestos de persona contratado localmente.

145. Según el Secretario General, el aumento de unos 2.489.000 dólares en concepto de sueldos y salarios se debe a: a) los aumentos de sueldos y reclasificaciones por lugar de destino oficial (1.057.000 dólares); b) el factor de incremento y el costo en 1967 de los nuevos puestos aprobados para 1965 y 1966, con un promedio de sueldo y una clasificación por lugar de destino oficial más altos que los correspondientes al escalón III de la categoría correspondiente (190.500 dólares), y c) una deducción menor en concepto de movimiento de personal (1.241.500 dólares).

146. Los mayores créditos solicitados respecto del personal supernumerario para reuniones (820.000 dólares contra 627.300 para 1966) se deben a la necesidad de contratar más intérpretes para el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, sobre la base de los servicios prestados en las sesiones celebradas en el vigésimo período de sesiones, y a los aumentos conocidos y previstos en los sueldos y salarios del personal de conferencias del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales contratado a corto plazo. Este último factor se aplica también al personal de conferencias de Ginebra contratado a corto plazo, y a las necesidades de personal supernumerario adicional atribuibles al crecido programa de reuniones de la Oficina Europea.

147. El cálculo de 2.154.000 dólares para otro personal supernumerario indica un aumento de 428.000 dólares en comparación con la cifra de 1966, suma de la cual el incremento de unos 296.000 concierne a la partida i) (Personal supernumerario en general) y se destina en su mayor parte a cubrir necesidades adicionales de la Caja Común de Pensiones del Personal por un monto de 43.000 dólares, o sea un total de 195.700, cantidad que es totalmente reembolsable según puede verse en la sección 2 del presupuesto de ingresos; y un total de 125.000 dólares que se destinan a cubrir nuevas necesidades generales y los servicios de custodia y limpieza del nuevo edificio de la CEPAL en Santiago, suma de la cual unos 84.700 dólares serán reembolsados por el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social. Las necesidades temporales del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, la División de Derechos Humanos, el Servicio de Auditores Internos de la Sede y la Biblioteca, así como las necesidades adicionales de traducción por contrata representan 90.000 dólares más, y el resto del aumento se divide entre varias oficinas. Además, hay un aumento de 102.000 dólares en la partida ii) (Expertos y consultores contratados a título personal) para los viajes, las dietas y los honorarios o la remuneración de otra índole de las personas que se contratan a corto plazo para desempeñar funciones en los campos económico, social y de otra índole. El crédito solicitado para 1967 por un monto de 250.000 dólares respecto de los grupos especiales de expertos (partida iii)) registra un aumento de 30.000 dólares con respecto a la consignación de 1966.

148. El capítulo IV (Horas extraordinarias y trabajo nocturno) refleja un aumento de 108.000 dólares con respecto a la consignación de 1966 y se aproxima a la suma gastada en 1965. En el cálculo de 1967 se tienen en cuenta aumentos en las escalas de sueldos por un monto de unos 60.000 dólares.

Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	55.446.000
1965 (gastos efectuados)	45.668.689
1966 (crédito consignado)	53.321.700

149. De conformidad con la decisión adoptada por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones²², los créditos para los puestos de plantilla del capítulo I de esta sección se mantienen al nivel aprobado para 1966. Además, a la luz de las observaciones contenidas en el sexto informe presentado por la Comisión Consultiva a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones²³, no se ha pedido ninguna reclasificación de puestos. Se está preparando un estudio sobre la clasificación de los puestos en las distintas organizaciones, cuyos resultados estarían disponibles en el curso de 1966. La Comisión Consultiva espera recibir el informe respectivo.

150. Atendiendo a esas circunstancias, la Comisión Consultiva no tiene ninguna observación general que formular sobre el nivel de la plantilla propuesta para 1967.

151. Un nuevo elemento en la sección 3 es el concerniente a la decisión del Secretario General de establecer una nueva escala de sueldos para el personal de seguridad de la Sede, a partir del 1° de junio de 1966. El Secretario General expresa que su decisión se ha basado principalmente en la necesidad de establecer un sistema de clasificación de funciones y una escala de sueldos más apropiada para los servicios de la Sección de Seguridad y Vigilancia. Esta nueva escala de sueldos se preparó teniendo en cuenta el principio de las mejores condiciones prevaletientes en la zona de Nueva York, tomando como referencia general los sueldos del personal de policía y de protección de fábricas de la localidad. El Secretario General calcula que en 1967 el costo de la incorporación de 155 miembros del personal de seguridad a la nueva escala de sueldos importaría unos 38.000 dólares, y advierte que es probable que se hubiese necesitado el mismo importe para ese personal si hubiese permanecido en el cuadro de servicios generales, teniendo en cuenta los aumentos de los sueldos del personal de esos servicios en la Sede, tal como queda reflejado en los cálculos de los gastos respectivos para 1967.

152. En cuanto al ajuste por movimiento de personal, la Comisión Consultiva advierte que se ha aplicado una deducción del 5% al costo calculado de todos los puestos del cuadro orgánico y categorías superiores. Se explicó a la Comisión que prácticamente no se tropezaba con ninguna demora para cubrir los puestos del cuadro de servicios generales. Sin embargo, en lo que atañe al cuadro orgánico la Comisión ha comprobado que en mayo de 1966 quedaban todavía 264 puestos por cubrir, y que se estaba tramitando contrataciones para cubrir 98 de esos puestos. Si bien se reconoce que el ritmo de contratación se ha acelerado en comparación con años anteriores, los elementos de juicio disponibles corroboraban la opinión de que al final del año quedaba aún por cubrir un número bastante apreciable de puestos. El examen de las obligaciones de 1966 y de los gastos previstos hasta fines del año indica que, debido a la demora en la contratación, el costo de los puestos

Capítulo I. Puestos de plantilla

Dólares de
los EE. UU.

Crédito solicitado por el Secretario General 55.811.000

²² Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6223, párrs. 20, 24 y 27.

²³ Ibid., Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 181.

de plantilla será inferior al que se había previsto. Ello tendrá un efecto correlativo en las necesidades de 1967.

153. Por lo tanto, habiendo considerado los distintos factores que están en juego en el cálculo del movimiento de personal, la Comisión Consultiva estima que la deducción correspondiente a 1967 puede aumentarse razonablemente del 5% al 6% del costo calculado del personal del cuadro orgánico y categorías superiores. Tal aumento traería consigo una deducción adicional por movimiento de personal de 365.000 dólares.

154. En la sección 16 (Misiones especiales) (párrafos 285 y 286) del presente informe, la Comisión Consultiva señala que a partir de 1967 el Secretario General omitirá en esa sección el capítulo relativo al costo de la sustitución del personal de plantilla asignado a misiones fuera de la Sede. El Secretario General manifiesta que como consecuencia del aumento general de las actividades en casi toda la Secretaría, en la mayoría de los casos ya no se considera posible adscribir personal por períodos prolongados sin nombrar reemplazantes, y por lo tanto solicita créditos en las secciones 3 y 4 para cubrir íntegramente todas las vacantes producidas por la adscripción de personal de plantilla.

155. La Comisión ha manifestado entender que el Secretario General desea que los gastos totales de cada misión especial queden indicados en una sola sección del presupuesto. Sin embargo, a los efectos del análisis comparativo, en las secciones 3 y 4 se debió haber incluido una referencia análoga a las que figuran en la sección 16, junto con una indicación del costo calculado del reemplazo parcial del personal de plantilla en años anteriores, en comparación con lo que se calcula habrá de costar el reemplazo total de dicho personal incluido en las actuales solicitudes de crédito para esas secciones. En las solicitudes futuras de créditos presupuestarios debe indicarse claramente, en las secciones pertinentes, el costo total estimado de los recursos destinados a tal fin, y un cálculo del número de puestos de que se trate.

Capítulo II. Personal supernumerario para reuniones

Dólares de
los EE. UU.

Crédito solicitado por el Secretario General..	820.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	760.000
1965 (gastos efectuados)	872.376
1966 (crédito consignado)	627.300

156. Estos créditos se destinan a sufragar el costo — incluso los gastos de viaje, cuando correspondan — del personal supernumerario contratado para la Asamblea General [partida i)] y las reuniones que se celebren en Ginebra [partida ii)].

157. En los párrafos 41 a 51 *supra* la Comisión Consultiva ofrece observaciones detalladas sobre la difícil situación que se planteará en 1967 en lo concerniente a las conferencias y las reuniones. Además, en la sección 2, al tratar el mismo tema, la Comisión se refiere al programa de reuniones del Consejo Económico y Social y expresa la esperanza de que a sus comisiones y comités gánicos que se reúnen anualmente les sea posible hacerlo cada dos años.

158. La Comisión esperaba que el aumento del personal de servicios de conferencias para 1966 y 1967, y para la Sede como para Ginebra, habría permitido lograr ciertas economías en concepto de personal su-

pernumerario, y por lo tanto opina que los fondos destinados a este personal para ambas oficinas pueden reducirse.

159. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que se consigne un crédito de 760.000 dólares para este capítulo, o sea una reducción de 60.000 dólares en el cálculo presentado por el Secretario General.

Capítulo III. Otro personal supernumerario

Dólares de
los EE. UU.

Crédito solicitado por el Secretario General	2.154.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	2.000.000
1965 (gastos efectuados)	1.666.134
1966 (crédito consignado)	1.726.000

160. El crédito solicitado en este capítulo comprende las siguientes partidas: i) personal supernumerario en general, excepto el adscrito a reuniones (1.056.000 dólares); ii) expertos y consultores contratados a título individual (848.000 dólares), y iii) grupos especiales de expertos (250.000 dólares).

161. El crédito solicitado para personal supernumerario en general en la partida i) representa un aumento de 296.000 dólares con respecto a la cifra de 1966. Como se indica en el párrafo 147, alrededor de 127.700 dólares de este aumento (43.000 dólares de la Caja Común de Pensiones y 84.700 dólares del Instituto Latinoamericano de Santiago) son reembolsables y se acreditarán a la sección 2 del presupuesto de ingreso. Sin embargo, la Comisión Consultiva se ve en la necesidad de expresar su preocupación por las crecientes necesidades de casi todos los departamentos y oficinas de la Sede y de Ginebra, de los centros de información y de las comisiones económicas regionales. La Comisión tiene la impresión de que estas necesidades de personal supernumerario se determinan de manera fragmentaria, sin tener debidamente en cuenta la totalidad de los recursos previstos en el capítulo I (puestos de plantilla) cuyos recursos han sido considerablemente aumentados para 1966 y 1967. Tampoco comprende la Comisión el motivo de que deba considerarse esencial prever reemplazos temporales en todos los sectores descritos en el texto del presupuesto, ni de que todos los períodos de máximo trabajo requieran más personal supernumerario.

162. La suma de 848.000 dólares solicitada para la partida ii) (Expertos y consultores contratados a título individual) incluye 680.000 dólares para consultores en materia económica y social en la Sede y en las comisiones económicas regionales. Esta última cifra representa un aumento de 67.000 dólares con respecto al crédito consignado en 1966, de los cuales 56.500 dólares corresponden al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Sede. También en este caso la Comisión Consultiva considera que podría utilizarse con mayor provecho el personal permanente, con lo que se podrían efectuar economías apreciables en este capítulo. La Comisión desea señalar el gran aumento de los fondos para personal supernumerario incluido en la sección 20 (UNCTAD) y la necesidad de eliminar cualquier duplicación de recursos que podría existir en estos sectores afines.

163. Por lo que hace a la partida iii) (Grupos especiales de expertos) el crédito de 250.000 dólares solicitado para 1967 representa un incremento de 30.000

dólares con respecto a 1966 y de alrededor de 184.000 dólares en relación con los gastos efectuados en 1965. El total de la cifra de 250.000 dólares, con excepción de 18.500 dólares (Servicio de Información Pública) corresponde a actividades en materia económica y social. Aunque la Comisión comprende que puede estar justificada la continuación de grupos especiales de expertos en ciertas esferas sumamente técnicas y especializadas, se siente obligada a expresar sus temores con respecto al incremento de los créditos solicitados para esta partida.

164. Tras examinar los justificantes de los cálculos del capítulo III, la Comisión Consultiva estima que podría deducirse la suma de 154.000 dólares de los créditos propuestos, reduciendo así la cifra total a 2 millones de dólares.

Capítulo IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General..	733.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	708.000
1965 (gastos efectuados)	736.937
1966 (crédito consignado)	625.000

165. El crédito solicitado para 1967 en concepto de horas extraordinarias y trabajo nocturno representa un aumento de 108.000 dólares con respecto a la cifra de 1966 y una pequeña reducción de casi 4.000 dólares en relación con los gastos efectuados en 1965. Los elevados gastos del año mencionado en último término fueron resultado directo de las circunstancias extraordinarias que rodearon al decimonoveno período de sesiones de la Asamblea General.

166. El aumento para 1967 se atribuye principalmente a las mayores necesidades de trabajo nocturno y en los fines de semana, particularmente en la Oficina de Servicios Generales (365.000 dólares), y en los servicios de conferencias (215.000 dólares) para reuniones, disposiciones de seguridad y trabajo por turnos en

los sectores de idiomas y de reproducción y distribución de documentos. La Comisión Consultiva ha estudiado con cierto detenimiento los servicios de conferencias y reuniones en varias secciones del presente informe, y reconoce el aumento de trabajo debido al recargado calendario de reuniones. Sin embargo, estima que el aumento del crédito solicitado podría mantenerse en una cifra menor, y recomienda que se asignen 708.000 dólares, lo que representa una reducción de 25.000 dólares en el crédito solicitado.

Sección 3 en conjunto

167. En los párrafos anteriores, la Comisión Consultiva ha recomendado que se efectúen reducciones en los distintos capítulos de la sección 3 por un valor total de 604.000 dólares, incluidos 365.000 dólares que resultan del aumento del 5% al 6% en concepto de movimiento de personal.

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

Sección 3. Sueldos y salarios

Capítulo	Dólares de los EE. UU.
I. Puestos de plantilla; reducción por movimiento de personal	365.000
II. Personal supernumerario para reuniones	60.000
III. Otro personal supernumerario	154.000
IV. Horas extraordinarias y trabajo nocturno	25.000
REDUCCIÓN TOTAL	604.000

SECCIÓN 4. GASTOS COMUNES DE PERSONAL

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	13.873.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	13.785.000
1965 (gastos efectuados)	11.580.810
1966 (créditos consignados)	13.195.300

168. El crédito solicitado para 1967 en esta sección registra un aumento de 677.700 dólares con relación

Cuadro 7

GASTOS COMUNES DE PERSONAL: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) entre 1966 y 1967		Aumento entre 1965 y 1967	
	\$	\$	\$	\$	%	\$	%
I. Prestaciones del personal..	3.047.000	2.933.000	2.720.580	114.000	3,88	326.420	11,99
II. Pagos por concepto de seguridad social	7.366.000	6.796.300	6.075.023	569.700	8,38	1.290.977	21,25
III. Viajes con motivo de nombramientos, traslados y separaciones del servicio ...	945.000	1.103.000	724.402	(158.000)	(14,32)	220.598	30,45
IV. Gastos de mudanza con motivo de nombramientos, traslados y separaciones del servicio	735.000	754.000	593.775	(19.000)	(2,52)	141.225	23,78
V. Indemnizaciones por separación del servicio	1.304.000	1.232.000	1.170.807	72.000	5,84	133.193	11,38
VI. Programas de formación del personal	476.000	377.000	296.223	99.000	26,26	179.777	60,70
TOTAL de la sección 4	13.873.000	13.195.300	11.580.810	677.700	5,14	2.292.190	19,79

al crédito consignado en 1966. El crédito solicitado en la sección 4 abarca las prestaciones del personal, los pagos por concepto de seguridad social y planes de pensiones, los gastos con motivo de nombramientos, traslados y separación del servicio, así como otros gastos comunes: a) del personal de todas las dependencias de la Secretaría incluidas en la sección 3, y b) de las actividades que producen ingresos (servicios de guías y personal supernumerario). Por lo tanto, no se incluyen en esta sección los gastos comunes de personal correspondiente al Servicio Móvil (sección 17), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 18), la Secretaría de la Corte Internacional de Justicia (sección 19), y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 20).

169. En el cuadro 7 figura una distribución de las cifras de los seis capítulos para los años 1965, 1966 y 1967, junto con los aumentos expresados en términos absolutos y en porcentaje, entre 1966 y 1967 y entre 1965 y 1967.

170. El nivel de los gastos comunes de personal guarda relación directa con el de los gastos por concepto de puestos de plantilla de la sección 3. Los gastos comunes de personal para 1967 representan aproximadamente el 24,86% del crédito de 55.811.000 dólares solicitado para puestos de plantilla, en comparación con el 24,75% en 1966.

171. La mayor parte de las partidas de gastos de esta sección, tales como las prestaciones por familiares a cargo, los subsidios de educación y los viajes conexos previstos en el capítulo I, y los pagos por concepto de seguridad social, principalmente las aportaciones a la Caja Común de Pensiones previstas en el capítulo II, representan pagos que se hacen al personal por prestaciones o por otros conceptos de conformidad con decisiones e instrucciones de la Asamblea General. Los gastos reales dependen del número de casos que se presentan, y los cálculos se basan necesariamente en la experiencia de años anteriores con los ajustes requeridos para tener en cuenta los factores que pueden influir en las necesidades.

172. Los créditos solicitados para los pagos por nombramientos, traslados y separaciones del servicio que figuran en los capítulos III, IV y V, también se basan en gran medida en la experiencia de años anteriores, si bien estos cálculos requieren una estimación apropiada del número de casos que se presentarán. Los créditos solicitados para 1967 para personal del cuadro orgánico se basan en las cifras siguientes, en relación con el número real de casos registrados en 1965:

	1967	1965
Nombramientos	260	198
Traslados	90	87
Separaciones	130	120

173. La Comisión Consultiva estima que los costos reales pueden resultar más bajos que los calculados y que podrán realizarse algunas economías en estos capítulos. Es más, el aumento del 5% al 6% en concepto de movimiento de personal recomendado por la Comisión Consultiva para la sección 3 (Sueldos y salarios) repercutirá automáticamente en cierta medida sobre las necesidades para los distintos gastos comunes de personal inculcados con el monto de remuneraciones pagadas por la Organización, entre otras, las prestaciones del perso-

nal y los pagos por concepto de seguridad social, incluidas las aportaciones a la Caja Común de Pensiones. Esta cifra ha sido calculada en 69.000 dólares.

174. En todo caso, la Comisión Consultiva espera que el Secretario General aplique las medidas de control más estrictas con respecto a todas las asignaciones que impliquen gastos con cargo a la sección 4 del presupuesto.

175. En cuanto al capítulo VI (programas de formación del personal) los créditos solicitados para 1967 importan 476.000 dólares, lo que representa un aumento de 99.000 dólares con respecto al crédito consignado en 1966 y de alrededor de 179.000 dólares con respecto a los gastos efectuados en 1965. El crédito de 275.000 dólares solicitado para la partida (II) (programa de formación de aspirantes en el cuadro orgánico) registra un aumento de 75.000 dólares con respecto a 1966. Esta partida prevé la contratación de personal del cuadro orgánico de aquellos Estados Miembros cuya representación en la Secretaría es muy insuficiente. El programa, por lo tanto, tiene por objeto mejorar la distribución geográfica del personal de la Secretaría y, especialmente, la representación de los Estados Miembros que no pueden prescindir de personal experimentado.

176. El programa incluido en la partida iii) (formación de personal de lengua rusa), con un crédito de 110.000 dólares, fue creado en 1962 para aliviar las graves dificultades experimentadas en la contratación de personal para los puestos de idioma ruso. Desde la iniciación de este programa las Naciones Unidas han podido contratar a unos 45 traductores y 10 intérpretes los cuales cuando se hicieron cargo de sus funciones en la Organización tenían ya un conocimiento satisfactorio de los asuntos, procedimientos y terminología de la Naciones Unidas. Se espera que en julio de 1966 a finalizar el actual curso académico, se contraten otros 20 traductores e intérpretes. Durante su período de formación, y como parte de sus estudios, los estudiantes traducen unas 9.000 páginas de documentos oficiales; otros documentos atrasados de las Naciones Unidas que de otro modo hubieran tenido que ser traducidos por contrata con un costo considerable para la Organización. El crédito de 110.000 dólares solicitado para 1967 representa un aumento de 10.000 dólares con respecto a 1966, pero incluye la formación de alrededor de 25, en lugar de 20, traductores e intérpretes, habida cuenta de las crecientes necesidades de los servicios de idioma tanto en la Sede como en la Oficina de Ginebra.

177. Sobre la base de las observaciones de los párrafos 173 y 174, la Comisión recomienda un crédito de 13.785.000 dólares para la sección 4, lo que representa una reducción de 88.000 dólares en el crédito solicitado por el Secretario General.

Reducción recomendada:

Sección 4. Gastos comunes de personal	Dólares los EE. UU. 88.0
---	--------------------------------

SECCIÓN 5. GASTOS DE VIAJE DEL PERSONAL

	Dólares los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	2.117.3
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	2.067.3
1965 (gastos efectuados)	2.039.7
1966 (crédito consignado)	2.144.4

178. El crédito total de 2.117.300 dólares para esta sección abarca las tres categorías de gastos siguientes: viajes del personal a reuniones (capítulo I), viajes del personal en otras misiones oficiales (capítulo II) y viajes de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen (capítulo III). De conformidad con la decisión adoptada por la Quinta Comisión en su 1072a. y 1073a. sesiones, celebradas respectivamente el 20 y 21 de octubre de 1965, y posteriormente aprobada por la Asamblea Gene-

ral en su vigésimo período de sesiones²⁴, los cálculos se basan en viajes por vía aérea en clase económica para todos los funcionarios, con excepción del Secretario General. En el cuadro 8 aparece el detalle de las cantidades correspondientes a los tres capítulos en los años 1965, 1966 y 1967, junto con los aumentos registrados en términos absolutos y en porcentajes entre 1966 y 1967.

²⁴ Resolución 2125 A (XX) de la Asamblea General, de 21 de diciembre de 1965.

Cuadro 8

GASTOS DE VIAJE DEL PERSONAL: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO DE LAS CIFRAS CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) entre 1966 y 1967		Aumento (o disminución) entre 1965 y 1967	
	\$	\$	\$	\$	Porcentaje	\$	Porcentaje
I. Viajes del personal a reuniones	165.950	201.000	279.097	(35.050)	(17,44)	(113.147)	(40,54)
II. Viajes del personal en otras misiones oficiales	601.350	570.000	492.825	31.350	5,50	108.525	22,02
III. Viajes de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen	1.350.000	1.373.400	1.267.806	(23.400)	(1,70)	82.194	6,48
TOTAL de la sección 5	<u>2.117.300</u>	<u>2.144.400</u>	<u>2.039.728</u>	<u>(27.100)</u>	<u>(1,26)</u>	<u>77.572</u>	<u>3,80</u>

Capítulo I. Viajes del personal a reuniones

179. La disminución neta de 35.050 dólares de este capítulo en comparación con los créditos de 1966, se debe principalmente a que por primera vez se incluyen en la sección 2 (reuniones y conferencias especiales) los créditos para viajes en 1967 con ocasión de los períodos ordinarios de sesiones de las comisiones económicas regionales para África, América Latina, Asia y el Lejano Oriente. Se incluyó igualmente un crédito de 26.200 dólares en el presupuesto de 1966 para atender a los gastos de la participación de la Secretaría en un período especial de sesiones de cuatro semanas de la Comisión de Derecho Internacional en Mónaco en comparación con un crédito de 8.750 dólares para personal de la Sede al servicio del período ordinario de sesiones de verano de 1967 de dicha Comisión en Ginebra. Hay también una reducción de 4.200 dólares en los créditos solicitados para el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y un ahorro de 5.000 dólares por lo que respecta a la Comisión de Estadística que no se reunirá en 1967. Estas economías compensadas en parte por diversos aumentos de 2.500 dólares para la Asamblea General, 1.000 dólares para el Consejo Económico y Social y un crédito de 4.200 dólares para el Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas, 2.800 dólares para el Grupo Consultivo de las Naciones sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, y 3.500 dólares para la Comisión de Población.

180. Como queda indicado en el párrafo 179, la disminución aparente de 35.050 dólares en este capítulo obedece a la inclusión en la sección 2 para 1967 de los créditos para viajes correspondientes a las comisiones económicas regionales. De haberse incluido estos fondos en la presente sesión, los créditos solicitados para 1967 reflejarán un aumento de 193.000 dólares aproximada-

mente con respecto a los consignados para 1966. La Comisión ha sugerido que las futuras presentaciones de cálculos revisados vayan provistas de las debidas anotaciones en cada una de las secciones correspondientes, con el fin de que pueden advertirse fácilmente las consecuencias financieras totales de las revisiones.

181. Durante años la Comisión Consultiva ha llamado reiteradamente la atención sobre la elevada cuantía de los gastos por concepto de viajes y dietas del personal que se necesita para prestar servicios de reuniones que se celebran no sólo fuera de la Sede, sino también fuera de los lugares de destino, donde la Organización pudiera haber facilitado al menos parte de los servicios necesarios sin tenerse que recurrir a consignaciones con cargo a la sección 5. Evidentemente el programa de conferencias y reuniones siempre en aumento ha imposibilitado toda reducción en esta partida.

Capítulo II. Viajes del personal en otras misiones oficiales

182. El aumento de 31.350 dólares en este capítulo, en comparación con el crédito consignado para 1966, se debe principalmente a las necesidades suplementarias de los departamentos y oficinas de la Sede (28.850 dólares) y la Oficina Europea de Ginebra (2.500 dólares).

183. La mayor parte de los gastos previstos en el capítulo II corresponde a las actividades económicas y sociales, tanto en la Sede como en las comisiones económicas regionales. Del crédito total solicitado para 1967 por valor de 601.350 dólares, aproximadamente 404.000 dólares, o sea el 67%, se destina a dichas actividades. Estas cifras no incluyen gastos por concepto de viajes para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo para cuyo fin se hacen figurar

160.000 dólares en la sección 20. La Comisión se hace cargo de que las crecientes actividades de la Organización, al igual que la tendencia hacia programas conjuntos con los organismos especializados y departamentos de gobiernos nacionales, pueden requerir consultas de carácter más directo, sobre todo cuando hayan de observarse rigurosamente fechas tope establecidas. No obstante, a juicio de la Comisión Consultiva, no cabe duda que en algunos sectores del capítulo de viajes ha adquirido proporciones excesivas por lo que respecta a los funcionarios de categoría superior y que la prolongada ausencia de los mismos tiene efectos perjudiciales sobre la oportuna ejecución de los programas de actividades y la preparación de la correspondiente documentación. Como ha indicado la Comisión en sus sucesivos informes, los gastos previstos en el capítulo II corresponden a gastos de viajes que son decididos exclusivamente por el Secretario General, y en aras de una eficacia administrativa y de una economía presupuestaria, se hace necesario que se practique el más riguroso control sobre dichos gastos.

184. La Comisión Consultiva está convencida de que el Secretario General podrá efectuar algunas economías en esta partida y, por lo tanto, recomienda una reducción de 30.000 dólares para el capítulo II.

Capítulo III. Viajes de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen

185. El crédito de 1.350.000 dólares solicitado en este capítulo representa una disminución de 23.400 dólares en comparación con el consignado para 1966. Ello se debe a que son relativamente menos los funcionarios con ese derecho (2.514 en 1967 en relación con 2.577 en 1966). Los correspondientes créditos, calculados rigurosamente sobre la base de 2.514 funcionarios que podrán acogerse a ese derecho en 1967, ascenderían aproximadamente a 1.605.300 dólares. Sin embargo, en atención a posibles aplazamientos y al movimiento de personal, el Secretario General ha reducido esta cifra en 255.300 dólares, es decir el 16% aproximadamente, quedando en 1.350.000.

186. La Comisión Consultiva comprende que el Secretario General no puede exigir de un funcionario que tenga este derecho que retrase su viaje o renuncie al mismo, pero cree que las economías derivadas de los aplazamientos y del movimiento del personal tendrán por consecuencia una reducción en la práctica algo superior a la que ha aplicado el Secretario General y, en consecuencia, recomienda otra reducción de 20.000 dólares en este capítulo.

187. Habida cuenta de las observaciones procedentes, la Comisión Consultiva recomienda que se consigne un crédito de 2.067.300 dólares en la sección 5, o sea, una reducción de 50.000 dólares en el crédito solicitado por el Secretario General.

Recapitulación de las reducciones recomendadas:

	Dólares de los EE. UU.
Sección 5.	
Capítulo II. Viajes del personal en otras misiones oficiales	30.000
Capítulo III. Viajes de los funcionarios y de los familiares a su cargo en uso de licencia para visitar el país de origen	20.000
REDUCCIÓN TOTAL	50.000

SECCIÓN 6. PAGOS PREVISTOS EN LOS PÁRRAFOS 2 Y 3 DEL ANEXO 1 DEL ESTATUTO DEL PERSONAL Y ATENCIONES SOCIALES

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	125.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	125.000
1965 (gastos efectuados)	112.463
1966 (crédito consignado)	125.000

188. El crédito de 125.000 dólares solicitado por el Secretario General para esta sección es el mismo que el solicitado para 1966 y superior en 12.500 dólares, aproximadamente, a los gastos efectuados en 1965. Corresponde a los siguientes conceptos:

	Dólares de los EE. UU.
I. Pagos a los subsecretarios y directores previstos en los párrafos 2 y 3 del Estatuto del Personal	80.000
II. Pagos a otros funcionarios de la Secretaría para atenciones sociales oficiales	30.000
III. Gastos de atenciones sociales ocasionados por las reuniones de la Asamblea General y las recepciones en honor de Jefes de Estado y dignatarios visitantes	15.000

189. Al examinar el crédito de 15.000 dólares solicitado por el Secretario General para el capítulo III, la Comisión Consultiva ha observado la nueva distribución de gastos entre las partidas i) (Recepciones de la Asamblea General) y ii) (Recepciones en honor de Jefes de Estado y dignatarios visitantes). El Secretario General informa que la modalidad de los gastos durante los últimos años indica que sería más realista hacer una distribución distinta entre las dos partidas, en atención a la mayor cuantía de los gastos con cargo a la partida i), por lo que, él ha distribuido por igual el importe total de 15.000 dólares correspondientes al capítulo III entre sus dos partidas.

190. La Comisión Consultiva tiene el convencimiento de que el Secretario General continuará ejerciendo el control más riguroso en la administración de dichos fondos. recomienda que se consigne para la sección 6 el crédito de 125.000 dólares que propone el Secretario General.

Título III. Locales, equipo, suministros y servicios

SECCIÓN 7. EDIFICIOS Y MEJORA DE LOCALES

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	3.930.700
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	3.930.700
1965 (gastos efectuados)	5.264.707
1966 (crédito consignado)	4.360.000

191. El crédito de 3.930.700 dólares correspondiente a esta sección para el año 1967 comprende 2.500.000 dólares destinados a amortizar el préstamo para la construcción de la Sede, y 1.430.700 dólares para alteración, mejora y trabajos importantes de conservación de locales e instalaciones en la Sede y en Ginebra. En el cuadro 9 constan los créditos solicitados, los créditos consignados para 1966 y los gastos efectuados en 1965:

Cuadro 9

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Amortización del préstamo para la construcción de la Sede	2.500.000	2.500.000	2.500.000
II. Alteración, mejora y trabajos importantes de conservación de locales e instalaciones de			
a) Sede, Nueva York	818.700	860.000	528.254
b) Ginebra	612.000		802.987
— Última transferencia de activos de la Sociedad de las Naciones a las Naciones Unidas	—	—	649.466 ^a
— Edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile	—	1.000.000 ^b	784.000 ^c
TOTAL de la sección 7	3.930.700	4.360.000	5.264.707

^a Último plazo anual de la cantidad total de 9.741.994 dólares acreditado durante el período 1951-1965 a los antiguos miembros de la Sociedad de las Naciones en relación con la transferencia de los activos permanentes de capital de la Sociedad de las Naciones a las Naciones Unidas (resolución 250 (III) de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1948).

^b Último crédito aprobado por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones (véase A/6222, párr. 19) para cubrir un déficit neto de 1.200.000 dólares que se había producido en relación con la terminación del edificio; dicha suma será reembolsada por el Gobierno de Chile en 10 plazos anuales.

^c Incluye 200.000 dólares que serán reembolsados por el Gobierno de Chile.

192. Los créditos correspondientes al capítulo I cubren el plazo anual de 2.500.000 dólares destinados a amortizar el préstamo para la construcción de la Sede, cuyo costo máximo y método de financiación ha sido determinado por la Asamblea General. Después de pagarse este plazo, quedará pendiente una suma de 30.000.000 de dólares, del préstamo total de 65.000.000 de dólares que será reembolsada en ocho plazos anuales de 2.500.000 dólares en el período de 1968 a 1975, seis pagos de 1.500.000 dólares de 1976 a 1981 y un pago final de 1.000.000 de dólares en 1982.

193. El crédito de 1.430.700 dólares correspondiente al capítulo II incluye 818.700 dólares destinado al propuesto programa de la Sede y 612.000 dólares para la Oficina Europea de Ginebra para la cual la Asamblea General, en su vigésimo período de sesiones²⁵, aprobó en principio, y condicionado a un examen anual, un programa a largo plazo de mantenimiento y mejora del Palacio de las Naciones.

194. Con respecto al programa de la Sede, el Secretario General en la sección 7 de su proyecto de presupuesto para 1966 solicitaba un crédito para determinadas partidas correspondientes a un estudio de arquitectura e ingeniería de los sistemas de seguridad, prevención de incendios y alarma de los edificios de la Sede, y, cálculos provisionales de un programa trienal propuesto para reparar y restaurar determinadas instalaciones ya que, de no llevarse a cabo dicho programa en el próximo futuro, es muy probable que los costos de sustitución ulteriores sean mucho mayores.

195. La Comisión Consultiva, en el sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones²⁶ estuvo de acuerdo con las propuestas del Secretario General de que se tomaran disposiciones adicionales

de seguridad y emergencia con un costo estimado de 62.500 dólares. En cuanto al crédito de 154.000 dólares para la ejecución de los trabajos de reparación y renovación correspondientes al primer año de un programa trienal, la Comisión recomendó²⁷, en vista del carácter general de los cálculos, que se destinaran a este fin 142.000 dólares en 1966. La Comisión recomendó también que en las futuras propuestas sobre el programa se diese una explicación más detallada de las distintas operaciones y cálculos más precisos.

196. Como resultado del fallo del suministro de electricidad que se produjo en la costa oriental de los Estados Unidos de América y el Canadá en noviembre de 1965, el Secretario General hizo de nuevo un estudio minucioso de las instalaciones de alumbrado y fuerza de emergencia existentes en el edificio de la Sede, y llegó a la conclusión de que las instalaciones adecuadas de seguridad requerían una considerable ampliación de la propuesta que ya se había hecho para 1966. Al presentar sus propuestas²⁸ el Secretario General declaró que había tratado de recomendar los dispositivos más económicos para hacer frente a las necesidades esenciales mínimas, y consiguientemente solicitó un crédito revisado de 248.000 dólares. En el mismo documento el Secretario General presentó un presupuesto de 97.200 dólares para la proyectada ampliación del número de asientos de las salas del Consejo Económico y Social y del Consejo de Seguridad, a consecuencia de haberse aumentado el número de miembros de estos órganos a partir del 1° de enero de 1966, y para las propuestas sustituciones del refuerzo de insonorización y el sistema de interpretación simultánea, la sala de control y el equipo auxiliar de las salas.

197. Al examinar el presupuesto revisado del Secretario General por valor de 345.200 dólares la Comisión

²⁵ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa (documento A/6223, párrs. 37 a 39).

²⁶ *Ibid.*, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 227.

²⁷ *Ibid.*, párr. 229.

²⁸ *Ibid.*, Anexos, tema 76 del programa, documento A/C.5/1047.

Consultiva tuvo en cuenta el carácter provisional de las cifras correspondientes a las instalaciones proyectadas de alumbrado y fuerza de emergencia y también al hecho de que quizá no fuese posible llevar a cabo todos los trabajos deseados para 1966 y tomó nota de que la mayor parte del crédito destinado a la ampliación del número de asientos de las dos salas correspondía a la sustitución del equipo de telecomunicaciones e interpretación simultánea, partidas que podrían quizá incluirse en el programa ordinario de renovación a largo plazo. Por ello, la Comisión sugirió que se aprobase un crédito suplementario de 300.000 dólares para la sección 7 del presupuesto de 1966. Ello permitiría al Secretario General disponer que en 1966 se realizaran aquellas obras que considerase de gran prioridad²⁰. La Comisión sugirió también que, tras un nuevo examen de las distintas partidas y costos relacionados con la propuesta para las instalaciones de alumbrado y fuerza de emergencia, el Secretario General presentase nuevas propuestas y cálculos revisados para que la Comisión Consultiva los examinase. Con posterioridad, el Secretario General puso a disposición de la Comisión los resultados del nuevo examen de los programas correspondientes a 1966 y le informó de que su costo se mantendría dentro de los créditos presupuestarios para 1966. La Comisión no puso objeciones a que se llevaran a cabo estos programas. Al mismo tiempo expresó la esperanza de que se tomase en cuenta cualquier otra información que pudiese servir para reducir el alcance y costo del propuesto equipo de emergencia y de que se hiciese todo lo posible para minimizar la suma destinada a las instalaciones adicionales de las salas del Consejo.

198. La Comisión Consultiva reafirmó también su recomendación²⁰ de que se autorizara la propuesta del Secretario General para firmar un contrato en 1966 con miras a automatizar los ascensores del edificio de la Secretaría. Estas obras deberían comenzar en 1967 con un costo total de 688.470 dólares distribuido entre los años de 1967 y 1968. Este trabajo se aplazó hasta 1966 ante la imposibilidad de que la Asamblea General se pronunciara en su decimonoveno período de sesiones sobre la propuesta del Secretario General.

199. De los 818.700 dólares presupuestados para la Sede en 1967, 551.600 están destinados a la reparación y mejora de edificios e instalaciones. Unos 344.235 dólares (o sea, aproximadamente el 63%) de esta última cifra corresponden a la automatización de los ascensores a la que ya se ha hecho mención, crédito que fue autorizado por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones²¹. Los restantes 207.365 dólares se dedicarán a la mejora de las condiciones de trabajo en el segundo y tercer sótanos (50.000 dólares); instalación de un sistema electrónico de aviso de incendios en los edificios de conferencias y en la Asamblea General (56.000 dólares); terminación del decimonoveno piso del edificio de la Secretaría (46.365 dólares); sustitución de los cables y dispositivos de escucha de la sala del Consejo de Administración Fiduciaria (20.000 dólares), y sustitución del equipo de amplificación de sonido e interpretación de la sala del Consejo de Seguridad (35.000 dólares).

200. La suma restante del presupuesto de la Sede para 1967 (267.100 dólares) se destina a trabajos im-

portantes de conservación correspondientes a las propuestas del año 1966 del Secretario General de llevar a cabo un programa trienal de reparación y renovación de determinadas instalaciones mencionadas en los párrafos 194 y 195 (254.100 dólares) y a continuar el programa de sustitución de las alfombras desgastadas de la Asamblea General, de los edificios de conferencias y de determinadas zonas del edificio de la Secretaría (13.000 dólares).

201. La Comisión Consultiva, tras haber examinado las necesidades totales de la Sede correspondientes a la sección 7 (818.700 dólares) para 1967 y la justificación detallada que se da para cada partida, considera que debe autorizarse al Secretario General a ejecutar todo el programa proyectado. Al tomar esta decisión, la Comisión tuvo en cuenta que la mayoría de las partidas incluidas en las propuestas ya habían sido ampliamente estudiadas en los últimos años y que, por razones financieras y de otro tipo, se había decidido aplazar su ejecución. A este respecto, la Comisión Consultiva desea referirse al sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones, en el cual subrayaba que la Comisión Consultiva había propugnado siempre que un programa de conservación objetivo y bien concebido era esencial para una política presupuestaria sana²². Por lo tanto, la Comisión está de acuerdo con el Secretario General en que, a menos que se lleven a cabo prontamente los trabajos de reparación y mantenimiento, habrá que hacer frente en lo futuro a costos de sustitución mucho mayores.

202. Al mismo tiempo, sin embargo, la Comisión Consultiva quisiera llamar la atención sobre el carácter provisional de algunos de los cálculos y también sobre lo que, en determinados capítulos, parece implicar una falta de enfoque coherente del programa en su conjunto. Por lo tanto, la Comisión quiere subrayar de nuevo que debe hacerse todo lo necesario para minimizar los gastos y además considera que el Secretario General, mediante un hábil empleo de los recursos recomendados, podrá efectuar las reparaciones precisas consiguiendo un cierto ahorro para la Organización.

203. Con respecto a la Oficina Europea de Ginebra, y como ya se ha observado en el párrafo 193, la Asamblea General, en su vigésimo período de sesiones²³, a recomendación de la Comisión Consultiva²⁴ aprobó en principio y condicionado a un examen anual, el programa a largo plazo de conservación y mejoras del Palacio de las Naciones contenido en las propuestas del Secretario General²⁵. La Asamblea autorizó también que se aceptase un préstamo sin interés de 8.500.000 francos suizos (1.967.000 dólares) ofrecido por el Gobierno Federal suizo, reembolsable a lo largo del quinquenio 1970-1974, y autorizó además al Secretario General a que realizase los proyectos previstos para 1966, empleando para ello los fondos del préstamo. La Asamblea también decidió cubrir la financiación del programa incluyendo en los proyectos de presupuesto correspondiente al período 1967-1974 créditos de unos 611.775 dólares anuales. También se autorizó al Secretario General a que gastase un máximo de 150.000 dólares en 1966 en estudios arquitectónicos y de ingeniería relativos a los planes preliminares para ampliar los servicios de conferencias del Palacio.

²⁰ *Ibid.*, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 229.

²¹ *Ibid.*, Anexos, tema 76 del programa, (documento A/6223).

²² *Ibid.*, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6137, párr. 26.

²³ *Ibid.*, documento A/C.5/1040, Cuadro, Anexo A.

²⁴ *Ibid.*, documento A/6169.

²⁵ *Ibid.*, párrs. 20 y 21.

²⁶ *Ibid.*, documento A/6223, párrs. 41, 42 y 45.

204. La Comisión Consultiva ha examinado el proyectado programa de trabajos importantes de conservación y mejora del Palacio de las Naciones correspondiente a 1967, tal como consta en el cuadro 7.4 del proyecto de presupuesto para 1967 del Secretario General⁸⁶ y recomienda que se autorice al Secretario General a ejecutar el programa previsto. El gasto previsto para 1967 de 612.000 dólares representa el primer plazo del reembolso del préstamo y de la financiación del programa mencionado en el párrafo 203.

205. Con respecto a la proyectada ampliación de los servicios de conferencias del Palacio, el Secretario General tiene la intención de presentar planes preliminares y cálculos de costos a la Comisión Consultiva durante la segunda parte de su período de sesiones de verano en Ginebra y a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones.

206. Por lo tanto, con respecto a los cálculos presentados para la sección 7 en 1967, y tomando en cuenta las anteriores observaciones, la Comisión Consultiva recomienda que se apruebe la suma de 3.930.700 dólares propuesta por el Secretario General.

SECCIÓN 8. EQUIPO PERMANENTE

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	670.900
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	627.900
1965 (gastos efectuados)	482.455
1966 (crédito consignado)	525.930

207. En esta sección se solicitan fondos para adquirir mobiliario y equipo destinado a todas las oficinas de las Naciones Unidas, con excepción de las misiones

⁸⁶ Ibid., vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 5, (A/6305).

especiales (sección 16) y de la Corte Internacional de Justicia (sección 19). También se incluyen en esta sección las necesidades de muebles de las oficinas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo en Ginebra, por un importe de 6.300 dólares. El Secretario General advierte que de conformidad con la decisión de política administrativa adoptada a comienzos de 1966, todas las necesidades normales de muebles distintas de las incluidas en las secciones 16 y 19 serán cubiertas en lo sucesivo en forma centralizada en esta sección. Por lo que hace a la UNCTAD, sólo continuarán cubriéndose en la sección 20 las necesidades especiales.

208. El crédito total de 670.900 dólares solicitado para 1967 representa un incremento de 144.970 dólares con respecto a la autorización aprobada para 1966, que se distribuye entre las oficinas del siguiente modo:

Oficina	Aumento (o disminución) de los créditos solicitados para 1967 en relación con la suma indicada para 1966 (Dólares de los EE. UU.)
Sede	69.900
Ginebra (incluida la Comisión Económica para Europa)	40.000
Centros de información	—
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut	2.900
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	(4.080)
Comisión Económica para América Latina	13.250
Comisión Económica para Asia	23.000
TOTAL	144.970

209. En el cuadro 10 se comparan los gastos efectuados, los créditos consignados y los créditos solicitados para mobiliario y equipo durante los años 1964 a 1967:

Cuadro 10

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados	1964 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) de los créditos solicitados para 1967 en re- lación con la suma indicada para 1966
	\$	\$	\$	\$	\$
I. Muebles y accesorios	163.100	169.330	123.844	171.047	(6.230)
II. Equipo de oficina	180.400	159.150	161.223	160.881	21.250
III. Equipo de reproducción interna	117.400	57.700	62.163	34.383	59.700
IV. Equipo de telecomunica- ciones	109.900	51.650	65.027	91.358	58.250
V. Equipo de transporte	53.600	40.900	29.227	40.911	12.700
VI. Equipo diverso	46.500	47.200	40.971	24.499	(700)
TOTAL de la sección 8	670.900	525.930	482.455	523.079	144.970
Ingresos por venta de equipo	52.800	35.840	45.797	44.524	16.960

210. Los créditos solicitados en esta sección se destinan a atender dos tipos concretos de necesidades: a) *renovación* del equipo anticuado o gastado y b) *adquisición* de equipo adicional. Tal como lo manifiesta el Secretario General en su proyecto de presupuesto para 1967, la mayor parte de los créditos solicitados corres-

ponde a la renovación más que a la adquisición de los diversos tipos de elementos de equipo permanente. En los últimos años los créditos autorizados para esta sección han estado principalmente dedicados a la adquisición de nuevo equipo que se necesitaba con urgencia. En consecuencia, se opina que el programa normal de

renovación ha quedado considerablemente retrasado, produciéndose una gran acumulación de equipo viejo, anticuado y no utilizable. El Secretario General estima que, a menos que se haga un esfuerzo para renovar estos elementos, se han de plantear considerables dificultades para la realización eficiente del trabajo a la par que aumentarán los gastos de conservación.

211. La Comisión Consultiva ha preconizado siempre una política de renovación cuidadosamente planificada con objeto de lograr la mayor economía en el funcionamiento, a reserva por supuesto de la necesidad de mantener en servicio todos los elementos que se consideran razonablemente aprovechables. Por ello la Comisión Consultiva se inclinaría a recomendar en principio la aprobación del programa de renovación formulado por el Secretario General.

212. No obstante, considerando que el proyecto de presupuesto para 1967 se basa, tal como lo dispusiera la Asamblea General, en el mantenimiento de la plantilla de personal de 1966, la Comisión Consultiva no comprende el motivo de que los créditos solicitados por el Secretario General para la adquisición de equipo (243.600 dólares) hayan de representar todavía una proporción considerable del total de créditos solicitados para la sección 8 (670.900 dólares). En tales circunstancias, la Comisión habría esperado una mayor reducción del programa de adquisiciones.

213. La Comisión Consultiva comprende que el mayor volumen de trabajo en las diversas secciones de la Oficina del Contralor y más particularmente en los Servicios de Conferencias, que entraña la duplicación de turnos en las salas de mecanografía y en los talleres de imprenta, podría hacer necesarias algunas máquinas de contabilidad y de oficina y equipo de reproducción adicionales. A este respecto la Comisión tiene especialmente presente la solicitud de reemplazo de una prensa offset pesada en la sección de reproducción de documentos, cuyo valor es de 38.000 dólares y que se considera esencial para mantener el aligeramiento del programa de trabajos de imprenta que se realizan fuera de la Organización. Con todo, no está convencida de la necesidad de adquirir en la medida propuesta elementos adicionales de mobiliario, y demás equipo de oficina y de transporte. Con respecto a esto último, la Comisión ha sugerido en varias ocasiones reducciones de los gastos y declarado que no estaba del todo convencida de que se debiese facilitar un coche a cada nuevo centro de información ni de que las comisiones económicas regionales necesitaran un parque de vehículos tan grande.

214. Con respecto al capítulo IV (equipo de telecomunicaciones), el crédito de 109.900 dólares solicitado

representa más del doble que el de 1966, y de esa suma alrededor de 86.000 dólares corresponden a los Servicios de Información Pública, incluidos 60.000 dólares para la adquisición de una nueva cámara de televisión equipada para proyecciones en color y en blanco y negro, destinada a reemplazar equipo que ha estado en uso durante catorce años. Se informó a la Comisión que el costo adicional comparativamente pequeño del equipo apto para proyecciones en color y en blanco y negro permitiría a los Servicios de Información Pública satisfacer en parte los diversos pedidos de la red de televisión comercial de material de las Naciones Unidas en colores a título oneroso, cuyos ingresos se acreditan en la sección (ingresos) 3. El saldo de 26.000 dólares destinados a los Servicios de Información Pública prevén las necesidades de adquisición y reemplazo del equipo de radio, cinematografía y revelado de películas. Teniendo en cuenta sus observaciones sobre el total de créditos solicitados para los Servicios de Información Pública en 1967 (párr. 110), la Comisión Consultiva considera que corresponde una reducción en esta partida.

215. La Comisión Consultiva desea subrayar nuevamente que la sección 8 se presta más que la mayoría de las secciones del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas a que el Secretario General ejerza un control permanente y que es necesaria la contención de los gastos.

216. A la luz de las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva recomienda que se autorice para la sección 8 un crédito de 627.900 dólares; o sea, una reducción de 43.000 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General. La Comisión sugiere que la reducción se aplique a los capítulos I (muebles y accesorios), II (equipo de oficina), IV (equipo de comunicaciones) y V (equipo de transporte).

Reducción recomendada:

Sección 8. Equipo permanente *Dólares de los EE. UU.* 43.000

SECCIÓN 9. CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALQUILER DE LOCALES

Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General 4.016.500
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva 3.986.500
1965 (gastos efectuados) 3.771.688
1966 (crédito consignado) 3.800.000

217. En el cuadro siguiente se distribuyen por capítulos los créditos solicitados para 1967, los créditos consignados para 1966 y los gastos efectuados en 1965:

Cuadro 11

CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALQUILER DE LOCALES: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO, CIFRAS CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

<i>Capítulo</i>	<i>1967 Crédito solicitado</i>	<i>1966 Crédito consignado</i>	<i>1965 Gastos efectuados</i>
	\$	\$	\$
I. Servicios por contrata	2.210.300	2.145.000	2.099.716
II. Agua, luz, calefacción, etc.	1.056.300	1.022.800	1.043.407
III. Otros gastos	749.900	632.200	628.565
TOTAL de la sección 9	<u>4.016.500</u>	<u>3.800.000</u>	<u>3.771.688</u>

Cuadro 12

CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALQUILER DE LOCALES: ANÁLISIS POR OFICINA Y POR AÑO, CIFRAS CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

	1967 Crédito solicitado 1	1966 Crédito consignado 2	1965 Gastos efectuados 3	1965 Gastos ajustados para incluir el aumento ulterior de salarios y tarifas 4	Aumento (o disminución) entre 1965 (columna 4) y 1967 (columna 1) 5
	\$	\$	\$	\$	\$
Sede	3.345.500	3.244.000	3.214.650	3.314.518	30.982
Ginebra (incluida la Comisión Económica para Europa)	388.000	284.000	258.439	261.339	126.661
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut	16.500	10.000	12.000	12.000	4.500
Comisión Económica para África	65.000	63.000	63.666	63.666	1.334
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	39.000	37.000	33.906	33.906	5.094
Comisión Económica para América Latina	72.500	74.000	97.475	100.125	(27.625)
Centros de información ..	90.000	88.000	91.552	91.552	(1.552)
TOTAL de la sección 9	<u>4.016.500</u>	<u>3.800.000</u>	<u>3.771.688</u>	<u>3.877.106</u>	<u>139.394</u>

218. El crédito total de 4.016.500 dólares solicitado para la sección 9 representa un incremento general de 216.500 dólares con respecto a la consignación de 1966 y de 244.812 dólares con respecto a los gastos efectuados en 1965. El volumen de servicio que se propone para 1967 puede apreciarse mejor si se compara el crédito solicitado para 1967 con los gastos efectuados en 1965, estos últimos ajustados para incluir el aumento ulterior de salarios y tarifas que han sido estimados por el Secretario General en 105.418 dólares. Habida cuenta de este ajuste, el total de 4.016.500 dólares del crédito solicitado, con cifras comparables para 1965 y 1966, se distribuye como se indica en el cuadro 12.

219. El capítulo I (Servicios por contrata) acusa un aumento de 65.300 dólares en comparación con la consignación de 2.145.000 dólares de 1966 y de unos 4.200 dólares en comparación con los gastos ajustados de 1965 que ascendieron a 2.206.090 dólares. El aumento de los gastos de conservación eléctrica, 28.110 dólares, de funcionamiento y conservación de telecomunicaciones para conferencias, 6.543 dólares, y de servicios de limpieza, 26.684 dólares, en la Sede, sobre la base de las cifras ajustadas de 1965, resultan contrarrestados con exceso por la reducción en el número de ascensoristas debido a la decisión de automatizar los ascensores del edificio de la Secretaría a partir de 1967. El crédito de 90.500 dólares solicitado para Ginebra se mantiene en el nivel de los gastos ajustados correspondiente a 1965 y representa una disminución de 7.500 dólares en relación con la consignación de 1966. El total de créditos solicitados para la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut y para las comisiones económicas regionales para África, Asia y el Lejano Oriente y América Latina se mantiene aproximadamente al mismo nivel que las consignaciones de 1966, pero acusa un aumento total de alrededor de 4.760 dólares, en relación con los gastos ajustados de 1965.

220. El crédito solicitado de 1.056.300 dólares para el capítulo II (agua, luz, calefacción, etc.) refleja un

aumento de 33.500 dólares respecto a la consignación de 1966 y de aproximadamente 12.400 dólares en comparación con los gastos ajustados de 1965. El crédito solicitado de 899.000 dólares para la Sede representa 24.000 dólares más que la consignación de 1966. Sin embargo, la disminución neta de 4.075 dólares, en comparación con los gastos ajustados de 1965, resulta de la decisión de que los gastos por consumo de energía eléctrica correspondientes al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en locales que ocupa fuera del edificio de la Secretaría, calculados en 16.500 dólares con cargo al presupuesto ordinario de 1966, se ajustarán a partir de 1967. El crédito de 100.000 dólares solicitado para Ginebra representa un aumento de 3.745 dólares en relación a los gastos ajustados de 1965 y una disminución de 2.000 dólares en comparación con la consignación de 1966. El aumento de 8.776 dólares para la Comisión Económica para América Latina se debe a un aumento del consumo de agua, luz, calefacción, etc., en la mayor superficie del nuevo edificio. Los créditos solicitados para las demás comisiones económicas regionales muestran también ligeros aumentos en comparación con los gastos ajustados de 1965.

221. En el capítulo III (Otros gastos) hay un aumento de 117.700 dólares con respecto a la consignación de 1966 y de 122.790 dólares en relación con los gastos ajustados de 1965. El crédito de 384.500 dólares solicitado para la Sede presenta un incremento de 4.500 dólares con respecto a la consignación de 1966 y de alrededor de 35.600 dólares en relación con los gastos ajustados de 1965. Aunque el aumento se distribuye entre las seis partidas que comprenden este capítulo, alrededor de 23.900 dólares corresponden a suministros para la conservación de locales, y en cuanto a ello el Secretario General señala que la cifra de gastos ajustados de 1965 correspondientes a este capítulo es inferior en unos 20.000 dólares a la de 1964, debido a los severos controles impuestos en 1965 según lo dispuesto por la Asamblea General, ante la falta de consignaciones para ese

año. La cifra de 197.500 dólares para Ginebra tiene un aumento de aproximadamente 122.900 dólares en relación con los gastos ajustados de 1965 y de 113.500 dólares respecto a la consignación de 1966. De ese aumento, alrededor de 120.000 dólares corresponden al alquiler de locales para oficinas fuera del Palacio de las Naciones que según se anticipa se necesitarán durante diversos períodos en el curso de 1967, como consecuencia del recargado programa de conferencias propuesto para ese año. El Secretario General ha presentado un informe detallado a la Comisión Consultiva justificando esas necesidades. El crédito de 37.500 dólares solicitado para la Comisión Económica para América Latina representa una reducción de unos 36.900 dólares, como resultado de la terminación del contrato de alquiler de Santiago por la mudanza de la Comisión al nuevo edificio. Los créditos para la CEPA y para la CEPALO reflejan ligeros aumentos con respecto a los gastos ajustados de 1965, pero pequeñas disminuciones en relación con las consignaciones de 1966. El crédito de 14.400 dólares solicitado para la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut presenta un aumento de 3.855 dólares con respecto a los gastos efectuados en 1965 y de 5.200 dólares respecto de la cifra de 1966, para sufragar el costo de locales más amplios a partir de mayo de 1966. La provisión de 90.000 dólares para los centros de información se acerca a las cifras correspondientes a 1965 y 1966 y, de conformidad con la práctica establecida, tiene en cuenta las contribuciones de los gobiernos para el alquiler de los locales y el funcionamiento y conservación de los centros instalados en sus respectivos países.

222. La Comisión Consultiva toma nota con beneplácito de que el Secretario General ha tratado de contener los gastos en lo que respecta a las necesidades comprendidas en esta sección del presupuesto, y que, con muy pocas excepciones, los aumentos se deben a los mayores precios de las mercancías y servicios. La principal excepción corresponde al alquiler de espacio adicional para oficinas en Ginebra debido al creciente número de conferencias en el Palacio de las Naciones, y también a la instalación de la UNCTAD en la Oficina de Europa. Estos ejemplos justifican la necesidad de reducir el programa de conferencias.

223. Aunque la Comisión Consultiva comprende que los gastos comprendidos en la sección 9 están determinados por factores como los plazos y condiciones que pueden negociarse con contratistas externos, el costo de los servicios de agua, luz, calefacción, etc. y el costo de los alquileres, que permiten, por lo tanto, un control administrativo relativamente limitado, el mismo se reduce en la mayor parte a decidir la categoría y calidad de los servicios necesarios, y la Comisión Consultiva se ve en la obligación de reiterar que deben realizarse más esfuerzos para lograr una mayor medida de estabilización de los gastos. En particular, la Comisión desea insistir en que todas las oficinas aseguren la máxima economía en el uso de agua, luz, calefacción, etc., partida que se presta en realidad a un control administrativo estricto.

224. La Comisión Consultiva también desea recordar que en varios de sus informes anteriores sugirió que podrían lograrse ciertas economías mediante la unificación de los locales ocupados por las Naciones Unidas y los organismos especializados en las diversas ubicaciones, así como gracias a la mayor generosidad de los gobiernos al proporcionar locales mediante alquileres reducidos o en forma gratuita. Esto se aplica también a

las oficinas particulares ocupadas por los centros de información, aunque la Comisión desea expresar su agradecimiento a aquellos gobiernos que proporcionan asistencia en forma de locales gratuitos, o contribuyen a sufragar los gastos de funcionamiento de dichos centros, o ambas cosas. La Comisión está especialmente satisfecha por los continuos esfuerzos del Secretario General para obtener locales a título gratuito u otras formas de ayuda, y por la generosidad de los gobiernos en cuyos países se han instalado centros de información en los últimos años. Queda, sin embargo, la cuestión de los locales ocupados por los centros instalados hace más tiempo; en algunos casos los gobiernos de los respectivos países han proporcionado generosamente instalaciones gratuitas; en otros centros ocupan locales por los cuales las Naciones Unidas deben todavía abonar alquileres parciales o totales.

225. La Comisión Consultiva comprende que el Secretario General tiene el propósito de proseguir activas negociaciones con los Estados Miembros con miras a lograr nuevos progresos, y la Comisión espera recibir un informe sobre el resultado de dichas negociaciones.

226. En vista de las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva recomienda que en 1967 se consigne para la sección 9 un crédito de 3.986.500 dólares, lo cual representa una reducción de 30.000 dólares en el cálculo presupuestario presentado por el Secretario General. La Comisión estima que podría ser difícil aplicar una reducción importante en el capítulo I y sugiere que la reducción se aplique principalmente a los capítulos II y III de la sección 9, en los cuales existe un margen para reducciones mediante la aplicación de controles administrativos más estrictos.

Reducción recomendada:

	Dólares de los EE. UU.
Sección 9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales	30.000

SECCIÓN 10. GASTOS GENERALES

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	5.236.900
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	5.149.900
1965 (gastos efectuados)	4.567.700
1966 (crédito consignado)	4.701.000

227. En esta sección figuran los gastos correspondientes a suministros y servicios generales y al alquiler y conservación de equipo en la Sede, Ginebra, los centros de información, la Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut y las comisiones económicas regionales.

228. En el crédito para 1967 registra un aumento de 535.900 dólares con respecto a la consignación de 1966 y un aumento de 669.184 dólares en relación con los gastos efectuados en 1965. Teniendo en cuenta los aumentos previstos de los salarios o las tarifas a partir de principios de 1966, que ascienden a 32.584 dólares, el aumento con respecto a la cifra ajustada para 1966 es de 636.600 dólares. En el cuadro 13 se compara el crédito solicitado de 5.236.900 dólares con las cifras correspondientes de 1965 y 1966.

Cuadro 13

GASTOS GENERALES: ANÁLISIS POR OFICINA Y POR AÑO, CIFRAS CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

	1967 Crédito solicitado 1	1966 Crédito consignado 2	1965 Gastos efectuados 3	1965 Gastos reajustados (o disminución) para incluir el aumento ulterior de salarios y tarifas 4	Aumento (o disminución) entre 1965 (columna 4) y 1967 (columna 1) 5
	\$	\$	\$	\$	\$
Sede	3.816.500	3.400.200	3.350.254	3.377.188	439.312
Ginebra	587.500	509.100	496.991	500.641	86.859
Centros de información ..	227.000	227.000	201.405	201.405	25.595
Oficina de Asuntos Económicos y Sociales de Beirut	9.400	6.500	7.035	7.035	2.365
Comisión Económica para África	287.400	284.400	267.728	267.728	19.672
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente	111.900	108.700	92.000	94.000	17.900
Comisión Económica para América Latina	197.200	165.100	152.303	152.303	44.897
TOTAL de la sección 10	<u>5.236.900</u>	<u>4.701.000</u>	<u>4.567.716</u>	<u>4.600.300</u>	<u>636.600</u>

229. En el cuadro 14 puede verse la distribución por capítulos en los años 1965, 1966 y 1967.

Cuadro 14

GASTOS GENERALES: ANÁLISIS POR CAPÍTULO Y POR AÑO, CIFRAS CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados
	\$	\$	\$
I. Comunicaciones	1.520.500	1.364.000	1.384.914
II. Alquiler y conservación de equipo	880.300	758.050	617.526
III. Material y servicios de información pública..	1.324.000	1.238.000	1.250.390
IV. Otros materiales y servicios	249.400	237.150	236.631
V. Material de oficina y reproducción de documentos por los servicios internos	1.072.000	938.500	922.509
VI. Libros, material y servicios de biblioteca	190.700	165.300	155.746
TOTAL de la sección 10	<u>5.236.900</u>	<u>4.701.000</u>	<u>4.567.716</u>

230. Al considerar el aumento general de 535.900 dólares para 1967 con respecto a la consignación de 1966, o el aumento de 636.600 dólares con respecto al nivel de gastos ajustados de 1965, la Comisión Consultiva ha tenido en cuenta un examen de la situación del presupuesto para 1966 al 30 de abril de 1966, en el cual el Secretario General indica que se necesitará un crédito suplementario de unos 260.000 dólares. Las principales categorías de gastos que requieren este aumento son los de cablegramas, servicios telefónicos, franqueo, material de oficina y de reproducción interna de documentos y el aumento de los gastos de alquiler y conservación de equipo, la mayor parte del cual se debe a la necesidad de mantener el equipo de tabulación mecánica que opera conjuntamente con el sistema de computación electrónica durante un año entero en lugar de funcionar sólo durante dos meses como se había previsto originalmente.

231. Los principales aumentos de 1967 con respecto al nivel de 1965, como se indica en el cuadro 13, corres-

ponden a la Sede (439.312 dólares), Ginebra (86.859 dólares), los centros de información (25.595 dólares) y la Comisión Económica Regional para América Latina (44.897 dólares).

232. En lo que se refiere a la Sede, los principales componentes son, en cifras redondas: a) 57.600 dólares en el capítulo I (Comunicaciones), de los cuales casi 30.000 dólares para los servicios telefónicos necesarios para satisfacer la mayor demanda del personal, y 17.800 dólares para aumentos en los gastos de franqueo; b) 231.800 dólares en el capítulo II (Alquiler y conservación de equipo), para sufragar los aumentos en los gastos de alquiler del equipo de elaboración de datos, gastos que, según informes del Secretario General, fueron subestimados en 1966 debido principalmente a la falta de experiencia en la estimación exacta del tiempo durante el que es necesario disponer de las máquinas en este campo altamente especializado y a algunas dificultades que surgieron en la conversión de ciertos datos de contabilidad del sistema de tabulación mecánica al

sistema de computación electrónica; c) 52.600 dólares en el capítulo III (Material y servicios de información pública), que incluyen aumentos de 26.000 dólares para materiales y servicios cinematográficos y fotográficos, 19.600 dólares para servicios de televisión y 8.400 dólares para servicios de radio; d) 100.000 dólares en el capítulo V (Material de oficina y de reproducción de documentos por los servicios de la Organización), de los cuales 66.000 son para cintas magnéticas y otros materiales del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, 10.000 dólares para papel de reproducción de documentos dentro de la Organización, unos 6.300 dólares para planchas y materiales de impresión, y aproximadamente 9.600 dólares para otros materiales; y e) 14.000 dólares para el capítulo VI (Libros, materiales y servicios de biblioteca), distribuidos entre las diversas partidas de este capítulo.

233. En el caso de la Oficina de Ginebra, el aumento total de unos 86.800 dólares afecta a la mayoría de los capítulos de la sección 10, incluso 23.100 dólares en el capítulo I (15.000 dólares para comunicaciones de la UNCTAD), 16.100 dólares en el capítulo II para alquiler y conservación de equipo (principalmente para el alquiler de equipo de elaboración de datos), 19.200 dólares para otros materiales y servicios (que representan un aumento de unos 12.000 dólares en la participación de las Naciones Unidas en el Plan Médico Conjunto), y 23.000 dólares en el capítulo V para materiales de reproducción interna.

234. El crédito para los centros de información, si bien se mantiene al nivel de la consignación de 1966, de 227.000 dólares, muestra un aumento de aproximadamente 25.600 dólares en relación con los gastos de 1965; de esta última cifra unos 6.900 se destinan a comunicaciones (capítulo I); 5.300 a otros materiales y servicios (capítulo IV); 5.500 a materiales de oficina y reproducción interna de documentos (capítulo V), y 4.700 a libros, materiales, servicios de biblioteca (capítulo VI).

235. En la CEPALO, el aumento de 17.900 dólares procede esencialmente del alquiler de oficinas y equipo de elaboración de datos (capítulo II), nuevo material de oficina y de reproducción interna de documentos (capítulo V), y unos 3.850 dólares para comunicaciones.

236. La CEPAL registra un aumento de casi 44.900 dólares, atribuidos a la necesidad de servicios telefónicos adicionales, y un aumento previsto en el uso de los mismos en el nuevo edificio calculado en 28.500 dólares (capítulo I) (de los cuales 11.200 representan la cuota prorrateada de servicio telefónico para el Instituto de Planificación Económica y Social), y 13.100 dólares para materiales de oficina y reproducción interna (capítulo V) debido principalmente a un aumento en los precios.

237. El aumento de unos 19.600 dólares para la CEPA se debe principalmente a 9.300 dólares para necesidades adicionales de comunicaciones (capítulo I), incluso 5.000 dólares para sufragar el segundo pago anual a los Servicios de Telecomunicaciones del Gobierno etíope por la instalación de dos centrales telefónicas en el Salón Africano en enero de 1966, y 5.500 dólares para el alquiler de oficinas y equipo de elaboración de datos y otro equipo (capítulo II).

238. Al considerar los créditos solicitados para la sección 10, la Comisión Consultiva reconoció que la ampliación de las actividades en varias esferas, tanto en la Sede como en las oficinas del exterior, así como

el efecto del aumento en las actividades de conferencias sobre ciertos servicios en la Sede y en Ginebra, han determinado inevitablemente un nivel más alto de gastos en esta sección. La Comisión está convencida, sin embargo, de que en el caso de gastos de este tipo, que tienen una tendencia natural a aumentar, deben hacerse esfuerzos especiales para estimular la moderación y establecer controles eficaces. En todas las oficinas deben mantenerse las restricciones más estrictas con respecto a los gastos que se presten a controles administrativos. A este respecto, la Comisión Consultiva formula las siguientes observaciones sobre los diversos capítulos en que, a su juicio, pueden y deben hacerse ahorros.

239. Parecería que el aumento de unos 129.900 dólares para comunicaciones (capítulo I) con respecto al nivel de gastos ajustado de 1965 podría ser apreciablemente reducido por la eliminación de los cablegramas, llamadas telefónicas internacionales, y envíos por valija diplomática y por correo aéreo que no son absolutamente esenciales para el funcionamiento de la Organización. La Secretaría debe buscar constantemente otros medios de comunicación más baratos, y es evidente que una considerable proporción de las comunicaciones que se efectúan actualmente por cablegramas y llamadas telefónicas a larga distancia podrían despacharse por correo aéreo sin ningún perjuicio para las actividades de las Naciones Unidas. Además, muchos materiales impresos que ahora se envían por correo aéreo o valija diplomática servirían lo mismo sin quedar anticuados si se despacharan por correo ordinario.

240. En lo que se refiere a la consignación para alquiler y conservación de equipo (capítulo II), que registra un aumento de 262.700 dólares con respecto a los gastos de 1965, la Comisión Consultiva se percató de que la mayor parte del aumento corresponde al alquiler de equipo de elaboración electrónica de datos para el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de la Sede, como se ha dicho en el párrafo 232. A este respecto la Comisión Consultiva, preocupada por los considerables gastos, ha solicitado que se le presente un informe detallado en su período de sesiones de otoño, en el que se indiquen las consecuencias financieras totales, y se incluya un informe revisado sobre los ahorros que se preveía lograr originalmente con la instalación del Centro de Cálculos Electrónicos. Sin embargo, la Comisión indica que hay aumentos en esta partida en todas las Oficinas de las Naciones Unidas con excepción de la CEPAL, aunque también en este caso el crédito para 1967 excede la consignación de 1966.

241. El crédito de 1.324.000 dólares para materiales y servicios de información pública (capítulo III) refleja un aumento de 86.000 dólares con respecto a la consignación de 1966 y de unos 52.600 dólares en comparación con el nivel de gastos ajustado de 1965. El ingreso correspondiente procedente de servicios de televisión y similares, estimado en 353.500 dólares para 1967, muestra un aumento de 43.500 dólares con respecto a la proyección de 1966 y una reducción de unos 27.600 dólares en relación con el ingreso real de 1965. La Comisión Consultiva también formula comentarios sobre esta categoría de gastos en sus observaciones sobre la sección (ingresos) 3.

242. El aumento de 52.660 dólares registrado en el capítulo III con respecto a los gastos ajustados de 1966 se atribuye en gran parte a aumentos contractuales de los salarios de los ingenieros de telecomunicaciones y un aumento del nivel de precios de los artículos y servicios necesarios para los servicios de radio, televisión

cinematografía. A continuación puede verse la distribución del aumento entre las diversas partidas de este capítulo:

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
a) Materiales y servicios de telecomunicaciones..	8.319
b) Materiales y servicios cinematográficos y fotográficos	26.017
c) Servicios de radio	8.411
d) Servicio de televisión	19.586
e) Servicios de publicaciones	(9.673)
AUMENTO TOTAL	52.660

243. La Comisión Consultiva se ha referido a los gastos totales propuestos para las actividades de información pública en los párrafos 110 y 214. Lo mismo que otros capítulos de la sección 10, las partidas de este capítulo deben someterse a un estricto control administrativo, y deben adoptarse toda clase de medidas para asegurar que los aumentos de los costos de los materiales y servicios sean compensados por ahorros en otros sectores o por aumentos en los ingresos. La Comisión comprende que las actividades de los servicios de Información Pública no son estáticas y guardan relación con los cambios de las necesidades de la Organización. Sin embargo, los programas deben ser lo bastante flexibles para permitir realizar reajustes teniendo en cuenta las necesidades actuales, con la consiguiente eliminación de los programas anteriores menos eficaces. La Comisión Consultiva está convencida de que pueden lograrse ahorros en este capítulo y, por lo tanto, recomienda una reducción de 37.000 dólares en la cifra propuesta por el Secretario General para el capítulo III.

244. El crédito de 249.400 dólares para otros materiales y servicios (capítulo IV) presenta un aumento de unos 12.000 dólares con respecto a las cifras de 1966 y 1965. Si bien se mantiene este aumento a un nivel del 5% aproximadamente en relación con las cifras para los dos últimos años, muchas de las partidas de este capítulo están sujetas a estricto control administrativo y debe hacerse todo lo posible por reducir los gastos al mínimo absoluto.

245. El aumento de unos 149.500 dólares para materiales de oficina y reproducción de documentos por los servicios de la Organización (capítulo V) en relación con los gastos de 1965 se debe principalmente a un crédito adicional de unos 66.000 dólares para formularios y materiales para elaboración de datos con destino al Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de la Sede, incluidos 31.500 dólares para cintas magnéticas necesarias para trabajos de contabilidad y estadística, que en 1966 figuraban en la sección 8. Sin embargo, la Comisión debe señalar que en esta partida se registran considerables aumentos de diverso grado en todas las oficinas de las Naciones Unidas, aumentos que, como ocurre con los de otros sectores de los cálculos presupuestarios, derivan del constante crecimiento del programa de reuniones y conferencias y de la concomitante proliferación de los documentos.

246. El crédito de 190.700 dólares para libros, materiales y servicios de biblioteca (capítulo VI) tiene un aumento de 28.970 dólares con respecto a los gastos ajustados de 1965. Casi el 50% del aumento (14.090 dólares) corresponden a la Biblioteca de la Sede, para la que se establecen créditos adicionales en todas las categorías de este capítulo. La Comisión Consultiva sigue pensando que todavía hay posibilidades de hacer econo-

mías en el capítulo VI y espera que el Secretario General renueve sus esfuerzos por obtener la asistencia de los Estados Miembros con el objeto de conseguir la cooperación de los editores y lograr así el envío gratuito de ejemplares de las publicaciones que actualmente debe comprar la Organización.

247. La Comisión Consultiva opina que todos los capítulos de la sección 10 se prestan a firme supervisión administrativa y está convencida de que el Secretario General seguirá aplicando los controles más estrictos a los gastos de esta sección y, por consiguiente, recomienda que se consigne para la sección 10 un crédito de 5.149.900 dólares, lo que representa una reducción de 87.000 dólares en el cálculo propuesto por el Secretario General, de los cuales 37.000 dólares deben aplicarse al capítulo III y 50.000 a los capítulos I, IV y V en particular.

Reducción recomendada:

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Sección 10. Gastos generales	87.000

SECCIÓN 11. TRABAJOS DE IMPRENTA

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Créditos solicitados por el Secretario General	1.908.000
Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	1.815.000
1965 (gastos efectuados)	1.353.034
1966 (créditos autorizados)	1.800.000

248. Los cálculos de la sección 11 representan los gastos de los trabajos de imprenta por contrata, salvo los correspondientes a la Corte Internacional de Justicia (sección 19), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 18), las reuniones y conferencias especiales (sección 2), las misiones especiales (sección 16), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 20) y las necesidades de los servicios de información pública que no sean libros y publicaciones periódicas (sección 10).

249. Como en años anteriores, en los detalles de esta sección figuran datos sobre el programa global de trabajos de imprenta (capítulos I a VI), con las excepciones arriba mencionadas. Ahora bien, una parte importante de dicho programa se realizará con los medios de reproducción de la Organización, con la correspondiente reducción (capítulo VII) de los gastos de imprenta por contrata.

250. La suma de 1.908.000 dólares que se solicita en el proyecto de presupuesto de 1967 para la sección 11 representa un aumento de 108.000 dólares en comparación con el crédito consignado para 1966, según puede verse en el cuadro siguiente:

	<i>Costo bruto del programa (capítulos I a VI)</i>	<i>Deducción por reproducción de documentos por los servicios de la Organización (capítulo VII)</i>	<i>Trabajos de imprenta por contrata</i>
	<i>\$</i>	<i>\$</i>	<i>\$</i>
Crédito solicitado para 1967	2.373.000	465.000	1.908.000
Crédito consignado para 1966	2.250.000	450.000	1.800.000

251. En el cuadro 15 aparecen desglosados por capítulos los créditos solicitados para 1967, los consignados para 1966 y los gastos efectuados en 1965.

Cuadro 15

TRABAJOS DE IMPRENTA: ANÁLISIS DE LOS GASTOS POR CAPÍTULO CORRESPONDIENTES A 1965, 1966 Y 1967

Capítulo	1967 Créditos solicitados	1966 Créditos consignados	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) de 1966 a 1967
	\$	\$	\$	\$
I. Documentos Oficiales	1.020.500	1.020.615	739.555	(115)
II. Publicaciones periódicas	892.300	778.275	752.148	114.025
III. Estudios e informes	276.000	282.200	153.972	(6.200)
IV. Servicios de Información Pública	113.000	98.400	109.770	14.600
V. Comité Central Permanente de Estupefacientes y Órgano de Fiscalización de Estupefacientes	19.000	18.860	16.634	140
VI. Otros trabajos de imprenta por contrata	52.200	51.650	46.078	550
TOTAL de los capítulos I a VI	2.373.000	2.250.000	1.818.157	123.000
VII. Menos:				
Deducción en concepto de reproducción de documentos por los servicios de la Organización	(465.000)	(450.000)	(465.123)	(15.000)
TOTAL de la sección 11	1.908.000	1.800.000	1.353.034	108.000

252. El Secretario General atribuye el incremento de 108.000 dólares en los créditos solicitados para 1967 a los tres factores siguientes:

a) La continua tendencia ascendente del costo de producción, que representa un 5% aproximadamente de los gastos en trabajos de imprenta de la Organización;

b) La expansión de las actividades de las Naciones Unidas, especialmente en las esferas económica y social, y las solicitudes que hacen los gobiernos de los Estados Miembros de un mayor número de publicaciones estadísticas en las principales esferas económicas; y

c) El costo de las tiradas de las publicaciones que se requieren para satisfacer el crecimiento de las ventas.

253. Los principales elementos que dan lugar al aumento de 108.800 dólares corresponden al capítulo II, referente a las publicaciones periódicas (114.025 dólares), y al capítulo IV, relativo a los Servicios de Información Pública (14.600 dólares), incrementos que se compensan en parte por una reducción de 6.200 dólares en el capítulo III (estudios e informes), y un incremento de 15.000 dólares en la deducción en concepto de reproducción de documentos por los servicios de la Organización (capítulo VII). Si bien la partida total de 1.020.500 dólares solicitada para el capítulo I (documentos oficiales) se ha mantenido aproximadamente al mismo nivel de la autorizada para 1966, o sea 1.020.500 dólares aproximadamente, las cifras detalladas que figuran en el texto del presupuesto totalizan alrededor de 1.170.500 dólares, lo que supone un aumento de 150.000 dólares con relación a 1966. El Secretario General señala que se necesitaría esa cantidad mayor si se cumpliera totalmente el programa, pero como los gastos efectuados realmente en los años anteriores han sido inferiores a los créditos consignados, debido en parte a la imposibilidad de completar todo el programa de trabajo en el año respectivo, se ha limitado en esta oportunidad a solicitar la misma suma autorizada para 1966. No obstante, no debe descartarse la posibilidad de dar cima a

toda la tarea en 1967, en cuyo caso el Secretario General indica que acaso deba solicitar créditos suplementarios o aplazar parte del trabajo respectivo.

254. El aumento de 114.025 dólares que se registra en el capítulo II obedece primordialmente a unos 70.000 dólares por publicaciones estadísticas para el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, 36.000 dólares para las comisiones económicas regionales y 8.400 para publicaciones de la Oficina de Asuntos Jurídicos. Si bien el crédito de 276.000 dólares solicitado en el capítulo III (estudios e informes) es ligeramente inferior al consignado para 1966, significa un aumento de unos 122.000 dólares con relación a los gastos efectuados en 1965. El aumento de 14.600 dólares en el crédito solicitado para el capítulo IV parecería responder primordialmente al mayor número de páginas que se consideran necesarias para las ediciones en tres idiomas de la revista *ONU-Crónica Mensual*. Como se señaló anteriormente, la deducción en concepto de reproducción de documentos por los servicios de la Organización se ha aumentado de 450.000 a 465.000 dólares para 1967, es decir una cifra semejante a la aplicada en 1965.

255. En cuanto al cálculo correspondiente a documentos oficiales, en particular los de la Asamblea General, sus comisiones y comités, y los del Consejo de Seguridad, la Comisión Consultiva reconoce que el Secretario General ha basado sus cálculos en una continua tendencia ascendente en el número de reuniones, pero comprende asimismo el carácter provisional de las proyecciones y de los diversos factores desconocidos que entran en juego, y estima por consiguiente que el cálculo del Secretario General podría ser quizá demasiado pesimista. En todo caso, la Comisión espera que se hará todo lo posible por producir actas más concisas, limitando de ese modo la cantidad total de páginas del conjunto de documentos oficiales, a los que corresponde casi el 55% de los créditos totales solicitados para la sección 11.

256. La misma cantidad de publicaciones enumeradas en el capítulo II debería bastar para que se hiciera una reevaluación a fondo de la totalidad del programa. Si bien se ha señalado a la Comisión Consultiva que todas las publicaciones periódicas tienen su fundamento en resoluciones de la Asamblea General o de otros órganos rectores y, por consiguiente, no pueden interrumpirse sin la aprobación de los órganos respectivos, la Comisión se ve obligada a destacar que ha señalado repetidas veces, a lo largo de los años, que sólo si los órganos encargados de adoptar decisiones están dispuestos a aplicar un criterio racional, ejerciendo suma moderación y estableciendo prioridades dentro de la disponibilidad de recursos, podrá este programa satisfacer los deseos de la mayoría de los Estados Miembros. A este respecto, en el informe que presentó a la Asamblea General sobre el proyecto de presupuesto para 1966⁸⁷, la Comisión Consultiva sugirió que el Secretario General quizá podría estudiar la posibilidad de publicar el *Monthly Bulletin of Statistics* trimestralmente en vez de mensualmente. En el actual período de sesiones la Comisión ha tenido la oportunidad de tratar esta cuestión con representantes del Secretario General, quienes señalaron que la mayor parte del material se recopila y publica de hecho mensualmente, y que si se publicara el Boletín con menor frecuencia se anularía el valor fundamental del mismo. La Comisión desea asimismo señalar a la atención la necesidad de asegurar que las Naciones Unidas y los organismos especializados adopten las medidas apropiadas para evitar la duplicación de material informativo en sus programas de publicaciones.

257. En el informe arriba mencionado⁸⁸, la Comisión Consultiva sugirió asimismo que en el futuro se le proporcionara información más detallada acerca de las publicaciones correspondientes al capítulo III, cuyos créditos se basan también en decisiones de los órganos rectores. La Comisión ha examinado los cálculos detallados para 1967, y expresa su satisfacción por la cuidadosa revisión hecha y el criterio prioritario aplicado por la Junta de Publicaciones a las partidas correspondientes a este capítulo. A pesar de ello, la Comisión está segura de que pueden lograrse ciertas economías en esta partida.

258. Como se señala en el párrafo 254 *supra*, el aumento de 14.600 dólares en el capítulo IV puede atribuirse primordialmente al mayor número de páginas de la revista *ONU-Crónica Mensual*. Si bien la Comisión Consultiva no recomienda ninguna reducción concreta por capítulos en esta sección, no puede decir lo mismo en lo tocante al capítulo IV, y sugiere además que esta observación se tenga en cuenta en los cálculos presupuestarios totales para 1967 relativos a los Servicios de Información Pública, acerca de los cuales la Comisión ha expresado su opinión en el párrafo 110.

259. Otra partida acerca de la cual la Comisión formuló observaciones el año pasado, es la del nivel óptimo de los servicios de reproducción de la Organización, respecto de los cuales se incluye para 1967 una deducción de 465.000 dólares en el capítulo VII, contra 450.000 dólares para 1966. Observando que dicha deducción se había mantenido en el mismo nivel aproximadamente durante tres años, la Comisión opinaba que podría elevarse razonablemente el nivel del crédito correspon-

diente. La Comisión examinó esta cuestión con los representantes del Secretario General, quienes le informaron que ese asunto estaba en continuo estudio por parte de los servicios técnicos apropiados, los cuales informaban que los medios de composición en frío, que son el principal factor determinante, están operando a su capacidad máxima, y que toda nueva reducción de los gastos en concepto de trabajos de imprenta por contrata dependerá de que se hagan innovaciones en los métodos de composición o de tipografía que permitan aplicar los procesos de reproducción fotográfica y de offset, para los cuales la Organización ha efectuado durante varios años considerables inversiones en equipo pesado. No obstante, se ha asegurado a la Comisión que el problema está en constante estudio y que oportunamente se presentará otro informe.

260. La Comisión Consultiva sugirió además⁸⁹ que tal vez el Secretario General podría estudiar la posibilidad de mejorar los actuales procedimientos y procesos editoriales, con miras a reducir y eliminar cualquier material innecesario que no resulte indispensable para publicar una documentación concisa, concreta y efectiva. La Comisión celebra enterarse de que el Secretario General está efectuando dicho estudio, y que ha formulado ya ciertas propuestas que piensa aplicar en el futuro próximo. La Comisión Consultiva espera recibir el informe del Secretario General en su debida oportunidad.

261. Como en años anteriores, la Comisión Consultiva observa que la distribución de los gastos reales de impresión por países no ha mostrado ninguna mejora notable en 1965. Si bien aprecia las consideraciones que han de tenerse presentes en la asignación de contratos de impresión, la Comisión insta a que, sin dejar de observar el principio primordial de comprar al precio más bajo que pueda obtenerse, se haga todo lo posible por ampliar la distribución geográfica de los trabajos de imprenta, prestando especial atención a los servicios de producción en los países en desarrollo. A este respecto, podría considerarse la posibilidad de establecer contacto con servicios de imprenta de los gobiernos (o entidades equivalentes), sobre todo en los países en desarrollo, a fin de averiguar si están interesados en producir por contrata documentos y publicaciones de las Naciones Unidas, de qué instalaciones disponen, y qué capacidad de producción podrían asignar a dicha tarea.

262. Por último, la Comisión desearía agregar que, como lo ha indicado la experiencia, estima que no podrán publicarse todas las publicaciones previstas en el proyecto de presupuesto para 1967, y que no se celebrará el número de reuniones que ha servido de base para los cálculos de los documentos oficiales.

263. A la luz de las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva confía en que los gastos por trabajos de imprenta se puedan mantener aproximadamente en el nivel del crédito autorizado para 1966. En consecuencia, recomienda que se consigne para la sección 11, 1.815.000 dólares, suma que representa una reducción de 93.000 dólares respecto de la solicitada por el Secretario General. La Comisión sugiere que esa reducción se aplique principalmente a los capítulos I, II, III y IV, si bien la distribución definitiva debe dejarse a discreción del Secretario General.

Reducción recomendada:

	Dólares de los EE. UU.
Sección 11. Trabajos de imprenta	93.000

⁸⁷ *Ibid.*, vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 281.

⁸⁸ *Ibid.*, párr. 283.

⁸⁹ *Ibid.*, párr. 286.

Título IV. Gastos especiales**SECCIÓN 12. GASTOS ESPECIALES**

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Crédito solicitado por el Secretario General	8.963.500
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	8.957.000
1965 (gastos efectuados)	8.515.731
1966 (crédito consignado)	8.885.800

264. En esta sección figura un nuevo capítulo III en el que se solicita un crédito de 30.000 dólares con el cual contribuir a la construcción de nuevas aulas y a la compra de mobiliario, material, etc., para la Escuela Internacional de Ginebra. Las actividades correspondientes a los demás capítulos de esta sección se exponen brevemente en el texto del proyecto de presupuesto, en el que también se mencionan las resoluciones pertinentes. En el cuadro que figura a continuación se comparan las sumas requeridas para estas atenciones durante los años 1965 a 1967:

Cuadro 16

<i>Capítulo</i>	<i>1967 Crédito solicitado</i>	<i>1966 Crédito consignado</i>	<i>1965 Gastos efectuados</i>
	\$	\$	\$
I. Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea	96.500	40.800	33.143
II. Subvención a la Escuela Internacional de las Naciones Unidas	<i>pro memoria</i>	57.000	45.000
III. Escuela Internacional, Ginebra	30.000	—	—
IV. Programa especial de capacitación para el Africa Sudoccidental	30.000	50.000	21.421
V. Emisión de bonos de las Naciones Unidas	8.717.500	8.668.000	8.351.514
VI. Programa especial de capacitación para los territorios bajo administración portuguesa.	70.000	50.000	46.620
VII. Programa de becas triangulares (Servicios de Información Pública)	19.500	20.000	18.033
TOTAL de la sección 12	<u>8.963.500</u>	<u>8.885.800</u>	<u>8.515.731</u>

265. En lo que respecta al capítulo I (Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea), el cementerio se fundó, y se mantiene, en virtud de las disposiciones de la resolución 977 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955. La propiedad de los terrenos en que está situado el Cementerio fue concedida a perpetuidad a las Naciones Unidas mediante un acuerdo, efectivo a partir del 11 de diciembre de 1959, negociado en cumplimiento de la resolución mencionada, acuerdo cuyo texto fue comunicado a la Asamblea General (A/4330).

266. El crédito de 96.500 dólares solicitado en el proyecto de presupuesto de 1967 para el Cementerio de Corea representa un aumento de 55.700 dólares respecto del crédito consignado para 1966. El factor principal del aumento es la propuesta de erigir dos edificios permanentes que sustituyan a los dos barracones prefabricados que han venido utilizando los servicios administrativos durante diez años y que, según ha informado el Secretario General, están deteriorados hasta el punto de que su reparación no resulta económica. En consecuencia, el Secretario General propone que se construyan dos pequeños edificios: uno para los servicios de administración (27.000 dólares), y otro para los servicios de agua, electricidad y almacenamiento, etc. (30.000 dólares), advirtiendo que no sería económico dividir la ejecución del proyecto en los años 1967 y 1968, debido a que el costo de la mano de obra y de los suministros está aumentando en esa región, así como a la futilidad de hacer nuevas reparaciones en las estructuras provisionales que ahora existen. A este respecto, es de advertir que la parte principal de los 7.000 dólares consignados en 1966 para reparar los barracones prefabricados seguirán sin gastar, en vista de las nuevas propuestas.

267. La Comisión Consultiva reconoce que el mantenimiento y reparación del Cementerio deben correr parejas con el espíritu de su fundación. Sin embargo, el costo de construcción que se ha calculado para los dos pequeños edificios parece un tanto elevado, y la Comisión considera que sería posible construir unas estructuras permanentes adecuadas con un gasto menor. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que se reduzca en 6.500 dólares el crédito solicitado en el capítulo I para 1967.

268. El Secretario General declara su intención de que se construya un tercer edificio en 1968 para que sirva de sala de recepción de visitantes y en el que se guarden los distintos recuerdos del Cementerio, todo ello por un costo que se calcula en 56.000 dólares, y es de suponer que la Asamblea General deseará manifestarse sobre la cuestión en su próximo período de sesiones. En consecuencia, la Comisión Consultiva no está en condiciones de presentar sus observaciones en este momento.

269. Al igual que en años pasados, en el capítulo II de la sección 12 del proyecto de presupuesto inicial para 1967 figura un crédito *pro memoria* para la Escuela Internacional de las Naciones Unidas en Nueva York. Durante los últimos seis años, ha sido necesario que la Asamblea General destinase fondos del presupuesto ordinario de la Organización para ayudar a enjugar los déficits anuales de funcionamiento de la Escuela. En su vigésimo período de sesiones, la Asamblea General tomó nota con agradecimiento de los ofrecimientos hechos para facilitar y urbanizar un terreno y para construir y equipar una nueva escuela internacional en la ciudad de Nueva York. El Secretario General advierte que presentará un informe sobre los progresos logrados con res

pecto a esta cuestión a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones.

270. Como se dijo anteriormente en el párrafo 264, en el capítulo III figura una contribución de 30.000 dólares para la Escuela Internacional de Ginebra. Al presentar propuestas por primera vez por este concepto, el Secretario General advierte que la Escuela — creada hace unos 40 años gracias a la iniciativa de los funcionarios de la Sociedad de las Naciones y de la Oficina Internacional del Trabajo — es ahora completamente inadecuada para acoger a 1.500 alumnos, tanto en lo que respecta a las instalaciones y equipo de materiales de la Escuela como a su personal docente. En consecuencia, se considera esencial construir nuevas aulas y adquirir mobiliario, material, etc. si se desea mantener la excelente calidad actual de la instrucción. La Escuela, que es administrada por una junta de gobierno y como organización no comercial, no dispone en la actualidad de ninguna dotación, y tiene pocos bienes propios. Los gastos de funcionamiento se sufragan actualmente con los derechos de matrícula, que en los últimos años han subido un 50%. A fin de resolver el problema, la Escuela ha emprendido una gran campaña para recaudar fondos con miras a obtener en los próximos 10 años las cantidades necesarias para lograr sus objetivos. Se busca el apoyo de las organizaciones internacionales, las empresas comerciales suizas y extranjeras, las fundaciones, las sociedades de padres y de antiguos alumnos, etc. De este modo, la Escuela espera recaudar unos 100.000 dólares por año, durante diez años, de las organizaciones internacionales radicadas en Ginebra; otros 200.000 dólares al año, por un período análogo, de las empresas comerciales locales cuyos empleados tienen hijos matriculados en la Escuela, ex alumnos y padres de alumnos, y contribuciones sustanciales de fundaciones que han manifestado su deseo de considerar la posibilidad de hacer aportaciones complementarias.

271. Si bien la Comisión Consultiva ve con simpatía la propuesta del Secretario General, estima que la información facilitada es insuficiente para que pueda formular una recomendación bien fundada y, en consecuencia, tiene la intención de examinar la cuestión cuando reanude su período de sesiones en Ginebra. Por consiguiente, la Comisión no tiene por el momento ninguna observación concreta que formular sobre la contribución sugerida de 30.000 dólares. Ahora bien, la Comisión Consultiva espera que el informe que el Secretario General tiene la intención de presentar a la Asamblea General en su vigésimo segundo período de sesiones contenga una indicación más clara del total previsto de la ayuda financiera prometida y, especialmente, de la que se espera recibir de los organismos internacionales con sede en Ginebra.

272. En lo que respecta al capítulo IV (Programas especiales de enseñanza y capacitación para el África Sudoccidental), la Comisión Consultiva, en su sexto informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones⁴⁰, señaló que, a juzgar por el número de estudiantes que se beneficiaban del programa, los resultados habían sido poco satisfactorios y que, aun reconociendo las dificultades que podía llevar consigo la ejecución de este programa, esperaba que se procediese a una aplicación más efectiva de las directrices formuladas por la Asamblea General⁴¹. De la reducción que suponen los

créditos solicitados para 1967 se desprende que se han realizado escasos progresos en esa dirección, y el Secretario General calcula que las necesidades correspondientes a ese capítulo en 1966 no excederán de 30.000 dólares, frente a los 50.000 consignados. El Secretario General informa que, desde que empezó el programa en 1962, han sido ofrecidas y aceptadas en total treinta y una becas. Tres de los beneficiarios completaron el curso, veinte se retiraron antes de terminarlo, con lo que, en enero de 1966, quedaban ocho estudiantes que proseguían todavía sus estudios. En el momento de preparar el proyecto de presupuesto para 1967, son relativamente pocas las nuevas solicitudes que están siendo objeto de examen.

273. En el capítulo V (Emisión de bonos de las Naciones Unidas), se incluye una cantidad suficiente para el pago de los intereses devengados por los bonos vendidos (a razón del 2% anual) y de las cuotas destinadas a reembolsar el principal de los mismos, de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General indicadas en el párrafo 12.29 del proyecto de presupuesto para 1967. Basándose en las ventas en firme al 15 de enero de 1966, los intereses y el principal vencidos fueron ligeramente inferiores a la consignación aprobada para el ejercicio financiero de 1966 (8.662.218 dólares, frente a 8.668.000 dólares). El valor total de los ingresos de la emisión de bonos ascendió a 169.905.679 dólares. Se calcula que el próximo pago de los intereses devengados y de las cuotas destinadas a reembolsar el principal — previsto para el 15 de enero de 1967 — ascenderá a 8.717.459 dólares. A reserva de los cambios que pudieran ser necesarios a base de los cálculos revisados, la Comisión Consultiva recomienda que se apruebe el crédito de 8.717.500 dólares solicitado por el Secretario General para el capítulo V (Emisión de bonos de las Naciones Unidas).

274. En el capítulo VI se incluye un crédito para el programa especial de capacitación para los territorios bajo administración portuguesa, establecido en virtud de las resoluciones de la Asamblea General 1808 (XVII), de 14 de diciembre de 1962, y 1973 (XVIII), de 16 de diciembre de 1963. El Secretario General declara que, a finales de 1965, el número de personas que cursaban estudios ascendía a treinta y nueve, y otras cuatro debían empezar sus estudios en 1966. Por otra parte, se espera que en 1966 se renueven casi todas las becas actuales y que se concedan otras 15 ó 20 nuevas becas, y se espera que esta tendencia continúe en 1967. Parece, pues, que este programa ha alcanzado cierto éxito y que, en consecuencia, justifica un aumento de 20.000 dólares, en comparación con los fondos consignados en 1966. A la Comisión le ha interesado asimismo saber que en los planes futuros se pide que la mayoría de las becas se concedan para cursar estudios en universidades de África, lo cual, además de reducir el costo medio de las becas, debería permitir una expansión del programa, tal como se pide en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

275. En el capítulo VII se incluye un crédito por valor de 19.500 dólares para 1967 con destino al programa de becas triangulares de los Servicios de Información Pública. En su informe a la Asamblea General acerca del proyecto de presupuesto de 1966 para este capítulo⁴², la Comisión Consultiva expresó dudas en cuanto a la eficacia del programa, y sugirió que tal vez

⁴⁰ *Ibid.*, párrs. 294 y 295.

⁴¹ Resolución 1705 (XVI) de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 1961.

⁴² *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6007)*, párr. 301.

el Secretario General estimase oportuno examinar más atentamente el porvenir de este programa. En el examen que está llevando a cabo en este momento de los programas de los Servicios de Información Pública para 1967, la Comisión tuvo oportunidad de discutir este proyecto con el representante del Secretario General. Basándose en los resultados obtenidos en los programas expuestos a la Comisión, así como en el carácter del programa y en el nivel de los participantes propuestos para el seminario de 1967, la Comisión Consultiva no tiene más observaciones que hacer por el momento, aparte de recordar que este programa está sujeto a las limitaciones presupuestarias aplicables a las actividades de información pública en conjunto, tal como se indica en el párrafo 110 del presente informe.

276. A la luz de las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva recomienda que, en lo que se refiere al cálculo presentado ahora en la sección 12 para 1967, se consigne un crédito de 8.957.000 dólares, es decir, que se reduzca en 6.500 dólares el crédito solicitado por el Secretario General.

Reducción recomendada:

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Sección 12: Gastos especiales, capítulo I, Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea	6.500

Título V. Programas técnicos

SECCIONES 13, 14 Y 15. PROGRAMAS TÉCNICOS

	<i>Dólares de los EE. UU.</i>
Crédito solicitado por el Secretario General	6.400.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	6.400.000

1965 (gastos efectuados)	6.393.295
1966 (crédito consignado)	6.400.000

277. Los créditos solicitados por este concepto se refieren a la parte del total de las actividades de asistencia técnica de las Naciones Unidas que deben financiarse con cargo al presupuesto ordinario de la Organización. Los programas operacionales correspondientes pueden clasificarse en tres categorías principales:

I. *Desarrollo económico, desarrollo social y administración pública* (sección 13):

- Asistencia técnica en materia de desarrollo económico, prevista en las resoluciones 200 (III) y 304 (IV) aprobadas por la Asamblea General el 4 de diciembre de 1948 y el 16 de noviembre de 1949, respectivamente;
- Asistencia técnica en materia de desarrollo social, prevista en las resoluciones de la Asamblea General 418 (V), del 1º de diciembre de 1950; 537 (VI), del 2 de febrero de 1952; 1042 (XI), del 21 de febrero de 1957; y 1838 (XVII), del 18 de diciembre de 1962;
- Servicios de asesoramiento, consulta, capacitación e investigación en materia de administración pública, previstos en las resoluciones 518 (VI), 723 (VIII) y 1024 (XI), aprobadas por la Asamblea General el 12 de enero de 1952, el 23 de octubre de 1953 y el 21 de diciembre de 1956, respectivamente;
- Nombramiento de personal de ejecución, dirección y administración de conformidad con la resolución 1530 (XV), aprobada por la Asamblea General el 15 de diciembre de 1960;

II. *Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos* (sección 14);

III. *Fiscalización de estupefacientes* (sección 15).

278. La distribución por esferas de actividad de los gastos efectuados en 1965, los cálculos de 1966 y las cifras provisionales de 1967 figura en el cuadro 17.

Cuadro 17

PROGRAMAS ORDINARIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PROPUESTOS
BASÁNDOSE EN LAS PRIORIDADES

<i>Sección del presupuesto</i>	<i>Actividad</i>	<i>Programa propuesto para 1967</i>	<i>Programa inicial para 1966 aprobado por el CAT</i>	<i>Programa para 1965</i>
		\$	\$	\$
13.	Desarrollo económico	3.449.600	3.296.300	3.108.598
	Bienestar social	1.818.200	1.918.800	1.951.698
	Administración pública	837.200	889.900	1.083.310
	<i>Total parcial</i>	6.105.000	6.105.000	6.143.606
14.	Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos	220.000	220.000	176.881
15.	Fiscalización de estupefacientes	75.000	75.000	72.808
	TOTAL	6.400.000	6.400.000	6.393.295

279. Se recordará que después que la Asamblea General estableció el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo⁴⁸, resolvió que la función de revisar y aprobar las propuestas anuales para el programa ordinario de asistencia técnica de las Naciones Unidas, antes

a cargo del Comité de Asistencia Técnica, fuese trasladada al órgano que le sucedió: el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

280. En su período de sesiones de enero, el Consejo de Administración examina la composición del programa ordinario de asistencia técnica de las Naciones Unidas; y en sus sesiones de junio, el alcance y carácter de ese

⁴⁸ Resolución 2029 (XX) de la Asamblea General, de 22 de noviembre de 1965.

programa, ocasión en que se formulan recomendaciones sobre la suma que ha de aprobarse para el año siguiente.

281. Las propuestas provisionales del Secretario General para el programa ordinario de asistencia técnica de 1967 pueden dividirse en dos partes: a) programas por países, y b) programas regionales e interregionales. Aquéllos ascienden en total a 3.357.900 dólares; y éstos, a 3.042.100 dólares. Los cálculos presupuestarios finales serán presentados a la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones, una vez que se conozcan la recomendación del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el monto y destino de los recursos del programa ordinario para 1967 y las decisiones que al respecto adopte el Consejo Económico y Social en su 41º período de sesiones.

282. La Comisión Consultiva recomienda que para 1967 se consigne en el título V un crédito de 6.400.000 dólares conforme a lo propuesto por el Secretario General.

Título VI. Misiones especiales y actividades conexas

SECCIÓN 16. MISIONES ESPECIALES

	Dólares de los EE. UU.
Crédito solicitado por el Secretario General	2.993.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	2.943.000
1965 (gastos efectuados)	3.716.423
1966 (crédito consignado)	4.317.990

283. El crédito de 2.993.000 dólares solicitado para esta sección se destina a continuar las misiones especiales en curso y supone una disminución de 1.324.990 dólares en comparación con el crédito de 4.317.990 dólares consignado para 1966. En el cuadro 18 se presenta un análisis, por capítulos, correspondiente a los años 1965, 1966 y 1967.

Cuadro 18

MISIONES ESPECIALES Y ACTIVIDADES CONEXAS: ANÁLISIS, POR CAPÍTULOS, CORRESPONDIENTES A LOS AÑOS 1965, 1966 Y 1967

Capítulo	1967 Créditos solicitados	1966 Créditos consignados	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) entre 1966 y 1967
	\$	\$	\$	\$
I. Organismo de Vigilancia de la Tregua en Palestina	2.033.000	1.805.400	1.768.223	227.600
II. Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina..	—	16.450	34.101	(16.450)
III. Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán	716.300	2.046.600	1.225.509	(1.330.300)
IV. Representante de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán..	46.100	40.600	40.704	5.500
V. Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea	182.200	123.100	110.796	59.100
VI. Oficina del Representante Especial del Secretario General en Amman	15.400	25.140	26.667	(9.740)
VII. Sustitución del personal asignado a misiones fuera de la Sede	—	130.700	118.604	(130.700)
— Misiones anteriores respecto de las que no se solicitan créditos para 1967	—	130.000 ^a	391.819 ^b	(130.000)
TOTAL de la sección 16	2.993.000	4.317.990	3.716.423	(1.324.990)

^a Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

^b Cuentas y ajustes varios de comisiones de años anteriores, 796 dólares; Mediador de las Naciones Unidas para Chipre, 31.974 dólares; fiscalización de las elecciones en las Islas Cook, 37.598 dólares; Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, 115.647 dólares; representante del Secretario General en la República Dominicana, 205.804 dólares.

284. Al presentar los cálculos de esta sección, el Secretario General recuerda que, mientras en presupuestos anteriores los créditos consignados para sueldos, salarios y gastos comunes de personal de las diversas misiones especiales se referían sólo al personal contratado local o internacionalmente para servir en una misión determinada particular — al paso que los gastos del per-

sonal de la plantilla ordinaria destacado temporalmente para una misión se incluían, según correspondiese, en las secciones 3, 4 ó 17 — los créditos tal como ahora se presentan en esta sección para cada una de las misiones cubren los sueldos y los gastos comunes del personal correspondientes a todos los puestos de la plantilla de una misión, incluidos los puestos cubiertos por personal

destacado de la plantilla, pero con exclusión del personal del Servicio Móvil, que figura por separado en la sección 17.

285. Además, los créditos consignados anteriormente para esta sección cubrían los gastos del personal temporal que era necesario contratar para reemplazar al personal de plantilla que había sido enviado en misión, pero a raíz del aumento general de las actividades en la mayor parte de la Secretaría, ya no se considera posible, en la mayoría de los casos, asignar personal fuera de la Sede por períodos prolongados sin nombrarle reemplazantes. El Secretario General ha omitido, pues, el capítulo en que antes se cubrían los gastos de sustitución, y señala que los créditos correspondientes a los reemplazos de personal destacado de la plantilla ordinaria figurarán íntegramente en las secciones 3 y 4.

286. La Comisión Consultiva, si bien tiene entendido que el Secretario General desea que los gastos totales de cada misión especial consten en una misma sección del presupuesto, debe señalar que en la forma que se presentan en 1967 es muy difícil identificar todos los gastos de esa índole que en años anteriores se incluían en parte en las secciones 3 y 4 del presupuesto, y ello hace que el análisis comparativo sea menos fácil. La Comisión ha formulado otras observaciones al respecto en los párrafos 154 y 155 (sección 3) del presente informe.

287. Además del crédito de 4.317.990 dólares asignado en 1966 para esta sección, el Secretario General, en virtud de lo dispuesto en el párrafo 1 de la resolución 2126 (XX) de la Asamblea General relativa a los gastos imprevistos y extraordinarios para el ejercicio económico de 1966, gestionó y obtuvo el asentimiento de la Comisión Consultiva para contraer las obligaciones siguientes: Comisión de Conciliación de las Naciones Uni-

das para Palestina (Oficina del Representante Técnico), 21.000 dólares; Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, 41.250 dólares; cuarto período de sesiones de la Subcomisión de Asuntos Científicos y Técnicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos, 21.200 dólares. Al dar su asentimiento a esas peticiones, la Comisión Consultiva expresó la esperanza de que el Secretario General pudiese costear esos gastos adicionales, en lo posible, con cargo a la consignación total aprobada para 1966.

288. La Comisión Consultiva desea retirar lo que ha venido diciendo en el curso de los últimos años, a saber, que como las operaciones previstas en la sección 16 deben su existencia a decisiones del Consejo de Seguridad o de la Asamblea General, la Comisión ha examinado siempre los cálculos del Secretario General para esta sección en forma tal de asegurarse que las actividades de referencia se administren en la forma más económica y eficaz. Al mismo tiempo, la Comisión ha señalado que era necesario, especialmente en el caso de las misiones de actuación más prolongada, proceder a un examen periódico de sus necesidades en materia de administración y organización.

289. Además, la Comisión Consultiva está convencida de que, una vez establecidas las operaciones y actividades previstas en esta sección del presupuesto, todos los Estados Miembros esperan que los órganos políticos a los que se debe la creación de las dependencias nombradas pasen constantemente revista a sus actividades y a la procedencia de continuarlas. A este respecto, la Comisión Consultiva enumera seguidamente las resoluciones que dieron origen a las actividades que se incluyen actualmente en la sección 16:

Misión	Resolución
I. Organismo de Vigilancia de la Tregua en Palestina (UNTSO)	S/48 (1948), de 23 de abril de 1948 (S/727)
II. Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina (Oficina del Representante Técnico)	Resolución 1912 (XVIII) de la Asamblea General, de 3 de diciembre de 1963
III. Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán (UNMOGIP)	S/39 (1948), de 20 de enero de 1948 (S/654) S/47 (1948), de 21 de abril de 1948 (S/726)
IV. Representante de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán (UNRIP)	S/80 (1950), de 14 de marzo de 1950 (S/1469)
V. Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea (UNCURK)	Resolución 376 (V) de la Asamblea General, de 7 de octubre de 1950
VI. Oficina del Representante Especial del Secretario General en Ammán	Resolución 1237 (ES-III) de la Asamblea General, de 21 de agosto de 1958

90. En cuanto a los créditos solicitados para 1967 cargo a los distintos capítulos de la sección 16, la Comisión Consultiva comprende lo difícil que es traducir decisiones políticas en necesidades administrativas presupuestarias, y, sin que quiera referirse concretamente a ninguno de los conceptos de los distintos capí-

tulos, debe formular las siguientes observaciones generales sobre las distintas partidas que los integran y sobre la cuantía global de la sección 16.

291. La Comisión ha examinado los créditos detallados incluidos en todos los capítulos de la sección 16, y ha llegado a la conclusión de que se pueden efectuar

economías en distintos epígrafes, tales como viajes y dietas, utilización y mantenimiento de vehículos, compra de equipo de transporte, y comunicaciones, fletes, suministros y servicios.

292. Atendiendo a todas esas consideraciones, la Comisión Consultiva recomienda que para 1967 se consigne en la sección 16 un crédito de 2.943.000 dólares, es decir, 50.000 dólares menos que la suma solicitada por el Secretario General. En cuanto a la aplicación de las economías recomendadas, la Comisión sugiere que sea el Secretario General quien decida la forma de distribuir las entre los distintos capítulos.

Reducción recomendada:

Sección 16. Misiones especiales y actividades conexas 50.000

SECCIÓN 17. SERVICIO MÓVIL DE LAS NACIONES UNIDAS

Crédito solicitado por el Secretario General 1.833.200
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva 1.821.000
1965 (gastos efectuados) 1.676.797
1966 (crédito consignado) 2.106.200

293. El crédito solicitado para esta sección se destina a cubrir el costo de un Servicio Móvil que cuenta con 217 miembros⁴⁴ (o sea, una reducción de 11 puestos en comparación con 1966), sin incluir los 54 que prestan servicio en la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU), los 29 destacados en la Fuerza de las Naciones Unidas encargada de mantener la paz en Chipre ni los 16 que actúan en las oficinas locales del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Los gastos de estos últimos 99 miembros se cargan a los presupuestos de las respectivas operaciones. De los 217 puestos previstos en la sección 17 para 1967, dos radiotelegrafistas están asignados al OOPS y los sueldos son reembolsables.

294. La reducción general de 273.000 dólares en comparación con los 2.106.200 consignados para 1966 se debe a una disminución total de 41 puestos resultante de reducciones en las plantillas del Grupo de Observa-

dores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán (UNMOGIP) y del Organismo de Vigilancia de la Tregua en Palestina (UNTSO). En particular, la reducción de necesidades corresponde a la habida en el número de observadores militares de las dos misiones.

295. Sobre el particular, se recordará que, en respuesta a la petición del Secretario General para aumentar con carácter urgente el número de observadores militares del UNMOGIP en 1965⁴⁵, la Asamblea General autorizó también⁴⁶ un aumento de 39 miembros del Servicio Móvil en esa misión. La reducción del número de miembros del Servicio Móvil del UNMOGIP en 1967 indica en gran parte que se vuelve a las condiciones reinantes antes de implantarse esas medidas de urgencia. Cabe señalar asimismo que el Secretario General prevé una economía de unos 120.200 dólares en la sección 17 para 1966, debido al mejoramiento de la situación en la zona.

296. Aun reconociendo que se ha logrado una importante reducción en esta sección en comparación con el crédito consignado para 1966, la Comisión Consultiva confiaba en que se habrían efectuado mayores economías y un ajuste más cercano al nivel de 1965 que, corresponde decirlo, incluía también los gastos adicionales propios de ciertas medidas de urgencia adoptadas hacia finales de ese año. La Comisión sabe que una vez efectuado un aumento de personal para atender una situación de urgencia, es difícil volver al estado inicial cuando se normaliza la situación, debido a la tendencia natural a retener ese personal suplementario. Es, pues, posible que se hubiesen podido hacer nuevas reducciones en los puestos de plantilla del capítulo I. La Comisión sugiere que el Secretario General examine constantemente la situación.

297. Parece que también cabría efectuar reducciones en las partidas del capítulo II (Gastos comunes de personal), que dependen de los puestos de plantilla previstos en el capítulo I, y con respecto a las cuales se registran aumentos en sus siete epígrafes por un total de casi 44.000 dólares en 1967 en comparación con los gastos de 1965. La Comisión Consultiva reconoce que, en el caso del Servicio Móvil, el nivel relativamente alto de los créditos por concepto de gastos comunes de personal se debe en parte a que en la sección 17 se incluyen los créditos para viajes en uso de licencia para visitar el país de origen, mientras que en el caso del personal de la plantilla ordinaria esos gastos se excluyen de la sección 4 pues están previstos en la sección 5. Sin embargo, en lo relativo a otras partidas del capítulo II, cabe hacer conjeturas, y la Comisión Consultiva estima razonable esperar que puedan efectuarse ciertas economías.

298. En consecuencia, la Comisión Consultiva recomienda que se consigne para la sección 17 un crédito de 1.821.000 dólares, o sea 12.200 menos que los solicitados por el Secretario General.

Reducción recomendada:

Sección 17. Servicio Móvil de las Naciones Unidas 12.200

⁴⁴ Al 1° de junio de 1966, la distribución por nacionalidad de los 327 miembros del Servicio Móvil de las Naciones Unidas era la siguiente:

Argentina	1	Haití	3
Australia	2	Honduras	1
Austria	9	India	12
Bélgica	15	Irlanda	46
Birmania	3	Israel	1
Brasil	1	Italia	16
Canadá	5	Japón	7
Ceilán	1	Jordania	1
Colombia	8	Malasia	1
Cuba	1	Mauritania	1
Chipre	2	México	2
Dinamarca	32	Nigeria	2
Egipto	1	Noruega	16
España	16	Nueva Zelandia	2
Estados Unidos de América	2	Países Bajos	25
Etiopía	1	Paraguay	2
Filipinas	12	Reino Unido	18
Francia	4	Suecia	16
Ghana	1	Tailandia	7
Grecia	24	Trinidad y Tabago ..	3
Guatemala	2	Turquía	2

⁴⁵ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/C.5/1050.

⁴⁶ Resoluciones 2124 (XX) y 2125 (XX) de la Asamblea General, de 21 de diciembre de 1965.

Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

SECCIÓN 18. OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

*Dólares
de los EE. UU.*

Créditos solicitados por el Secretario General	3.280.400
Créditos recomendados por la Comisión Consultiva	3.225.000
1965 (gastos efectuados)	2.487.263
1966 (créditos consignados)	3.011.800

299. La suma de 3.280.400 dólares solicitada para esta sección representa un aumento de 268.600 dólares en comparación con la autorización de 1966. En el cuadro 19 se desglosan por capítulos los créditos solicitados para 1967, los consignados para 1966, los gastos efectuados en 1965, la deducción por concepto de contribuciones del personal acreditada a la sección 1, de ingresos, y el monto del subsidio para el presupuesto ordinario con cargo al Fondo de contribuciones voluntarias puestas a disposición del Alto Comisionado, según se refleja en la sección 2 de ingresos.

300. En su vigésimo informe presentado a la Asamblea General en el vigésimo período de sesiones⁴⁷, la

Comisión Consultiva examinó el informe detallado que presentó el Secretario General acerca de la organización del personal y las operaciones de la Oficina de Ginebra y de las oficinas auxiliares y suboficinas de la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados, tal como había solicitado la Comisión en su informe a la Asamblea General sobre los cálculos presupuestarios iniciales para 1966⁴⁸.

301. El informe del Secretario General subraya los cambios operados en el carácter y la importancia de los programas administrados por el Alto Comisionado desde que se había aprobado el Estatuto de la Oficina en 1950⁴⁹, y las posteriores directivas de la Asamblea General, el alcance de los programas actuales, la estructura administrativa y el presupuesto de la Oficina, y el nivel del subsidio para el presupuesto ordinario de la Naciones Unidas.

302. Tras examinar la estructura administrativa de la Oficina, la Comisión Consultiva consideró que no se le habían presentado suficientes pruebas que justificara la creación de 14 nuevos puestos de plantilla, aunque sugería que se agregara la suma de 50.000 dólares para costear los gastos del personal supernumerario requerido a fin de hacer frente a las nuevas situaciones que habían surgido en materia de refugiados. Además, ante la falta de pruebas justificativas suficientes, la Comisión

⁴⁷ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6138.

⁴⁸ Ibid., Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 329.

⁴⁹ Resolución 428 (V) de la Asamblea General, del 14 de diciembre de 1950.

Cuadro 19

SECCIÓN 18 — OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

Capítulo	1967 Créditos solicitados	1966 Créditos consignados	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) de 1966 a 1967
	\$	\$	\$	\$
I. Sueldos y salarios	2.356.000	2.157.800	1.784.376	198.200
II. Gastos comunes de personal ..	523.400	464.000	408.570	59.400
III. Viajes del personal	165.000	165.000	126.272	—
IV. Actividades de información y relaciones públicas	26.000	26.000	16.025	—
V. Atenciones sociales	5.000	4.000	2.000	1.000
VI. Equipo permanente para las oficinas locales	19.000	16.000	7.409	3.000
VII. Gastos generales y suministros.	177.000	169.000	141.679	8.000
VIII. Trabajos de imprenta por contrata	9.000	10.000	932	(1.000)
TOTAL BRUTO de la sección 18	3.280.400 ^a	3.011.800 ^a	2.487.263	268.600
<i>Deducción:</i>				
Ingresos por concepto de contribuciones del personal Subsidio con cargo al Fondo de contribuciones voluntarias del ACNUR	427.000	394.000	325.648	33.000
	390.000 ^b	390.000 ^b	150.000	—
	817.000	784.000	475.000	33.000
TOTAL NETO de la sección 18	2.463.400	2.227.800	2.011.615	235.600

^a Incluye créditos para 39 puestos financiados con cargo al Fondo de contribuciones voluntarias hasta el fin de 1965.

^b Cifra provisional.

recomendó que se redujera en un 50% el crédito solicitado para reclasificar 14 puestos del cuadro orgánico y uno de servicios generales. La Comisión también señaló a la atención del Alto Comisionado varias cuestiones administrativas específicas planteadas en el informe del Secretario General.

303. En lo que se refiere al nivel del subsidio con cargo al Fondo de contribuciones voluntarias para el presupuesto de las Naciones Unidas, la Comisión ha señalado a lo largo de los años que el monto de esa aportación variaba de año a año y se establecía sobre una base *ad hoc*, según el nivel del Fondo de contribuciones voluntarias de que se esperara disponer para los programas actuales. Al examinar esta cuestión, la Comisión Consultiva coincidió con la observación del Secretario General en el sentido de que la verdadera cuestión era saber si los gastos de gestión y administración de las actividades del Alto Comisionado que se financiaban con cargo al Fondo de contribuciones voluntarias debían sufragarse con fondos del presupuesto de las Naciones Unidas en su totalidad, o si debían seguir costeándose en parte con cargo a ese presupuesto y en parte con recursos del Fondo de contribuciones voluntarias.

304. Al presentar sus observaciones y conclusiones a la Asamblea General⁵⁰, la Comisión declaró que no podía recomendar disposiciones en cuya virtud todos los gastos administrativos de la Oficina se sufragarían con cargo al presupuesto de las Naciones Unidas, sin reembolso. Después de haber estudiado todas las soluciones posibles, la Comisión Consultiva recomendó un principio de reparto de los gastos, conforme al cual el subsidio se fijaría en el 10% del volumen del programa actual anual del Alto Comisionado a partir del 1º de enero de 1966. La Comisión consideró además que esto tendría la ventaja adicional de que todas las necesidades administrativas figurarían en el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, con lo cual los gobiernos de los Estados Miembros podrían examinar anualmente todos los gastos. En consecuencia, todas las necesidades de personal figurarían dentro de una nueva plantilla, que incluiría para 1966 los 39 puestos que antes se costeaban con recursos del Fondo de contribuciones voluntarias. Además, la Comisión Consultiva sugirió que las disposiciones adoptadas se examinaran de nuevo al cabo de una experiencia de varios años.

305. Aunque el Alto Comisionado declaró que seguía pensando que los gastos administrativos de todas las actividades financiadas con cargo al Fondo de contribuciones voluntarias debían ser sufragados por las Naciones Unidas en su totalidad, también indicó que si la solución sugerida resultaba aceptable para todas las partes interesadas, él también la aceptaría.

306. La fórmula sugerida fue aprobada luego por el Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado, y por la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones⁵¹, y de conformidad con ella se asignó un subsidio de 390.000 dólares para el presupuesto de las Naciones Unidas de 1966, basado en el nivel previsto de 3.900.000 dólares respecto del programa actual del Alto Comisionado para ese año.

307. En lo que se refiere al subsidio incluido en los presentes cálculos, el Alto Comisionado espera que las

necesidades del programa actual de 1967 excedan los 4 millones de dólares, aunque el objetivo financiero real para 1967 será determinado por el Comité Ejecutivo en octubre de 1966. Entre tanto, el Secretario General ha incluido provisionalmente la misma cantidad que en 1966 (390.000 dólares), como subsidio para 1967, en la sección 2 de ingresos. Por consiguiente, esta cifra está sujeta a revisión después de la aprobación del programa actual del Alto Comisionado para 1967.

308. Al presentar los cálculos de los gastos administrativos de la Oficina del Alto Comisionado para 1967, el Secretario General manifiesta que el Alto Comisionado ha tenido presentes las recomendaciones de la Comisión Consultiva⁵² y ha tratado de satisfacer, mediante una redistribución de sus recursos de personal, las exigencias crecientes a que debe hacer frente su Oficina en materia de protección internacional y asistencia a los refugiados. A este respecto, y como resultado de un examen de las oficinas auxiliares europeas, el Alto Comisionado espera poder transferir, a fines de 1965, 15 puestos (cinco del cuadro orgánico y 10 de servicios generales) de esas oficinas a África y la América Latina, reduciendo el personal de las oficinas europeas de 96 a 81. Sin embargo, la transferencia de esos 15 puestos no será suficiente para satisfacer todas las necesidades de África y de la Oficina principal, y el Alto Comisionado solicita un aumento de 15 puestos (cinco del cuadro orgánico y 10 de servicios generales) para poder hacer frente a todas las exigencias esenciales que debe atender con arreglo al Estatuto de su Oficina. De los 15 nuevos puestos solicitados, cuatro del cuadro orgánico y siete de servicios generales son necesarios en la Oficina principal de Ginebra, y uno del cuadro orgánico y tres de servicios generales en las oficinas de África. Debe advertirse que los cuatro puestos del cuadro orgánico y cinco de los siete puestos de servicios generales solicitados respecto de la Oficina de Ginebra para 1967 se están sufragando en 1966 con cargo a la partida de personal supernumerario.

309. La Comisión Consultiva se da cuenta de las nuevas exigencias a que ha de hacer frente la Oficina del Alto Comisionado y de la acción requerida para satisfacerlas, y por consiguiente habría querido conocer algunas de las medidas adoptadas para hacer frente a esos problemas de urgencia con los recursos de personal existentes, según recomendará la Comisión en años anteriores. Sin embargo, aun cuando reconoce que se han hecho progresos en la redistribución del personal de plantilla como resultado de una disminución de las actividades de las oficinas auxiliares de Europa, la Comisión considera que es posible reducir todavía más el personal de dichas oficinas. A este respecto, la Comisión Consultiva toma nota con agrado de que el Alto Comisionado ha adoptado medidas adicionales para conseguir el apoyo de los Gobiernos y de las organizaciones benéficas no gubernamentales que cooperan en su obra, a los efectos de que se hagan cargo de algunas de las funciones y responsabilidades actualmente desempeñadas por las oficinas auxiliares de Europa, y observa asimismo que el Alto Comisionado espera una respuesta favorable a este llamamiento.

310. La Comisión Consultiva acoge con agrado las seguridades dadas por el Alto Comisionado, de que se hará todo lo posible a fin de reajustar los recursos de personal, teniendo en cuenta la reducción de las funciones de la Oficina en lo que se refiere a los programas

⁵⁰ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6138, párrs. 36 a 44.

⁵¹ *Ibid.*, documento A/6223, párr. 60.

⁵² *Ibid.*, documento A/6138.

para los "antiguos" refugiados, y hacer así frente a las nuevas situaciones de urgencia. En este sentido, la Comisión sugiere que el Alto Comisionado, al actuar con respecto a estos programas de urgencia, que son de carácter más transitorio, considere primero el empleo de los fondos puestos a su disposición para personal supernumerario, en lugar de crear nuevos puestos permanentes y asignar periódicamente los fondos consiguientes.

311. Como se indica en el párrafo 302 *supra*, al presentar sus observaciones sobre las propuestas del Alto Comisionado para 1966 relativas a la reclasificación de 14 puestos del cuadro orgánico y un puesto de servicios generales⁶³, la Comisión Consultiva declaró que no veía ninguna razón para modificar su recomendación original de que se redujesen en un 50% los créditos para ese fin, y reiteró su convicción de que las reclasificaciones propuestas debían justificarse con pruebas de que se había hecho un análisis objetivo de los puestos propuestos en relación con las funciones que entrañaban.

312. En sus propuestas presupuestarias para 1967 el Alto Comisionado informa que un funcionario superior de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra ha hecho un estudio completo de todos los puestos fundamentales de la sede del ACNUR en esa ciudad, comparando las categorías de esos puestos del ACNUR con las de puestos semejantes de la Oficina de las Naciones Unidas. A base del mismo informe sobre este estudio, se recomienda reclasificar en 1967 11 puestos del cuadro orgánico y dos de la categoría de servicios generales. Sin embargo, en la plantilla para 1966 se incluyen créditos para dos de esos puestos del cuadro orgánico. Se manifiesta que estas reclasificaciones excluyen varias otras recomendaciones relativas a las categorías de oficial auxiliar/adjunto y de servicios generales. El Alto Comisionado también expresa la esperanza de que se emprenda un estudio similar en sus oficinas locales, donde la clasificación de los puestos es, a su juicio, todavía menos satisfactoria que la de su personal en Ginebra.

313. Si bien la Comisión Consultiva ha podido apreciar que las reclasificaciones podrían justificarse en ciertos casos individuales, debe expresar su preocupación por el hecho de que las propuestas se aplicarían a un 12% del actual personal del cuadro orgánico. La Comisión se permite recordar el informe que presentó a la Asamblea General sobre la sección 3 del proyecto de presupuesto para 1966⁶⁴, en el que expresó su constante

preocupación por los criterios aplicados para proponer las clasificaciones de puestos, y sugirió que el Secretario General examinara la posibilidad de emprender un estudio y presentar un informe sobre las prácticas y los mecanismos comparables utilizados en todo el sistema de organizaciones de las Naciones Unidas en materia de reclasificación de puestos. Por lo tanto, la Comisión piensa que, en la medida de lo posible, para la reclasificación de puestos debe esperarse el resultado del estudio general y el informe consiguiente.

314. La Comisión también ha examinado los créditos solicitados para 1967 en los otros capítulos del presupuesto del Alto Comisionado, y opina que es posible hacer algunas economías en la mayoría de las partidas, en particular en la de viajes de personal (capítulo III) y en la de gastos generales y suministros (capítulo VII), que se prestan a un estricto control administrativo.

315. Teniendo en cuenta las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva recomienda que en la sección 18 se consignen 3.225.000 dólares, o sea una reducción de 55.400 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General. También recomienda que el subsidio para 1967 se fije provisionalmente en 390.000 dólares, sin perjuicio de revisar esa suma sobre la base de la posterior aprobación del Programa Actual del Alto Comisionado para 1967.

Reducción recomendada:

	Dólares de los EE. UU.
Sección 18. Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados	55.400

Título VIII. Corte Internacional de Justicia

SECCIÓN 19. CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

	Dólares de los EE. UU.
Créditos solicitados por el Secretario General	1.164.900
Créditos recomendados por la Comisión....	1.149.900
1965 (gastos efectuados)	1.111.053
1966 (créditos autorizados)	1.074.100

316. El aumento neto de 90.800 dólares en esta sección respecto del crédito consignado para 1966 se debe enteramente a necesidades adicionales surgidas en dos de los cuatro capítulos incluidos en la sección, a saber, el capítulo II (Sueldos, salarios y gastos de la Secretaría de la Corte) y el capítulo III (Servicios comunes). En el cuadro 20 se comparan por capítulos créditos y gastos en los años 1965, 1966 y 1967:

Cuadro 20

CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA: RESUMEN DE LOS AÑOS 1965, 1966 Y 1967, POR CAPÍTULOS

Capítulo	1967 Créditos solicitados	1966 Créditos consignados	1965 Gastos efectuados	Aumento (o disminución) de 1966 a 1967
	\$	\$	\$	\$
I. Sueldos y gastos de los miembros de la Corte	551.800	553.550	574.960	(1.750)
II. Sueldos, salarios y gastos de la Secretaría de la Corte	518.550	426.120	438.396	92.430
III. Servicios comunes	87.050	77.930	75.620	9.120
IV. Equipo permanente	7.500	16.500	22.077	(9.000)
TOTAL de la sección 19	1.164.900	1.074.100	1.111.053	90.800

⁶³ *Ibid.*, párr. 22.

⁶⁴ *Ibid.*, Suplemento No. 7 (A/6007), párr. 181.

317. El cálculo de 551.800 dólares para el capítulo I (Sueldos y gastos de los miembros de la Corte) representa una pequeña reducción de 1.750 dólares en relación con la cifra de 1966. Como en 1966, no se ha incluido ningún crédito para la partida vii) (Magistrados *ad hoc*, asesores, testigos y peritos), dado que dichos gastos son de carácter eventual. Sin embargo, como en 1966, se ha incluido en el proyecto de resolución relativo a los gastos imprevistos y extraordinarios de 1967 una disposición por la que se autoriza al Secretario General a contraer obligaciones por un importe de hasta 37.500 dólares para la designación de magistrados *ad hoc*, y de hasta 25.000 dólares para designar asesores, convocar testigos y nombrar peritos. Los gastos de este carácter ascendieron a 41.762 dólares en 1965. El proyecto de resolución también autoriza al Secretario General a contraer obligaciones por un importe de hasta 50.000 dólares para mantener en sus funciones a los jueces que han terminado su mandato, y de hasta 58.500 dólares para el pago de pensiones y gastos de viaje y mudanza de los jueces que no han sido reelegidos, y los gastos de viaje y mudanza de nuevos miembros de la Corte Internacional de Justicia.

318. El aumento de 92.430 dólares en el capítulo II (Sueldos, salarios y gastos de la Secretaría de la Corte) se debe principalmente a los 77.000 dólares solicitados respecto de personal supernumerario para traducir los escritos presentados en relación con el caso Barcelona Traction, el suministro de un grupo completo de intérpretes simultáneos al francés y al inglés para tres meses de audiencias públicas y de servicios para la traducción de la copiosa documentación de este caso, y personal adicional de mecanografía y otros servicios para ayudar a hacer frente al volumen de trabajo resultante de las deliberaciones de la Corte. Además, unos 14.500 dólares se destinan a cubrir incrementos ordinarios de sueldos, que incluyen un aumento del 10% en los sueldos del personal de servicios generales, en vigor desde el 1º de febrero de 1966.

319. En lo que se refiere a la consignación de 55.000 dólares destinada a la partida de personal supernumerario para 1966, la Comisión Consultiva tiene entendido que este año los gastos efectivos en ese concepto pueden aproximarse a los 110.000 dólares, o sea el doble de la cantidad consignada, debido a la extensión y complejidad de los casos en que entiende la Corte con respecto al Africa Sudoccidental.

320. Habiendo considerado el monto de los créditos solicitados en la sección 19 para 1967, la Comisión Consultiva cree que hay margen para economizar unos 15.000 dólares. Aunque la plantilla de la Secretaría de la Corte es poco numerosa y bastante estable, pueden producirse algunas vacantes que tendrían efecto en el presupuesto de 1967. A juzgar por la experiencia, también parece razonable esperar que las partidas para viajes de los jueces y miembros de la Secretaría de la Corte y las personas a su cargo, así como otros derechos que se cubren plenamente en los créditos solicitados, no sean utilizados en su totalidad. Además, podría hacerse algún ahorro en la partida para personal supernumerario.

321. En vista de las observaciones precedentes, la Comisión Consultiva recomienda que en la sección 19 se consignent 1.149.900 dólares, o sea una reducción de 15.000 dólares en los créditos solicitados por el Secretario General.

Reducción recomendada:

Dólares de los EE. UU.

Sección 19. Corte Internacional de Justicia 15.000

Título IX. Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

SECCIÓN 20. CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

Dólares de los EE. UU.

Crédito solicitado por el Secretario General	9.100.000
Crédito recomendado por la Comisión Consultiva	8.800.000
1965 (gastos efectuados)	2.592.861
1966 (crédito consignado)	5.971.500

322. Los créditos que se incluyen en esta sección 20 se destinan a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, establecida como órgano de la Asamblea General en virtud de la resolución 1995 (XIX), de 8 de enero de 1965.

323. El crédito solicitado de 9.100.000 dólares representa un incremento de 3.128.500 dólares con respecto al crédito consignado para 1966, aumento que obedece principalmente a los siguientes factores:

- i) 1.833.000 dólares para el segundo período de sesiones de la Conferencia;
- ii) 413.000 dólares para mantener y conservar en 1967 los puestos de plantilla aprobados para 1966;
- iii) 486.000 dólares para 76 nuevos puestos solicitados para 1967;
- iv) 396.430 dólares para los órganos técnicos o consultivos y el costo de los servicios de idiomas y de documentos para el programa de reuniones.

324. Los ingresos en concepto de contribuciones del personal correspondientes a los puestos de plantilla y a los puestos supernumerarios figuran en la sección 1 de ingresos e importan 815.000 dólares. Los ingresos en concepto de cuotas fijadas a los Estados no miembros de las Naciones Unidas por su participación en las actividades de la UNCTAD, calculados en 788.000 dólares, se acreditarán como ingresos diversos en la sección 3 de ingresos.

325. Conviene advertir que los cálculos presupuestarios correspondientes a la UNCTAD para 1967 figuran agrupados con arreglo a tres divisiones principales, a saber: i) períodos de sesiones de la Conferencia y de sus órganos técnicos y consultivos (1.948.000 dólares); ii) Secretaría de la UNCTAD (3.980.000 dólares), y iii) servicios proporcionados por otras oficinas de las Naciones Unidas (3.172.000 dólares). En el cuadro 21 aparece el detalle de las cantidades correspondientes a las principales divisiones por capítulos para 1965, 1966 y 1967.

326. La Comisión Consultiva, al tiempo que examinó los cálculos presupuestarios para 1967, pasó revista al estado del presupuesto de 1966 en lo que a esta sección se refiere. Se tomó nota de que la Junta de Comercio y Desarrollo había aprobado — en su tercer período de sesiones, celebrado en febrero de 1966 — diversos programas de trabajo que no figuraban previamente en el programa de la Junta para 1966, y que se referían a la Comisión del Transporte Marítimo y a la Comisión del Comercio Invisible y de la Financiación relacionada

Cuadro 21

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

Capítulo	1967 Crédito solicitado	1966 Crédito consignado	1965 Gastos efectuados
<i>A. Periodos de sesiones de la Conferencia y de sus órganos técnicos y consultivos</i>			
I. Segundo período de sesiones de la Conferencia	1.833.000	—	—
II. Períodos de sesiones de los órganos técnicos y consultivos	115.000	21.900	17.606
TOTAL de los períodos de sesiones	1.948.000	21.900	17.606
<i>B. Secretaría de la UNCTAD</i>			
III. Sueldos y gastos comunes de personal	3.425.000	2.347.930	984.838
IV. Consultores	200.000	350.000	148.325
V. Personal supernumerario y horas extraordinarias	55.000	175.000	55.071
VI. Viajes oficiales	160.000	179.000	89.718
VII. Atenciones sociales	10.000	9.000	6.185
VIII. Gastos generales	95.000	173.000	116.738
IX. Equipo permanente	35.000	50.000	127.399
TOTAL, secretaría	3.980.000	3.283.930	1.528.274
<i>C. Servicios proporcionados por otras oficinas de las Naciones Unidas</i>			
X. Servicios administrativos generales	587.000	510.000	231.347
XI. Servicios de idiomas	1.922.000	1.589.400	664.462
XII. Servicios de documentos	663.000	566.270	151.172
TOTAL de los servicios	3.172.000	2.665.670	1.046.981
TOTAL GENERAL de la sección 20	9.100.000	5.971.500	2.592.861

con el Comercio. Se informó que, dado que estos nuevos programas eran en gran parte de carácter permanente, habría de aumentarse la plantilla de la División del Comercio Invisible en diez funcionarios del cuadro orgánico y en otros diez del cuadro de servicios generales. En el proyecto de presupuesto para el ejercicio económico de 1967 se han solicitado estos nuevos puestos. Sin embargo, para poner en marcha los nuevos programas se necesita un crédito suplementario de 330.000 dólares aproximadamente en 1966 para consultores u otros funcionarios del cuadro orgánico, personal auxiliar de servicios generales y los gastos de viaje de dos grupos de expertos. Además, aunque el ritmo de contratación de personal para la Secretaría de la UNCTAD está resultando satisfactorio, lo cual parece indicar que quizás no se alcancen las deducciones que por concepto de movimiento del personal se han aplicado en un 40% y en un 20% respectivamente a los nuevos puestos del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales para 1966, cabe la posibilidad de que se produzcan economías compensadoras por razón de los retrasos en la contratación de los nuevos puestos autorizados en el personal destinado a proporcionar servicios a la UNCTAD por conducto de otras oficinas de las Naciones Unidas. Se indicó que la cuantía total del presupuesto de gastos para 1966 dependía de ciertos factores que podrían dar pie a que hubiera que solicitar créditos suplementarios para 1966 o producir una cifra total de gastos para la sección 20 que se aproximaría mucho al crédito consignado de 5.971.510 dólares.

327. Con el fin de que las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva puedan compararse mejor con la presentación de los créditos solicitados por el Secretario General, en el presente informe se sigue, en la medida de lo posible, el orden y formato adoptados para la sección 20 en el proyecto de presupuesto correspondiente al ejercicio económico de 1967.

A. Periodos de sesiones de la Conferencia y de sus órganos técnicos y consultivos

328. En su 23º informe a la Asamblea General en su vigésimo período de sesiones⁵⁵, relativo a los cálculos revisados para 1966 para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, sección 20⁵⁶, la Comisión Consultiva observó que el aplazamiento del segundo período de sesiones de la Conferencia de 1966 a 1967 obviaría la necesidad del crédito provisional de 2 millones de dólares propuesto con este fin en el proyecto de presupuesto para 1966. No obstante, el Secretario General señaló que sería necesario mantener alguna consignación para preparar la documentación básica requerida por la Conferencia y que, teniendo presentes los recursos de personal ya solicitados para la secretaría de la Conferencia respecto de 1966 y el personal adicional que pide en sus cálculos revisados, estimaba que podrían satisfacerse esas necesidades facilitando a la Conferencia los medios para contratar más consultores

⁵⁵ *Ibid.*, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6144.

⁵⁶ *Ibid.*, documento A/C.5/1042.

y personal supernumerario, con los correspondientes servicios de Secretaría, a fin de que emprendieran los estudios y la elaboración de la documentación preparatoria, hasta un gasto total estimado en 250.000 dólares en 1966. Se señalaba⁵⁷ que con estos recursos adicionales el Secretario General de la UNCTAD podría acelerar los trabajos de ciertos programas prioritarios establecidos por la Junta y, en consecuencia, preparar la correspondiente documentación básica necesaria para el segundo período de sesiones de la Conferencia.

329. Al formular sus observaciones sobre los cálculos revisados para 1966, la Comisión Consultiva señalaba⁵⁸ que, aunque estaba de acuerdo en que sería necesario algún trabajo preparatorio para prestar un servicio eficaz a la Conferencia en su segundo período de sesiones, suponía que se tendrían en cuenta los gastos que se harían en 1966 al preparar los cálculos para la Conferencia en 1967. Por esto, la Comisión se ha visto un tanto sorprendida al encontrarse con una partida de 235.000 dólares para documentación previa a la Conferencia en el proyecto de presupuesto para 1967, en el que persisten las necesidades de consultores (56.000 dólares), gastos de viaje (25.000 dólares), traducción (76.500 dólares) y reproducción (78.000 dólares). A juzgar por el hecho de que los cálculos presupuestarios para 1967 prevén gastos de traducción y reproducción por un total calculado en 3.000 páginas para documentación previa a la Conferencia, la Comisión consideraría que los 250.000 dólares autorizados para 1966 se están empleando en personal supernumerario y remuneración de consultores y gastos de viaje correspondientes, y no en trabajos de traducción o reproducción de documentos como originalmente se había señalado.

330. Ha extrañado también a la Comisión la partida presupuestaria de 963.000 dólares para personal de los servicios de idiomas y de conferencias para el segundo período de sesiones de la Conferencia. Además de los 181 funcionarios que se proporcionarán a base del personal de plantilla, los cálculos prevén fondos para 413 puestos de personal supernumerario a un costo calculado en aproximadamente 900.000 dólares por concepto de sueldos, viajes y dietas de este último grupo.

331. La Comisión Consultiva no se halla en condiciones de efectuar un análisis afinado de las referidas partidas, que es de presumir se basen en necesidades conocidas o previstas a base de la experiencia obtenida en el primer período de sesiones de la Conferencia. No obstante, la Comisión se considera obligada a manifestar cierta aprensión ante la cifra total de gastos figurados, que representan casi el 50% de los gastos del segundo período de sesiones de la Conferencia. Aunque la Comisión no está en situación de apreciar exhaustivamente las necesidades concretas de la Conferencia, sugiere que pudiera estudiarse seriamente la posibilidad de limitar la duración de las reuniones, lo cual contribuiría a reducir todas las partidas de gastos. Al formular esta sugerencia, la Comisión tiene en la mente las observaciones que con ese mismo propósito fueron hechas por algunos de los países Miembros que asistieron al tercer período de sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo (TD/B/66). La Comisión Consultiva comprende que la duración de las conferencias y reuniones depende fundamentalmente del contenido y amplitud de sus programas. En ese sentido, la Comisión considera que — en

beneficio tanto de los Estados Miembros que participan en esas largas e importantes reuniones como de la Secretaría, que corre con la responsabilidad de proporcionar los servicios correspondientes — quizás convendría designar pequeños órganos o grupos de expertos encargados en primer lugar de determinar los temas que habrían de figurar en el programa de su prioridad, limitando de esta forma el número de temas y teniendo primordialmente en cuenta las necesidades esenciales de la Conferencia y de su eficaz funcionamiento.

332. La Comisión Consultiva estima también que quizás vendría bien una fusión de algunos de los órganos auxiliares de la UNCTAD, que diese paso a una reagrupación de los objetivos operacionales y a una racionalización de su programa de conferencias y reuniones. La Comisión celebraría también que, en su momento, la Junta de Comercio y Desarrollo se considerara capaz de cumplir sus funciones reuniéndose una vez al año, en lugar de dos. Al formular estas sugerencias, la Comisión no desea dar la impresión de que está considerando aisladamente el programa de conferencias y reuniones de la Junta; por el contrario, en los párrafos 41 a 51 del presente informe, la Comisión Consultiva se ha ocupado ampliamente del problema cada vez mayor que plantea la expansión de las reuniones y conferencias de las Naciones Unidas, y ha especificado que sólo cuando se llegue a afrontar coordinadamente el problema podrá la Organización cumplir adecuadamente sus obligaciones para con los Estados Miembros.

333. En cuanto a los cálculos presupuestarios para la publicación de las actas de la Conferencia (415.000 dólares), la Comisión aprecia en su valor las directivas dadas por la Junta en su tercer período de sesiones en el sentido de seleccionar el material que vaya a incluirse en las actas impresas. Sin embargo, al observar que en los actuales créditos solicitados se prevé la inclusión de toda la documentación previa a la Conferencia, la Comisión considera que pudiera aplicarse a ese material el mismo criterio selectivo. Por otra parte, dada la cantidad de tiempo que se estima necesaria para traducir y preparar la documentación, la Comisión duda que se vayan a necesitar en 1967 los 415.000 dólares previstos por concepto de impresión de actas.

B. Secretaría de la UNCTAD

334. El crédito solicitado de 3.425.000 dólares por concepto de sueldos y gastos comunes de personal, incluso el viaje en uso de licencia para visitar el país de origen del personal de la Secretaría de la UNCTAD, cubre un aumento de 76 nuevos puestos (29 del cuadro orgánico, 34 de secretarios y oficinistas y 13 de estadísticos), con lo cual se eleva la plantilla total a 272 funcionarios en 1967. El crédito solicitado arroja un aumento de 1.077.000 dólares aproximadamente en relación con el crédito consignado para 1966.

335. En el texto del presupuesto se expone que los 76 nuevos puestos son necesarios para proporcionar una secretaría con capacidad suficiente durante el primer año en que estará en pleno funcionamiento el mecanismo orgánico, y que en 1967 las atribuciones y programas de trabajo de la Junta y de sus comisiones orgánicas se hallarán en vigor.

336. La Comisión, si bien reconoce que la Secretaría de la UNCTAD debe estar dotada del personal suficiente que proporcione los servicios esenciales que se requieran para asegurar la ejecución eficaz de los programas operacionales de la UNCTAD conforme a los

⁵⁷ *Ibid.*, párr. 5.

⁵⁸ *Ibid.*, A/6144, párr. 5.

deseos expresados por los Estados Miembros, duda de que todos los puestos autorizados para 1966 estén realmente cubiertos a final de ese año, así como de que los puestos más altamente especializados entre los nuevos puestos solicitados para 1967 vayan a estar ocupados efectivamente durante todo el año. La Comisión opina, por lo tanto, que resultarían algunas economías por vacantes no cubiertas en la plantilla de 1967.

337. Aunque no se halla en condiciones de examinar a fondo las necesidades de personal que se detallan para las distintas divisiones de la Secretaría de la UNCTAD, la Comisión Consultiva estima que sería conveniente actuar con menor apresuramiento a la hora de crear y ampliar ciertas unidades orgánicas. Tiene especialmente en la mente la proyectada expansión de la División de Investigaciones y la creación de una dependencia de asistencia técnica. En cuanto a la División de Investigaciones, la Comisión estima que deben explorarse a fondo las posibilidades de asistencia existentes en los sectores actuales, antes de que la UNCTAD se lance a nuevas expansiones en ese sector, con lo cual se reducirá al mínimo toda posible duplicación de actividades. Por lo que respecta a la propuesta dependencia de asistencia técnica, la Comisión estima que la creación de tal dependencia en estos momentos sería un tanto prematura, y abriga la esperanza de que se tratase toda decisión al respecto hasta que la experiencia demuestre que es realmente necesaria esa dependencia dentro de la UNCTAD.

338. En cuanto a los cálculos presupuestarios correspondientes a los demás capítulos de la Secretaría de la UNCTAD, que por su índole están sujetos a una disciplina y un control administrativos estrictos, la Comisión Consultiva tiene el convencimiento de que en 1967 podrán efectuarse considerables economías.

C. Servicios proporcionados por otras oficinas de las Naciones Unidas

339. El crédito de 3.172.000 dólares solicitado por este concepto se destina a los servicios esenciales proporcionados a la Secretaría de la UNCTAD por los servicios administrativos generales, los servicios de idiomas y los servicios de documentos. El crédito solicitado para 1967 representa un aumento de unos 506.000 dólares con respecto del crédito consignado para 1966; de esa cantidad, 332.000 dólares corresponden a los servicios de idiomas; 96.000, a los servicios de documentos; y 77.000, a los servicios administrativos generales.

340. En cuanto a los créditos totales de 1.922.000 dólares solicitados en 1967 para los servicios de idiomas, unos 959.000 se destinan a 70 puestos de plantilla y 963.000 a personal supernumerario, sobre la base del volumen de trabajo que se desprende del calendario provisional de reuniones que figura en el cuadro 20-18 del proyecto de presupuesto. El calendario provisional de reuniones se presentará a examen y aprobación de la Junta de Comercio y Desarrollo en los meses de agosto y septiembre de 1966 con ocasión de su cuarto período de sesiones. La Comisión señala que el calendario prevé la celebración de dos conferencias sobre productos básicos y que, caso de hacerse necesaria la celebración de una tercera, se piensa solicitar los fondos necesarios acogiéndose a la resolución de la Asamblea General sobre gastos imprevistos y extraordinarios para 1967.

341. En el crédito de 663.000 dólares solicitado para los servicios de documentos (capítulo XII) se incluyen 219.000 dólares para trabajos de imprenta por contrata y 444.000 para reproducción de documentos por los servicios internos. La partida para los trabajos de imprenta por contrata comprende la publicación de los documentos de los períodos de sesiones quinto y sexto de la Junta de 1967, y seis estudios especiales. Dado el carácter provisional de estos cálculos — que se basan en las necesidades de documentación previstas — y con la esperanza de que la Junta de Comercio y Desarrollo llegue a considerar posible celebrar sólo una reunión en 1967, como se sugiere en el párrafo 332 *supra*, la Comisión estima que en el capítulo XII pudieran realizarse economías en 1967.

Conclusiones

342. Teniendo en cuenta las consideraciones anteriores y en especial las observaciones formuladas en los párrafos 331, 332, 336 a 338, 340 y 341, la Comisión Consultiva recomienda que en 1967 se consigne para la sección 20 (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo) un crédito total de gastos de 8.800.000 dólares, es decir, 300.000 dólares menos que la suma propuesta por el Secretario General.

Reducción recomendada:

Dólares de
los EE. UU.

Sección 20. Conferencia de las Naciones Unidas sobre
Comercio y Desarrollo 300.000

Proyecto de presupuesto de ingresos

343. En el cuadro 22, que figura a continuación, se da un resumen comparativo de los ingresos presupuestados para 1967 en comparación con los del presupuesto aprobado para 1966 y con los recibidos efectivamente en 1965.

TÍTULO I. INGRESOS POR CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES DEL PERSONAL

Sección (ingresos) 1. Ingresos por concepto de contribuciones del personal

Dólares
de los EE. UU.

Cálculo presentado por el Secretario General	13.350.00
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	13.350.00
1965 (ingresos efectivos)	10.327.83
1966 (ingresos previstos)	13.114.90

344. El cálculo de esta sección abarca los ingresos previstos por concepto de descuentos sobre los sueldos y emolumentos pagados al personal, de conformidad con la cláusula 3.3 del Estatuto del Personal. Todos estos ingresos se acreditarán al Fondo de Nivelación e Impuestos y se distribuirán entre los Estados Miembros según lo dispuesto en la resolución 973 (X) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1955.

345. El total de 13.350.000 dólares previsto para 1967 excede en 235.000 dólares al cálculo aprobado para 1966 y comprende 66.000 dólares correspondientes a Corte Internacional de Justicia (sección 19); 427.000 dólares a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (sección 18); y 815.000 dólares a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (sección 20).

Cuadro 22

RESUMEN DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO DE INGRESOS PARA 1967, COMPARADO CON EL PRESUPUESTO APROBADO PARA 1966 Y LOS INGRESOS EFECTIVOS DE 1965

Sección (ingresos)	1967 Proyecto de presupuesto	1966 Presupuesto aprobado	1965 Ingresos efectivos	Aumento (o disminución) en 1967 en relación con 1966
	\$	\$	\$	\$
1. Ingresos por concepto de contribuciones del personal	13.350.000	13.144.900	10.327.836	235.100
2. Ingresos procedentes de fondos extrapresupuestarios	2.196.276	1.916.200	1.741.793	280.076
3. Ingresos generales	2.673.400	1.566.200	1.878.701	1.107.200
4. Venta de sellos postales de las Naciones Unidas (Administración Postal de las Naciones Unidas).....	1.785.000	1.670.000	2.071.165	115.000
5. Venta de publicaciones	827.650	718.000	675.628	109.650
6. Servicios de visitantes y comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	791.300	805.400	700.286	(14.100)
TOTAL de los ingresos por conceptos distintos de las contribuciones del personal	8.273.626	6.675.800	7.067.573	1.597.826
TOTAL de los ingresos	21.623.626	19.790.700	17.395.409	1.832.926

346. Los ingresos por concepto de contribuciones del personal están en relación directa con los sueldos y ciertos gastos comunes de personal previstos en las secciones 3, 4, 16, 17, 18, 19 y 20 del presupuesto.

347. Por lo tanto, la Comisión Consultiva recomienda la cifra de 13.350.000 dólares como cálculo de los ingresos para la sección (ingresos) 1.

TÍTULO II. OTROS INGRESOS

Sección (ingresos) 2. Ingresos procedentes de fondos extrapresupuestarios

Dólares de
los EE. UU.

Cálculo presentado por el Secretario General 2.196.276

Cálculo recomendado por la Comisión

Consultiva 2.196.276

1965 (ingresos efectivos) 1.741.793

1966 (ingresos previstos) 1.916.200

348. El cálculo total de 2.196.276 dólares comprende las siguientes contribuciones previstas al presupuesto ordinario:

a) 1.418.932 dólares del sector Asistencia Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, como contribución a los gastos de los servicios administrativos y de ejecución que efectúen las Naciones Unidas como organización participante;

b) 390.000 dólares con cargo a los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados, como aportación para sufragar los gastos administrativos previstos en la sección 18 del presupuesto;

c) 387.344 dólares con cargo a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, como contribución a los gastos de este organismo que se sufragaran inicialmente con fondos del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

349. El cálculo para 1967 muestra un aumento neto de 280.076 dólares en comparación con el cálculo aprobado para 1966, aumento que se debe a haberse incrementado los subsidios del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

350. El nivel de la contribución del sector Asistencia Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que representa un pago global para sufragar los gastos administrativos y de los servicios de ejecución del Programa que efectúen las Naciones Unidas, se calcula sobre la base del 14% del total de gastos del programa provisional correspondiente al bienio 1965/1966, de acuerdo con lo dispuesto en la resolución 1060 (XXXIX) del Consejo Económico y Social, en la que se estipula que esta asignación representará el 14% de la mitad del valor del programa de actividades aprobado para el bienio anterior.

351. En su vigésimo período de sesiones, la Asamblea General, por recomendación de la Comisión Consultiva⁵⁹, aprobó, entre otras cosas, una nueva fórmula con arreglo a la cual la aportación de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados se establece en el 10% de los compromisos efectivos contraídos en virtud de su programa actual, con exclusión de las obligaciones correspondientes a gastos administrativos que se cubren directamente con fondos de ese programa. Teniendo en cuenta que las cifras precisas consideradas como objetivo del programa actual para 1967 no se determinarán hasta octubre de 1966, la contribución para 1967 se mantiene provisionalmente al nivel de 1966, o sea, 390.000 dólares.

352. La contribución de la Caja Común de Pensiones del Personal, fijada en 387.344 dólares para 1967,

⁵⁹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 76 del programa, documento A/6138.

se basa en un acuerdo mutuo para compartir los gastos de la Caja. Las Naciones Unidas sufragan inicialmente dichos gastos con fondos de su presupuesto ordinario, y luego la Caja reembolsa su parte. El aumento de 98.850 dólares en relación con la cifra efectiva de 1965 se debe en parte a que ha aumentado la partida correspondiente a gastos de inversión, a mayores gastos de personal, y a una tasa más elevada de reembolso de los gastos de elaboración de datos por computadora y servicios conexos, gastos de comprobación de cuentas por auditores externos y otros gastos administrativos.

353. Teniendo en cuenta las consideraciones que anteceden, la Comisión Consultiva recomienda que para la sección (ingresos) 2 se apruebe el cálculo de 2.196.276 dólares propuesto por el Secretario General en su proyecto de presupuesto para 1967.

Sección (ingresos) 3. Ingresos generales

Dólares de
los EE. UU.

Cálculo presentado por el Secretario General	2.673.400
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	2.700.000
1965 (ingresos efectivos)	1.878.701
1966 (ingresos previstos)	1.566.200

354. Los ingresos correspondientes a la sección 3 muestran un aumento neto de 1.107.200 dólares comparado con el cálculo aprobado para 1966, y un aumento de unos 794.700 dólares respecto de los ingresos efectivos de 1965.

355. En la rúbrica i) (Ingresos en concepto de alquileres), se observa un aumento ligero (5.500 dólares) con respecto a 1966 y una disminución de unos 117.000 dólares con respecto a los ingresos efectivos de 1965; esto se debe a que la Organización Mundial de la Salud se ha trasladado en 1966 del Palacio de las Naciones de Ginebra a sus propios locales. La Comisión Consultiva entiende que se ha efectuado en la Sede una revisión de los acuerdos relativos a los alquileres, lo cual permitirá que aumenten los ingresos correspondientes a esta rúbrica en los años próximos.

356. En la rúbrica ii) (Reembolso de gastos por personal y servicios proporcionados a los organismos especializados y a otras organizaciones), se registra un aumento neto de 194.600 dólares, pero en las diversas partidas comprendidas en esta sección se observan ciertos aumentos que son neutralizados por otras disminuciones, de lo que se da cuenta en el texto del presupuesto. En esta rúbrica figura una nueva partida importante por valor de 113.600 dólares por concepto de pago del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social de los servicios comunes y del espacio suministrado al Instituto en el edificio de las Naciones Unidas recientemente construido en Santiago de Chile.

357. En la rúbrica vi) (Cuotas de Estados no miembros), se observa un aumento de 737.000 dólares, que corresponde a la participación de esos Estados en las siguientes actividades de las Naciones Unidas: Corte Internacional de Justicia, fiscalización internacional de los estupefacientes, Oficina Internacional de Declaraciones de Fallecimiento de Personas Desaparecidas, Comisión Económica para Europa y Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente, y Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. Los Es-

tados no miembros, cuya cuota fijará la Asamblea sobre la base de los gastos efectivos, serán informados en curso de 1967 acerca de las contribuciones con que corresponde sufragar los gastos de esta índole efectivos en el año precedente. La estimación actual se basa en el nivel de gastos previsto para 1966.

358. En la rúbrica vii) se prevén ingresos por concepto de servicios de televisión y servicios análogos, que se calculan en 353.500 dólares para 1967, o sea un aumento de 43.500 dólares respecto de los ingresos previstos para 1966, y una disminución de unos 27.000 dólares comparado con los ingresos efectivos de 1965.

359. En la rúbrica ix) se incluye la suma de 120.000 dólares como reembolso de parte de los gastos de construcción del nuevo edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile. En su vigésimo período de sesiones la Asamblea General decidió incluir en la sección 7 su presupuesto ordinario la suma de 200.000 dólares en 1965 y 1 millón de dólares en 1966 para sufragar los gastos de terminación de dicho edificio. Estas disposiciones se adoptaron sobre la base de un acuerdo celebrado entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Chile, con arreglo al cual este último reembolsará una suma total de 1.200.000 dólares en moneda local durante un período de diez años. El primer pago del Gobierno de Chile se recibió en septiembre de 1965, y el pago que ha de recibirse en 1966 figurará en los cálculos suplementarios correspondientes a ese año.

360. La Comisión Consultiva estima que convendría aumentar algo la cuantía de algunos de los ingresos reseñados en esta sección, particularmente en las rúbricas ii), iv), vi) y vii).

361. Por consiguiente, la Comisión Consultiva recomienda la suma de 2.700.000 dólares como cálculo de los ingresos de la sección 3, o sea un aumento de 26.600 dólares respecto del cálculo presentado por el Secretario General.

Aumento recomendado:

Dólares
los EE. UU.

Sección (ingresos) 3. Ingresos generales	26.600
--	--------

Sección (ingresos) 4. Venta de sellos postales de las Naciones Unidas (Administración Postal de las Naciones Unidas)

Dólares
los EE. UU.

Cálculo presentado por el Secretario General	1.785.000
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	1.800.000
1965 (ingresos efectivos)	2.071.100
1966 (ingresos previstos)	1.670.000

362. Los ingresos netos por venta de sellos postales de las Naciones Unidas se calculan en 1.785.000 dólares, lo cual supone un aumento de 115.000 dólares sobre el cálculo aprobado para 1966 y una disminución de 286.165 dólares respecto de los ingresos efectivos de 1965. La venta bruta se calcula en 2.550.000 dólares, suma superior en 200.000 dólares al nivel aprobado para 1966. Los gastos adicionales por concepto de sueldo del personal de plantilla y gastos comunes de personal de la Administración Postal de la Sede y de Ginebra por valor de 398.800 dólares para 1967, se incluyen en las secciones correspondientes del presupuesto. Sobre esta base se calcula que el excedente de los ingresos p-

venta de sellos sobre los gastos directamente imputables a esta actividad es de 1.386.200 dólares.

363. Al igual que en años anteriores, la Comisión Consultiva toma nota con satisfacción de la eficazísima labor realizada por la Administración Postal de las Naciones Unidas con miras a estimular el interés del público por las Naciones Unidas y, al mismo tiempo, obtener importantes ingresos para la Organización. Las constantes iniciativas de promoción de la Administración Postal han contribuido a ampliar el campo de la distribución, tanto al público como a las administraciones postales de los países.

364. En vista de la eficacia de las actuales actividades de promoción, y de las innovaciones previstas para el futuro, la Comisión Consultiva recomienda que para la sección (ingresos) 4 se apruebe un cálculo de 1.800.000 dólares, o sea de 15.000 dólares más que el presentado por el Secretario General.

Aumento recomendado:

	Dólares de los EE. UU.
Sección (ingresos) 4. Venta de sellos postales de las Naciones Unidas	15.000

Sección (ingresos) 5. Venta de publicaciones

	Dólares de los EE. UU.
Cálculo presentado por el Secretario General	827.650
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	827.650
1965 (ingresos efectivos)	675.628
1966 (ingresos previstos)	718.000

365. Esta sección se refiere a la venta de publicaciones y material informativo de las Naciones Unidas, así como de publicaciones de los organismos especializados.

366. Los ingresos procedentes de estas fuentes se calculan en 827.650 dólares para 1967, lo que representa un aumento de unos 109.000 dólares respecto del cálculo aprobado para 1966 y de 152.000 dólares respecto de los ingresos efectivos de 1965.

367. La venta bruta para 1967 se calcula en 1.510.000 dólares, frente a una venta estimada en 1.393.000 dólares para 1966 y una venta bruta efectiva de 1.223.509 dólares en 1965. Se calcula que en 1967 las deducciones ascenderán a 237.500 dólares por gastos de venta y a 444.850 por gastos cargados a los ingresos. Por consiguiente, los ingresos netos se estiman en 827.650 dólares; el cálculo para 1966 fue de 718.000 dólares y los ingresos netos efectivos de 1965 ascendieron a 675.628 dólares.

368. Los gastos adicionales relacionados con esta actividad se incluyen en los créditos del presupuesto ordinario destinados al personal de plantilla y gastos comunes de personal para las dependencias de venta de la Sede y de Ginebra (secciones 3 y 4); al costo marginal — papel, impresión y encuadernación — de producción de ejemplares de las distintas publicaciones destinadas a la venta (sección 11); y a los servicios de agua, luz, calefacción, etc., y de conservación de la Librería de la Sede (sección 9). Estos gastos adicionales se calculan en unos 533.000 dólares para 1967, frente a 497.000 dólares en 1966. Sobre esta base, el excedente efectivo de los ingresos sobre los gastos imputables directamente a la venta de publicaciones se calcula en 294.650 dólares para 1967; en 1966 el cálculo fue de 220.100 dólares;

y en 1965, los ingresos efectivos ascendieron a 230.817 dólares.

369. El Secretario General observa que el previsto aumento de la venta bruta refleja el continuado e importante incremento de las ventas en el ámbito internacional, éxito que cabe atribuir primordialmente al desarrollo de una activa campaña de ventas. Además, se está revisando la política de precios, y se espera que, con los nuevos precios, la venta de las distintas publicaciones de las Naciones Unidas producirá mayores ingresos.

370. La Comisión Consultiva recomienda que para la sección (ingresos) 5 se apruebe en 1967 el cálculo de 827.650 dólares propuesto por el Secretario General.

Sección (ingresos) 6. Servicios de visitantes y comedor de delegados, cafetería y servicios conexos

Dólares de
los EE. UU.

Cálculo presentado por el Secretario General	791.300
Cálculo recomendado por la Comisión Consultiva	791.300
1965 (ingresos efectivos)	700.286
1966 (ingresos previstos)	805.400

371. Los cálculos de esta sección se presentan en dos capítulos: el capítulo I se refiere a los servicios destinados esencialmente a los visitantes y al público (visitas con guía, tienda de artículos de regalo y tienda de artículos de recuerdo en la Sede y visitas con guía en Ginebra), mientras que el capítulo II comprende los servicios que se destinan en primer lugar a las delegaciones y al personal (comedor de delegados, cafetería y servicios conexos).

372. En el cuadro 23 aparece un análisis de los cálculos para 1967 correspondientes a los diversos servicios, junto con las cifras de 1966 y 1965.

373. Se observará que los ingresos brutos previstos por concepto de visitas con guía en la Sede (850.000 dólares) muestran una ligera disminución (14.300 dólares) con respecto al cálculo de 864.300 dólares aprobados para 1966, lo cual, sobre la base de los datos reunidos en los 18 últimos meses, se debe principalmente a que ha cambiado la relación entre el número de visitantes adultos y el de los estudiantes, que pagan menos. El aumento calculado en los ingresos de 1967 y 1966 respecto de 1965, tiene en cuenta el aumento de la tarifa de las visitas con guía que entró en vigor en enero de 1966.

374. Los gastos imputables a los ingresos muestran un pequeño aumento comparado con 1966, y una disminución de unos 30.000 dólares respecto de los gastos efectivos de 1965.

375. Al examinar los cálculos de esta rúbrica, la Comisión Consultiva observó que el número de personas que han efectuado una visita con guía en la Sede en los tres últimos años y asimismo el número correspondiente a las proyecciones para 1966 y 1967 excedía de la cifra de 1 millón, y que tan sólo se observaba una leve variación cada año. Por consiguiente, la Comisión se preguntó si estos cálculos se basaban sobre todo en los resultados obtenidos en los últimos años, o bien si se trataba de que las instalaciones de la Organización ponían un límite al número de visitantes que podían ser recibidos. Se expuso a la Comisión que era cierto que los cálculos sobre ese particular se basaban en los resultados alcanzados en la práctica, pero que se estimaba que el número

de visitantes estaba llegando al punto de saturación, de modo que era cada vez más difícil, por no decir materialmente imposible, recibir a un mayor número de ellos. Se informó también a la Comisión de que toda mejora de la situación dependería primordialmente de que se ampliaran las instalaciones a disposición de las personas que efectúan visitas con guía y, por otra parte, de las que visitan las Naciones Unidas, la tienda de artículos de regalo, la librería o la tienda de artículos de recuerdo pero no efectúan la visita con guía; se agregó que, por el momento, no se tenía en estudio ningún plan de ampliación.

376. La Comisión Consultiva quiere aprovechar esta oportunidad para expresar su satisfacción por la forma en que, desde hace años, la función de visitas con guía de la Sede viene prestando a las Naciones Unidas un importante servicio de relaciones públicas al tiempo que constituye un importante renglón del presupuesto de ingresos de la Organización.

377. El cálculo de 2.430.000 dólares para la venta bruta y otros ingresos en el capítulo II (Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos) se basa en el supuesto de que los ingresos brutos cubrirán el total de los gastos imputables a los ingresos. Es norma de la administración de esos servicios regular los precios de modo que los resultados globales no arrojen ni pérdidas ni ganancias.

378. La Comisión Consultiva no tiene observaciones concretas que formular respecto de esta rúbrica, bien que supone que estas funciones son objeto de constante estudio por parte del Secretario General a fin de asegurar que se aplican cabalmente las instrucciones mencionadas en el párrafo precedente.

379. Teniendo en cuenta las consideraciones que anteceden, la Comisión Consultiva recomienda que en 1967 se apruebe para la sección (ingresos) 6 el cálculo de 791.300 dólares propuesto por el Secretario General.

Cuadro 23

SERVICIOS DE VISITANTES (CAPÍTULO I) Y COMEDOR DE DELEGADOS, CAFETERÍA Y SERVICIOS CONEXOS (CAPÍTULO II): INGRESOS BRUTOS E INGRESOS NETOS*

	1965		1966		1967	
	Ingresos efectivos Brutos	Netos	Ingresos previstos Brutos	Netos	Ingresos previstos Brutos	Netos
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SEDE						
<i>Capítulo I. Servicios de visitantes</i>						
Visitas con guía	768.375	25.226	864.300	145.500	850.000	110.700
Tienda de artículos de regalo de las Naciones Unidas	550.135	133.016	520.000	127.000	530.000	132.300
Tienda de artículos de recuerdo	616.095	239.743	580.000	216.000	600.000	227.000
<i>Menos:</i> Gastos globales por concepto de agua, luz, calefacción, etc., y servicios de conservación	—	(195.500)	—	(199.000)	—	(202.200)
TOTAL del capítulo I	1.934.605	202.485	1.964.300	289.500	1.980.000	267.800
<i>Capítulo II. Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos</i>	2.317.756	6.779	2.183.000	—	2.400.000	—
GINEBRA						
<i>Capítulo I. Servicios de visitantes</i>						
Visitas con guía, con inclusión de venta de tarjetas y de artículos de recuerdo	51.037	(9.132)	54.000	(8.800)	51.800	(12.300)

* Ingresos netos una vez deducidos: i) los gastos directamente imputables a los ingresos, y ii) los gastos adicionales sufragados con cargo al presupuesto ordinario.

INDICE ANALITICO

(Salvo que se indique otra cosa, los números se refieren a los párrafos)

A

Actividades de información	102-M, 214, 241-243, 258
Actividades económicas y sociales, planificación a largo plazo y prioridades	33-36
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	24, 32, 42, 128, 138, 139, 142, 162, 168, 183, 207, 222, 233, 248, 322-342, 345, 357
Política integrada en materia de programas y presupuesto	78-90
Programas y presupuestos	69-76
Actividades sociales (sección 13)	277-278
Activo y pasivo actuales de la Organización	26
Administración portuguesa, programa especial de capacitación para los territorios bajo	274
Administración Postal de las Naciones Unidas (sección (ingresos) 4)	362-364
Administración Pública (sección 13)	277, 278
África Sudoccidental, programas especiales de enseñanza y capacitación	272
Alquiler y conservación de equipo	232, 233, 235, 237, 240
Alto Comisionado para los Refugiados, Oficina del (sección 18)	299-315, 345, 348
Alumbrado y fuerza de emergencia. Sede	196-197
Asamblea General, consejos, comisiones y comités:	
Viajes de representantes y miembros (sección 1)	123-129
Atenciones Sociales (sección 6)	188-190
Audidores, Junta de	123, 126
Automatización de ascensores de la Sede..	198

B

Bonos de las Naciones Unidas, interés y principal de los	273
--	-----

C

Caja Común de Pensiones del Personal....	147, 161, 348, 352
Cementerio en conmemoración de los caídos al servicio de las Naciones Unidas en Corea	265-268
Centros de información	213, 221, 224
Clasificación, créditos solicitados y gastos efectuados	77-84, 91-101
Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos	371, 377-378
Comercio y Desarrollo, Conferencia sobre	24, 32, 42, 128, 138, 139, 142, 162, 168, 183, 207, 222, 233, 248, 322-342, 345, 357

Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto:	
Composición y funciones	Introducción
Períodos de sesiones e informes	Introducción
Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina, representante técnico y personal	15, 287
Comisión de Derecho Internacional	126
Comité Administrativo de Coordinación..	81, 91-101, 114-116
Comité Asesor del Programa	36
Comité Especial de Coordinación (Consejo Económico y Social)	48, 51, 80, 85, 89, 90
Comité Especial de Expertos encargado de examinar las finanzas de las Naciones Unidas y de los organismos especializados	10, 25, 26, 36, 37, 75, 90, 95, 98
Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales	15, 287
Computadoras electrónicas para la elaboración de datos, sistema de	230, 232, 233, 235, 237, 240
Comunicaciones, costo de las	230, 232-234, 236, 237, 239
Conferencia sobre Comercio y Desarrollo..	24, 32, 42, 128, 138, 139, 142, 162, 168, 183, 207, 222, 233, 248, 322-342, 345, 357
Conferencias y reuniones	37-40, 41-51, 130-141
Conferencias y reuniones de la UNCTAD	328-333
Congo, Operación de las Naciones Unidas en el	7
Consejo Económico y Social, reuniones de las comisiones y subcomisiones orgánicas	50, 55, 68, 128, 157
Conservación, mantenimiento y alquiler de locales (sección 9)	217-226
Construcción de la Sede, amortización del préstamo para la	192
Consultores y expertos	162, 326, 329
Contribuciones de Estados no miembros....	324, 357
Contribuciones del personal (sección (ingresos) 1)	344-347
Contribuciones presupuestarias	2,5
Contribuciones, programas voluntarios ..	8
Contribuciones voluntarias	26
Control central (administrativo y financiero)	82-84
Corte Internacional de Justicia (sección 19)	316-321
Cuentas extrapresupuestarias, fondos procedentes de	348-353

Chipre, Mediador y Fuerza de las Naciones Unidas para

6, 15

D

Desarrollo económico, actividades sociales y administración pública (sección 13) 277, 278
Distribución de la plantilla entre las oficinas 144, Cuadro 6
Documentación 52-68
Documentos Oficiales 255

E

Edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile 23
Edificios y mejora de locales (sección 7) .. 191-206
Edificios y mejora de locales de Ginebra.. 203-205
Edificios y mejora de locales de la Sede.. 194-202
Elaboración de datos, sistema de computadoras electrónicas para la 230, 232, 233, 235, 237, 240
Enseñanza de idiomas 176
Equipo permanente (sección 8) 207-216
Escala de sueldos, personal de seguridad de la Sede 151
Escuela Internacional:
Ginebra 264, 270-271
Nueva York 269
Estabilización presupuestaria, actividades de información pública 102-111
Estudio de la Dirección Administrativa: Documentación del Consejo Económico y Social 56-60
Estupefacientes, fiscalización de (sección 15) 277-278
Fondo de Operaciones:
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva Apéndice III
Observaciones 121-122
Fondos extrapresupuestarios, ingresos procedentes de (sección (ingresos) 2) 348-353
Fondos fiduciarios 8
Forma de presentación del presupuesto de las Naciones Unidas 77-84
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas 7

G

Gastos comunes de personal (sección 4) 168-177
Gastos de carácter no periódico 23, 30
Gastos de viaje del personal (sección 5) .. 178-187
Gastos especiales (sección 12) 264-276
Gastos generales (sección 10) 227-243
Gastos imprevistos y extraordinarios:
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva Apéndice II
Observaciones 120
Utilización en 1966 15
Ginebra, servicios de conferencias y locales 21, 38, 193, 203-205
Gobiernos huéspedes, locales 221, 224-225

H

Haberes en Cajas de la Organización 26
Horas extraordinarias y trabajo nocturno.. 148, 165-166

I

Información pública, actividades de 102-111, 214, 241-243, 258
Información pública, material y servicios de 241-242
Ingresos, actividades que producen 362-379
Ingresos, proyecto de presupuesto de 343-379
Ingresos generales (sección (ingresos) 3) .. 354-361
Ingresos por distribución de películas y servicios de televisión 358
Ingresos procedentes de fondos extrapresupuestarios (sección (ingresos) 2) 348-353

L

Locales comunes, servicios e instalaciones de los 224
Locales, mejoras en 193-206

M

Material de biblioteca 246
Material de oficina y de reproducción de documentos por los servicios de la Organización 245
Mecanismo de secretaría del Comité Administrativo de Coordinación 114-116
Misiones especiales (sección 16) 283-292

O

Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados, aportación de la 203-307, 315, 348
Organismos especializados, preparación y presentación de los presupuestos 91-101

P

Palacio de las Naciones, alteración, mejoras y trabajos importantes 203-205
Personal, aumentos de 308-310, 334-338
Personal, programas de formación del.... 175-176
Personal, factores de movimiento de 145, 152-153
Personal supernumerario:
Para reuniones 156-159
Otro personal supernumerario 160-164
Política integrada en materia de programas y presupuesto 78-90
Préstamos para la construcción de la Sede, amortización del 192
Presupuesto, proyecto de resolución sobre el 118-119, Apéndice I
Presupuesto suplementario para 1966, posible 15-20
Presupuestos, comparación de los ... de los distintos organismos 91-101
Prioridades, determinación del orden de.. 33-36, 73
Procedimientos y procesos editoriales 64, 260
Programa actual, Alto Comisionado para los Refugiados 307
Programa de actividades de las Naciones Unidas en las esferas económica, social y de derechos humanos 85-90
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo 279-281
Programa de becas triangulares 275
Programas extrapresupuestarios 8
Programas técnicos (secciones 13-15) 277-287
Proyecto de presupuesto para 1967, Capítulo I 1-116

Comparación con los créditos consignados para 1966	13-24
Forma de presentación	77-84
Generalidades	1-8
Naturaleza y alcance del examen por la Comisión Consultiva	9-12
Política que rige los servicios presupuestarios para 1967	27-40
Posibles modificaciones de los cálculos para 1967	20-22
Preámbulo del proyecto de presupuesto....	20-24
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva	Apéndice I
Reducciones recomendadas por la Comisión Consultiva	4, Cuadro del Capítulo II
Proyecto de resolución sobre el presupuesto	118-119, Apéndice I
Publicaciones, venta de (sección (ingresos) 5)	365-370
Puestos de plantilla	27, 31, 32, 142-145, 149-155, 167, 284, 302, 308-310, 334-337
R	
Reclasificaciones	311-313
Refugiados, Oficina del Alto Comisionado para los (sección 18)	299-315, 345, 348,
Reproducción de documentos por los servicios internos, deducción por	251, 259
República Dominicana, Representante del Secretario General en la	15
Resolución relativa a los créditos para 1967: Observaciones	118-119
Proyecto de resolución presentado por la Comisión Consultiva	Apéndice I

Reuniones y conferencias especiales (sección 2)	130-141
---	---------

S

Servicio Móvil de las Naciones Unidas (sección 17)	293-298
Servicios de visitantes y comedor de delegados, cafetería y servicios conexos (sección (ingresos) 6)	371-379
Servicios de visitantes, visitas con guía....	373-376
Situación financiera de la Organización....	25-26
Subcomisión de Asuntos Científicos y Técnicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos	15, 287
Sueldos y salarios (sección 3)	142-167
Sueldos y salarios, costo del aumento respecto de 1966 y 1965	143, 145-148
Sueldos y salarios, costo de mantenimiento en 1967 de los puestos de plantilla existentes en 1966	145

T

Territorios bajo administración portuguesa, programa especial de capacitación....	274
Tienda de artículos de regalo, Naciones Unidas	371, 372
Trabajos de imprenta (sección 11)	248-263

V

Viaje del personal, condiciones de	178
Viaje de representantes (sección 1)	123-129
Viaje de representantes, normas para reembolsar los gastos de	112, 113, 123
Viaje en uso de licencia para visitar el país de origen	185-186

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.